



(kb. 2-3 havonta) töltsd fel az akkut. Az akku fenti kezelési módjának figyelmen kívül hagyása meghibásodást okozhat.

- Az akku szállításához és átmeneti tárolásához a hőmérsékletnek 5-50°C között kell lennie. Lehetőség szerint ne tárold az akkut vagy a modellt autóban vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen. Az autóban uralkodó hőnek kétsége az akku megsérülhet vagy kilygulhat.

**Tudnivaló:** Alacsony akkufeszültség-/teljesítmény esetén észre fogja venni, hogy jelentős kiegyenlítő és/vagy irányító modulokra van szükség ahhoz, hogy a helikopter ne kezdjen el pörögni. Ez rendszerint a 3 Voltos akkufeszültség elérése előtt jelentkezik és megfelelő időpont arra, hogy a repülést befejezzük.

## Szállítási terjedelem

- 1**
- 1x Helikopter
  - 1x Vezérlő
  - 1x Display / bemutató lábazat
  - 1x USB töltőkábel
  - 2x 1,5V Micro AAA elem (nem újratölthető)

## A LiPo akku feltöltése

Ügyelj arra, hogy a mellékelt LiPo-akkut csak a mellékelt LiPo-akkutöltővel (USB-kábel ill. vezérlő) töltsd. Súlyos károk keletkezhetnek, ha az akkut egy másik LiPo-akku töltőben vagy egy másféle töltőben kísérli meg feltölteni. A folytatás előtt kérjük, gondosan olvassa el az akkuk használatára vonatkozó figyelmeztető utasításokat és irányelveket tartalmazó előző szakaszt.

- 2**
- Töltés számszámolásgépről:**
- Csatlakoztassa az USB-töltőkábelt egy számítógép USB-portjára. Az USB-töltőkábelben lévő LED zölden világítani kezd, ezzel jelezve, hogy a töltőegység szabályosan van csatlakoztatva a számítógépre. Ha egy helikoptert üres akkival csatlakoztat, már nem világít az USB-töltőkábelben lévő LED, ezzel jelezve, hogy a helikopter akkujának töltése folyamatban van. Az USB-töltőkábel, illetve a helikopteren lévő töltőcsatlakozó úgy vannak kialakítva, hogy a polaritások felcserélése kizárt.
  - A kisült (nem melyikült) akku újbilli feltöltése kb. 30 percig tart. Ha az akku teljesen fel van töltve, újra zölden világít az USB-töltőkábelben lévő LED-kijelző.

**Figyelem:** A kiszállításánál a mellékelt LiPo-akku részben van feltöltve. Ezért előfordulhat, hogy az első töltés valamivel rövidebb ideig tart.

**Feltétlenül tartsa be a fenti csatlakoztatási sorrendet!** Ha a töltőkábelt nem csatlakoztatta áramforrásra, hanem csak a helikopterre, egy zölden világító LED jelzi, hogy még feszültség van az akkuban. A zölden világító LED nem jelzi ki, hogy az akku megfelelő töltöttségi szinttel rendelkezik-e.

Töltés közben a Power-kapcsolónak „OFF” állásban kell lennie. Ha nem használja a helikoptert, szakítsa meg a helikopteren lévő dugaszolható csatlakozást. Ennek figyelmen kívül hagyása az akku károsodását okozhatja!

## Az elemek behelyezése a vezérlőbe

- 3**
- Egy csavarhúzóval nyissa ki az elemfészket, majd tegye be az elemeket a vezérlőbe. Ügyeljen a helyes polarításra. A rekesz bezárása után az előlapon található power-kapcsoló segítségével ellenőrizheti a vezérlő működését. Ha a power-kapcsoló ON állásban van és a működés szabványos, a vezérlő felső részén közepén lévő LED-nek pirosan kell világítania. Ha az ellenőrző LED gyorsan villog, ki kell cserélni a vezérlőben lévő elemeket.

## A modell összekapcsolása a vezérlővel

- 4**
- A Carrera RC helikopter és a vezérlő gyárilag össze vannak kapcsolva. Ha kezdetben problémák adódnának a Carrera RC helikopter és a vezérlő közötti kommunikáció terén, kérjük, végezze el újra az összekapcsolást.

- Vegye le a modellt a bemutató lábazatról.
- Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a modellt.
- Ekkor a helikopteren lévő LED gyorsított intervallumban ritmikusan villog.
- A bal joysticket tolja teljesen lefelé. Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a vezérlőt. A párosítás automatikusan történik. Az összekapcsolódás közben a vezérlőn hangjelzés szólal meg.
- A modellt tartsa úgy, hogy a rotor függőlegesen felfelé álljon.
- Hagyjon egy pillanatnyi időt a helikopternek, míg a rendszer szabályosan inicializált és üzemzik.
- Az ellenőrző LED ismét folyamatosan világít és jelzi, hogy az összekapcsolás lezárult.

## A modell összekapcsolása a vezérlővel

Ez az ellenőrző lista nem helyettesíti jelen használati utasítás tartalmát. Noha alkalmazható, mint Quick-Start-Guide, nyomtatékkal javasoljuk Önnek, hogy a folytatás előtt először olvassa végig jelen használati utasítást.

- Ellenőrizze a csomagolás tartalmát
  - Csatlakoztassa az akkutöltőt az áramforrásra.
  - A LiPo-akkut „A LiPo-akku feltöltése” fejezetben leírtaknak megfelelően fel kell tölteni.
  - Tegyen a vezérlőbe 2 darab AAA-típusú elemet és ügyeljen a helyes polarításra.
  - Keressen egy repülésre alkalmas környezetet
  - Végezze el a 4. pontban leírt lépéseket.
  - Szükség esetén most ismételje meg a fenti pontokat, ha egyidejűleg több helikopterrel kíván repülni.
  - Ellenőrizze a vezérlést.
  - Egy kézből indítsa el a helikoptert. Ezzel párhuzamosan tartsa a másik kezében a vezérlőt, hogy azonnal át tudja venni az irányítást a helikopter felett.
- FIGYELEM! A MODELL MAGÁTÓL REPÜL ELŐRE ÉS CSAK A MAGASSÁGA ÉS AZ IRÁNYA VEZÉRELHETŐ**
- Ismerkedjen meg a vezérléssel
  - Szükség esetén a „Helikopter vezérlése” alatt leírtaknak megfelelően egyenlítse ki a helikoptert úgy.
  - Most használatra kész a helikopter.
  - Ha a helikopter nem működne, ismételtlen kísérje meg a fenti csatlakoztatást.
  - Most repítheti a modellt
  - Most leszállhat a modellel
  - **Kapcsolja ki a modellt (3 mp.)**
  - A távirányítót mindig utolsóként kapcsolja ki.

## A vezérlő működésének áttekintése

- 5**
1. Antenna
  2. Power-kapcsoló (ON / OFF)
  3. Ellenőrző LED
  4. Gáz
  5. Fárész (körbefordulás)
  6. Kiegyenlítő a fárészhez
  7. Elemfészek
- 3**

## A helikopter leírása

- 6**
1. Koaxiális rotorrendszer
  2. Töltőcsatlakozó a LiPo-akku feltöltéséhez
  3. Display / bemutató lábazat
  4. ON/OFF kapcsoló

## A helikopter vezérlése

- 7**
- Ha még nem ismeri a Carrera RC helikopter vezérlő funkciót, az első repülés előtt áldozzon néhány percet megismerésükre. A bal vagy jobb irányra vonatkozó leírás a pilótáfülkéből való nézetnek felel meg (pilótanézet). A fő rotorlapátok forgási sebességének növeléséhez nyomja a gázkart felfelé. A fő rotorlapátok forgási sebességének növelése esetén a modell emelkedni kezd. Ha csökkenti a gázkart kilengését, ezzel pedig a fő rotorlapátok forgási sebességét, a helikopter süllyedni kezd. Ha a modellt felemelkedett a földről, azt a gázkart óvatos felfelé vagy lefelé irányú mozgásával helyhez kötött lebegésbe tudja hozni, anélkül, hogy az hirtelen emelkedni vagy süllyedni kezdene.

- 8**
- Ha a jobb oldali kart (fárész) balra mozgatja, a helikopter orra a főrotor tengelye körül kóralakban balra forog (repülési iránytól eltér). Ha a jobb oldali kart (fárész) jobbra mozgatja, a helikopter orra a főrotor tengelye körül kóralakban jobbra forog (repülési iránytól eltér). Használja a fárészhez való kiegyenlítőt, míg a jobb oldali kart (fárész) mozgása nélkül lebegés közben el nem érte a helikopter stabil semleges helyzetét.

- 9**
- FIGYELEM! A MODELL MAGÁTÓL REPÜL ELŐRE ÉS CSAK A MAGASSÁGA ÉS AZ IRÁNYA VEZÉRELHETŐ**

Miután megismerkedett a fő vezérlési funkciókkal, a repülés terület kiválasztása után készen áll az első repülésre.

## A repülési környék kiválasztása

- 10**
- Ha kész az első repülésre, olyan zárt helyiséget javasolunk kiválasztani, melyben nincsenek emberek és akadályok, és ami lehetőleg nagy. A helikopter méretének és kormányozhatóságának köszönhetően egy tapasztalt pilóta viszonylag kis zárt helyiségekben is képes repülni. Az első repülésekhez feltétlenül javasoljuk, hogy a helyiség legyen legalább 3x3 méter alapterületű és 2,40 méter magas. A helikopter kiegyenlítése és vezérlésének valamint képességeinek megismerése után mérlegelhet kisebb és kevésbé szabad helyeken is repülni.
- A játékok csak otthoni területen (ház és kert) használható.**

A problémamegoldásokkal kapcsolatos információkat a/az 45. oldalon találhatja.

A tévedések és a módosítások joga fenntartva  
Színek / végleges design – a módosítások joga fenntartva  
A műszaki és formatervezésből eredő módosítások joga fenntartva  
Piktogramok = szimbólumképek



## Spoštovana stranka

Čestitam Vam za nakup Vašega Carrera RC modela helikopterja, ki je narejen po današnjem stanju tehnike. Ker si stalno prizadevamo za nadaljnji razvoj in izboljševanje naših izdelkov, si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb v povezavi z opremo, materiali in obliko, ki jih lahko izvedemo kadar koli in brez napovedi. Zaradi majhnih odstopanj med obravnavanim izdelkom v primerjavi s podatki in slikami teh navodil ni možno uveljavljati nobenih zahtevkov.

Ta navodila za montažo in uporabo so del izdelka. Pri neupoštevanju navodil za uporabo in varnostnih navodil pravica do garancije preneha veljati. Navodila shranite za kasnejše informacije ali za morebitno posredovanje modela tretjim osebam.

**Najnovejša verzija teh navodil za uporabo in informacij o nadomestnih delih, ki so na voljo, najdete na [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com) pod servisnim področjem.**

## Garancijski pogoji

Pri proizvodih Carrera gre za tehnično zelo kakovostne izdelke, s katerimi je treba ravnati skrbno. Prosimo obvezno upoštevajte opozorila v navodilih za uporabo. Vsi deli so podvrženi skrbni kontroli (pravica do tehničnih sprememb in sprememb modela, ki služijo izboljšanju izdelka, pridržana).

V kolikor kljub temu pride do napak, je zagotovljena garancija v okviru spodaj navedenih garancijskih pogojev:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (v nadaljevanju »proizvajalec«) končni stranki (v nadaljevanju »stranka«) v skladu s sledečimi določbami jamči, da bo stranki dobaviljen Carrera RC model helikopterja (v nadaljevanju »izdelek«) dve leti od datuma nakupa (garancijski rok) brez materialnih in proizvodnih napak.

Tovrstne napake bo proizvajalec odpravil po lastni presoji na lastne stroške s popravilom ali dobavo novih ali obnovljenih delov. Garancija ne zajema obrabnih delov (kot so npr. baterija, lopatic rotorja, pokrov kabine, zobniki idr.), škode zaradi neustreznega ravnanja/uporabe ali če so bili na izdelku opravljeni lastnorčni posegi. Ostali zahtevki stranke, predvsem za nadomestilo škode, do proizvajalca so izključeni. Pogodbenih ali zakonskih pravic stranke (naknadna izpolnitev, odstop od pogodbe, znižanje, nadomestilo škode) do prodajalca, ki vztraja, da je bil izdelek ob preходу odgovornosti brezhiben, ta garancija ne zajema.

### Zahtevki iz te posebne garancije proizvajalca so upravičeni le, če

- vzrok uveljavljane napake ni uporaba, ki je po opredelitvi v navodilih označena kot nepravilna ali neustrezna,
- ne gre za obrabo, ki je pogojena z uporabo,
- izdelek nima nobenih sledi, na podlagi katerih bi bilo možno sklepati, da so bila na izdelku opravljena popravila ali drugi posegi s strani osebj, ki za to ni pooblaščen s strani proizvajalca,
- se je izdelek uporabljal le skupaj s s strani proizvajalca avtorizirano dodatno opremo in
- je bil izdelek poslan skupaj z originalnim potrdilom o plačilu (račun / blagajniški listek) in v celoti izpolnjenim garancijskim listom, na katerih ni nobenih lastnorčnih sprememb. Garancijskih listov ni možno nadomestiti.

**Opozorilo za EU države:** Opozorjamo na zakonsko določeno garancijsko dolžnost prodajalca, da ta garancijska dolžnost ni omejena z zakonsko garancijo.

Stroške prihodne in povratne pošiljke izdelka prevzame proizvajalec.

Ta garancija velja v zgoraj navedenem obsegu in pod zgoraj navedenimi pogoji (vključno s predložitvijo originalnega računa tudi v primeru prodaje naprej) za vsakega kasnejšega, bodočega lastnika izdelka.

## Izjava o skladnosti

S tem Stadlbauer Marketing + Vertrieb Ges.m.b.H. izjavlja, da je ta model vključno z upravljalnikom v skladu s temeljnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: ES smernice 2009/48 in 2014/90/EU o elektromagnetni združljivosti in drugih relevantnih predpisih smernice 2014/53/EU (RED). Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com).



Maks. frekvenčna moč 10 dBm  
Frekvenčno območje: 2400 – 2483,5 MHz

## Opozorila!



**OPOZORILO!** Ta igrača ni primerna za otroke mlajše od 3 let, ker vsebuje majhne dele, ki jih je možno pogoltniti.

**OPOZORILO!** Z delovanjem pogojena nevarnost stiska! Preden predate to igračo otroku, odstranite vso v embalažo. Za informacije in morebitna vprašanja prosimo, da embalažo in naslov ter navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Opozorilo za odrasle nadzorne osebe: Preverite, ali je igrača sestavljena v skladu z navodili. Montažo je treba izvesti pod nadzorom odrasle osebe.

### OPOZORILO! Ni primerno za otroke, mlajše od 8 let!

Ta izdelek ni predviden za to, da bi ga uporabljali otroci brez nadzora skrbnika. Za upravljanje helikopterja je potrebna določena stopnja vaje. Otroci se morajo tega naučiti pod neposrednim nadzorom odraslih oseb. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo skupaj z vašim otrokom. Zaradi neustreznega uporabe lahko pride do težkih poškodb in/ali materialne škode.

Upravljalji ga je treba previdno in razsodno, pri tem pa je potrebnih tudi precej mehaničnih ter tudi mentalnih spretnosti. Navodila vsebujejo varnostna opozorila in predpise ter navodila za vzdrževanje in uporabo izdelka. Ta navodila je treba pred prvo uporabo obvezno v celoti prebrati in razumeti. Le tako se lahko izognete nesrečam s poškodbami in materialno škodo.

**Pilotirajte le v zaprtih prostorih z dovolj prostora in upoštevajte vsa navodila, tako kot so priporočena v teh navodilih za uporabo.** Roke, lasje in ohlapna oblačila, vključno z drugimi predmeti, kot so zatiči in izvijači, ne smejo biti v bližini propelerja (rotorja). Vrtečega se rotorja se ne dotikajte. Posebej pazite na to, da v bližino lopatic rotorja NE pridejo Vaše roke!

**OPOZORILO: Nevarnost poškodb oči. Za preprečitev poškodb helikopter ne pilotirajte v bližini vašega obraza. Kot uporabnik tega izdelka ste sami odgovorni za varno uporabo, tako da druge osebe ali njihova lastnina ne morejo biti poškodovani ali ogroženi.**

- Vašega modela nikoli ne uporabljajte s slabimi baterijami upravljalnika.
- Ta igrača je namenjena le za domačo uporabo.
- OPOZORILO: Helikopterja ne zaganjajte in uporabljajte, če se na območju leta nahajajo osebe, živali ali druge ovire.**
- Natančno upoštevajte navodila in opozorila za ta izdelek in za morebitno dodatno opremo (polnilnik, baterije itd.), ki jo uporabljate.

- Če pride do stika helikopterja z živim bitjem ali trdim predmetom, prosimo ročno za plin takoj prestavite v položaj nič, t. j. leva igralna palica mora biti spodaj!**
- Preprečite vlažnost, ker lahko ta poškoduje elektrono.
- Na helikopterju ne izvajajte nobenih sprememb ali modifikacij.

Če se s temi pogoji ne strinjate, potem komplet model helikopterja, ko je ta še nov in nerabljen, takoj vrnite prodajalcu.

## Pomembne informacije o litij-polimer baterijah

Litij-polimer (LiPo) baterije so bistveno občutljivejše kot običajne alkalne ali NiMH baterije, ki se v daljšinih upravljalnikih uporabljajo sicer. Zato je treba natančno upoštevati predpise in opozorila proizvajalca. Pri napačnem ravnanju z LiPo baterijo obstaja nevarnost požara. Pri odstranjevanju LiPo baterij vedno upoštevajte navedbe proizvajalca.

## Določbe za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav po WEEE



Tukaj upodobil simbol prečrtanih smetnjakov Vas opozarja na to, da prazne baterije, akumulatorji, gumbaste baterije, baterijski bloki, baterije naprav, električne naprave itd. ne spadajo med gospodinjinske odpadke, ker so okoli in zdravju škodljive. Prosimo, da tudi Vi sodelujete pri ohranjanju okolja in zdravja ter se o ustreznem odstranjevanju rabljenih baterij in električnih naprav pogovorite tudi z Vašimi otroki. Baterije in električne naprave odstranite v označenih zbiralnih mestih. Tako bodo te v skladu s predpisi posredovane v recikliranje.

Neenakih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij se ne sme uporabljati skupaj. Prazne baterije vzemite iz igrače. Nepolnjenih baterij se zaradi nevarnosti eksplozije ne sme polniti.

### OPOZORILO!

Punjač tj. USB kabel za punjenje mogu koristiti djeca starija od osam (8) godina ili osebe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom i ukoliko su razumeli opasnosti, koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati sa punjačem tj. USB kablom. Čišćenje i upravljanje ne smiju provoditi djeca, izuzev, ako su starija od 8 godina i ukoliko su pod nadzorom.

Djeca, mlađa od 8 godina, trebaju se držati dalje od punjača i priključnog voda. **Baterije pri polnjenju nikoli ne puščajte brez nadzora.** Polnilne baterije pred polnjenjem vzemite iz igrače. Priključnih objemk se ne sme zvezati na kratko. Uporabljajte se lahko izključno priporočene baterije ali baterije enakega tipa.

Pri redni uporabi polnilnika je treba le tega občasno preveriti, in sicer njegov kabel, priključek, pokrov in druge dele. V primeru poškodb se lahko polnilnik ponovno uporabja šele po opravljenih popravilih. Fleksibilnega zunanjega kabla tega polnilnika se ne da zamenjati: Če je kabel poškodovan, je treba polnilnik zavržeti.

Igrača se lahko priklopi le na naprave zaščitenega razreda II. □

## Direktive in opozorila za uporabo LiPo baterije

- Priloženo 3,7 V ~ 180 mAh LiPo baterijo morate polniti na varnem mestu stran od vnetljivih materialov.
- Baterije pri polnjenju nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Za polnjenje po letenju se mora baterija najprej ohladiti na temperaturo okolice.
- Uporabljajte lahko le pripadajoči LiPo polnilnik (USB kabel/ upravljalnik). Pri neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost požara in s tem grožnja zdravju in/ali nastanek materialne škode. NIKOLI ne uporabljajte drugega polnilnika.
- V primeru, da se baterija med postopkom praznjenja ali polnjenja napihne ali preoblikuje, takoj prekinite polnjenje ali praznjenje. Baterijo vzemite ven kar se da hitro in pazljivo ter jo položite na varno, odprto mesto stran od gorljivih materialov in jo opazujte še najmanj 15 minut. Če baterijo, ki se je že napihnila ali preoblikovala, še naprej polnite ali praznite, obstaja nevarnost požara! Že pri najmanjši spremembi oblike ali mehručku je treba baterijo prenehati uporabljati.
- Baterijo shranjujte pri sobni temperaturi na suhem mestu.
- Po uporabi baterijo nujno ponovno napolnite, da preprečite t.i. globoko (popolno) izpraznitve baterije.** Pri tem upoštevajte, da je med letom in postopkom polnjenja potreben ca. 20 min. premor. Baterijo od časa do časa napolnite (ca. vsake 2-3 mesce). Posledica neupoštevanja zgoraj navedene uporabe lahko povzroči okvaro.
- Pri prevozu ali prehodnem hranjenju baterije naj temperatura znaša med 5-50°C. Baterije in modela po možnosti ne hranite v avtu ali pod neposredno sončno svetlobo. Če je baterija izpostavljena vročini v avtu, se lahko poškoduje ali vname.



**Opozorilo:** Pri manjši napetosti/zmogljivosti baterije boste ugotovili, da je potrebno občutnejše uravnavanje in/ali gibi krmiljenja, da helikopter ne začne padati. Do tega pride praviloma pred dosegom 3 V napetosti baterije in takrat je pravi trenutek, da končate z letenjem.

## Vsebina pakiranja

- 1**
- 1x Helikopter
  - 1x Upravljalnik
  - 1x Zaslonsko / prezentacijsko podnožje
  - 1x USB napajalni kabel
  - 2x 1,5 V Micro AAA baterije (nepolniline)

## Polnjenje LiPo baterije

Pazite na to, da priloženo LiPo baterijo polnite le s priloženim LiPo polnilnikom (USB kabel oz. upravljalnik). Če poskušate baterijo napolniti z drugim polnilnikom, lahko to privede do velike škode. Preden nadaljujete, prosimo skrbno preberite predhodni del z opozorili in direktivami za uporabo baterij.

### 2 Polnjenje na računalniku:

- USB napajalni kabel povežite z USB vhodom računalnika. LED dioda na USB napajalnem kablu začne svetiti zeleno in prikazuje, da je polnilna enota pravilno povezana z računalnikom. Če priključite helikopter s praznim akumulatorem, dioda LED na napajalnem kablu USB ne zasveti več in kaže, da se akumulator helikopterja polni. USB napajalni kabel oz. polnilna doza na helikopterju so narejeni tako, da napačna polarnost ni možna.
- Približno 30 minut traja, da se prazna baterija (ne popolnoma izpraznjena) ponovno napolni. Ko je baterija polna, LED prikaz na USB kablu ponovno začne svetiti zeleno.

**Opozorilo:** Ob dobavi je priložena LiPo baterija delno napolnjena. Zato bi lahko postopek polnjenja trajal manj časa.

**Obvezno upoštevajte zgoraj naveden vrstni red priključitve! Če napajalnega kabla niste priključili na vir električne energije in ste ga povezali le z enim helikopterjem, potem LED prikaz, ki sveti zeleno, prikazuje, da je v bateriji še vedno napetost. LED prikaz, ki sveti zeleno, ne prikazuje, ali je baterija dovolj napolnjena.**

**Med postopkom polnjenja mora biti stikalo za vklop na „OFF“.**

## Vstavitve baterij v upravljalnik

- 3**
- Z izvijačem odprite predal za baterije in baterije vstavite v upravljalnik. Pazite na pravilno polarnost. Po zaprtju predala lahko s pomočjo stikala za vklop na prednji strani preverite delovanje upravljalnika. Pri položaju stikala za vklop na ON in pravilnem delovanju mora LED dioda zgoraj na sredini upravljalnika svetiti rdeče. Če kontrolna LED dioda hitro utripa, je treba zamenjati baterije v upravljalniku.

## Vezava modela z upravljalnikom

- 4**
- Carrera RC helikopter in upravljalnik sta tovarniško povezana. V primeru težav pri komunikaciji med Carrera RC helikopterjem in upravljalnikom na začetku, prosimo na novo povežite.

- Vzemite model s prezentacijskega podnožja.
- Vključite model na stikalu VKLOP/IZKLOP (ON/OFF).
- LED dioda na helikopterju zdaj utripa v ritmično pospešenem zaporedju.
- Pritisnite levo komando ročico povsem navzdol. Vključite upravljalnik na stikalu VKLOP/IZKLOP (ON/OFF). Povezava poteka samodejno. Med postopkom povezovanja se na upravljalniku oglasi signalni ton.
- Držite model tako, da rotor stoji navpično navzgor.
- Helikopterju pustite nekaj trenutkov, da je sistem pravilno inicializiran in pripravljen na delovanje.
- Kontrolna LED dioda ponovno stalno sveti in prikazuje, da je povezovanje končano.

## Kontrolni seznam za pripravo leta

Ta kontrolni seznam ni nadomestilo za vsebino teh navodil za uporabo. Kljub temu, da se lahko uporablja kot hiter uvod za uporabo, Vam posebej priporočamo, da preden nadaljujete v celoti preberete najprej ta navodila za uporabo.

- Preverite vsebino pakiranja.
- Napajalnik priključite z virom energije.
- LiPo baterijo polnite kot je to opisano v poglavju „Polnjenje LiPo baterij“.
- V upravljalnik vstavite 2 AAA baterij in pri tem pazite na pravilno polarnost.
- Poiščite primerno okolje za letenje.
- Postopajte kot v **4**.
- Po potrebi ponovite zgoraj navedene točke, v kolikor želite pilotirati več helikopterjev hkrati.
- Preverite krmiljenje.
- Zaženite helikopter iz ene roke. Vzoredno s tem, prosim, držite krmilnik v drugi roki, da lahko tako prevzeli nadzor nad helikopterjem.
- **POZOR! MODELI SAM LETI NAPREJ IN SE LAHKO KRMI LI LE V VIŠINI IN SMERI**
- Seznanite se s krmiljenjem.
- Po potrebi helikopter uravnovesite, kot je to opisano pod „krmiljenje helikopterja“.
- Helikopter je zdaj pripravljen na uporabo.
- V kolikor helikopter ne kaže znakov delovanja ponovno poskusite zgoraj naveden postopek povezovanja.
- Poletite z modelom.
- Pristanite z modelom.
- **Model izklopite (3 sek.)**
- Daljinsko vodenje vedno izklopite nazajrde.

## Pregled funkcij upravljalnika

- 5**
1. Antena
  2. Stikalo za vklop (ON / OFF)
  3. Kontrolna LED dioda
  4. Plin
  5. Rep (rotacija)
  6. Trimer repa
  7. Predal za baterije
- 3**

## Opis helikopterja

- 6**
1. Koaksialni rotorski sistem
  2. Napajalna doza za polnjenje LiPo baterije
  3. Zaslonsko / prezentacijsko podnožje
  4. Stikalo za VKLOP/IZKLOP

## Krmiljenje helikopterja

- 7**
- Če še krmilnih funkcij Vašega Carrera RC helikopterja ne poznate, si pred prvim letom vzemite prosim nekaj minut časa, da se seznanite z njimi. Opis levo ali desno ustreza pogledu iz pilotske kabine (pogled pilota). Za povišanje hitrosti vrtenja glavnih lopatic rotorja pritisnite ročico plina navzgor. Povišajte hitrost vrtenja glavnih lopatic rotorja in model se dviga. Če začnete zmanjševati naklon ročice plina in s tem hitrost vrtenja glavnih lopatic rotorja, se helikopter spušča. Ko se model dvigne od tal, ga lahko s previdnim premikanjem ročice plina, gor ali dol, spravite v stacionarno letbenje, ne da bi se nenadno dvigal ali spuščal.

- 8**
- Premaknite desno ročico (rep) v levo in nos helikopterja se krožno obrne (zasuka) okrog osi glavnega rotorja v levo. Premaknite desno ročico (rep) v desno in nos helikopterja se krožno obrne (zasuka) okrog osi glavnega rotorja v desno. Uporabite trimer za nos, dokler ne dosežete stabilnega nevtralnega položaja helikopterja pri letbenju, brez premikanja leve ročice (rep).

### 9 **POZOR! MODELI SAM LETI NAPREJ IN SE LAHKO KRMI LI LE V VIŠINI IN SMERI**

Če ročico naprej/nazaj pritisnete nazaj, se helikopter nagne nazaj in helikopter leti navzgor.

Potem, ko ste se seznanili z glavnimi funkcijami krmiljenja, ste po izbiri območja leta pripravljene za prvi let.

## Izbira področja leta

- 10**
- Ko ste pripravljene za prvi let, izberite zaprt prostor, ki je brez ljudi in ovir ter kar se da velik. Na podlagi velikosti in vodljivosti helikopterja lahko izkušeni piloti pilotirajo tudi v relativno majhnih zaprtih prostorih. Za Vaše prve lete priporočamo obvezno minimalno velikost prostora 3 krat 3 metre površine in 2,40 metrov višine. Potem, ko ste Vaš helikopter zravnali in se seznanili z njegovo vodljivostjo in njegovimi lastnostmi, si lahko upate leteti tudi v manjšem in ne tako prostem okolju. **To igračo lahko uporabljate le v domačem območju (hiša in vrt).**

Informacije o odpravi napak najdete na strani 45.

Pravica do zmot in sprememb pridržana  
Barve/končni dizajn – pravica do sprememb pridržana  
Pravica do tehnično in oblikovno pogojenih sprememb pridržana  
Piktogrami = simbolne slike



## Vážení zákazníci,

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho modelu vrtulníku Carrera RC, který byl vyroben podle současné úrovně techniky. Protože neustále usilujeme o další rozvoj a zdokonalování našich výrobků, vyhrazuje si právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět technické změny i změny týkající se vybavení, materiálů a designu. Z drobných odchylek Vašeho výrobku oproti údajům a zobrazením v tomto návodu proto nelze vyzvoovat žádné nároky. Tento návod k montáži a použití je součástí výrobku. Pokud nebudete návod k použití, ani bezpečnostní pokyny, které v něm jsou obsaženy, respektovat, zanikne nárok na záruku. Uschovejte si tento návod pro následnou pozdější potřebu a pro případné předání modelu třetí osobě.

**Neaktuálnější verzi tohoto návodu k použití a informace o náhradních dílech, které jsou k dostání, najdete na [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com) v části věnované servisu.**

## Záruční podmínky

Výrobky Carrera mají vysokou technickou hodnotu a měli byste s nimi zacházet pečlivě. Bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze. Všechny části jsou podrobovány pečlivé kontrole (vyhrazuje si právo provádět technické změny a změny modelu, které slouží ke zdokonalení výrobku).

Pokud by se přece jen vyskytl nějaký závady, bude poskytnuta záruka v rámci následujících záručních podmínek:

Společnost Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH (dále pouze „výrobce“) garantuje podle následujících ustanovení konečného zákazníkov (dále pouze „zákazník“), že model vrtulníku Carrera RC (dále pouze „výrobek“) během následujících dvou let od data zakoupení (záruční lhůta) bez materiálových i výrobních vad.

Vyskytnou-li se takové vady, výrobce je dle vlastního uvážení buď na vlastní náklady odstraní, nebo dodá nové díly nebo díly po generální opravě. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (jako např. akumulátor, listy rotoru, kryt kabiny, ozubená kola, aj.), poškození způsobená nesprávným zacházením/používáním nebo při zásahu druhých osob. Ostatní nároky zákazníka vůči výrobci, zejména nároky na náhradu škody, jsou vyloučeny.

Práva zákazníka vyplývající ze smlouvy nebo ze zákona (dodatečné plnění, odstoupení od smlouvy, snížení ceny, náhrada škody) vůči příslušnému prodávajícímu, která platí, jestliže výrobek při přechodu rizik nebyl bez závad, nejsou touto zárukou dotčena.

### Nároky z této zvláštní záruky výrobce existují pouze,

- když uplatněná závada není založena na poškození způsobeném nesprávným používáním nebo nerespektováním zadání uvedených v návodu k obsluze,
- když se nejedná o opotřebení v důsledku provozu,
- když výrobek nevykazuje žádné znaky, z nichž by se dalo usoudit, že výrobek opravoval nebo na něm provedla nějaké jiné zásahy opravná, která nebyla autorizována výrobcem,
- když byl výrobek používán pouze s příslušněm schváleným výrobcem a
- když bude výrobek zaslán společně s originálem dokladu o zakoupení (fakturu / pokladním lístkem) a úplné vyplněným záručním listem, na kterém kupující neprovedl žádné vlastní změny.

Záruční listy není možné zaměňovat.

**Upozornění pro státy EU:** Upozorňujeme na povinnost prodávajícího týkající se poskytnutí záruky, která vyplývá ze zákona, a na to, že tato záruční povinnost není předmětnou zárukou omezena.

Zasílací náklady i náklady na vrácení výrobku hradí výrobce. Tato záruka platí ve výše uvedeném rozsahu a za výše uvedených předpokladů (včetně předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku i v případě dalšího prodeje) pro každého pozdějšího, budoucího vlastníka výrobku.

## Prohlášení o shodě

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH tímto prohlašuje, že tento model včetně ovladače je v souladu se základními požadavky následujících směrnic ES: 2009/48 a 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a s ostatními relevantními předpisy směrnice 2014/53/EU (RED).  
Originál prohlášení o shodě si lze vyžádat na [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com).



Maximální rádiový výsílací výkon <100Bm  
Rozsah frekvence: 2400 – 2483,5 MHz

## Varování!



**UPOZORNĚNÍ!** Tato hračka není určena pro děti do 3 let, protože obsahuje drobné díly, které by malé dítě mohlo polknout.

**UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí přiskřípnutí podmíněné funkcí hračky! Dříve než tuto hračku předáte dítěti, odstraňte veškerý obalový materiál a dráty použité při balení jako upevovací materiál. Pro případ, že budete potřebovat nějaké informace nebo budete mít nějaké dotazy, uschovejte si obal s adresou a také návod k použití pro případnou pozdější potřebu. Upozornění pro dospělé dohližící osoby: Zkontrolujte, zda je hračka smontována podle návodu. Montáž musí být provedena pod dohledem dospělé osoby.

### UPOZORNĚNÍ! Není vhodné pro děti mladší 8 let!

Tento výrobek není určen pro používání dětmi bez dozoru dospělé osoby. Letání s vrtulníkem vyžaduje cvik a děti se mu musí naučit pod dohledem dospělé osoby. Před prvním použitím si přečtěte společně se svým dítětem informace pro uživatele. Při nesprávném používání může dojít k těžkému zranění a/nebo k věcným škodám.

K ovládní výrobku je nutná opatrnost a obezřetnost a určité mechanické, a také mentální schopnosti. Návod obsahuje bezpečnostní pokyny a předpisy a pokyny pro udržbu a provoz výrobku. Je nezbytné přečíst si celý tento návod před prvním použitím výrobku a porozumět mu. Jen tak lze zabránit nehodám, při nichž může dojít ke zranění nebo ke škodám.

**Létejte s vrtulníkem jen v uzavřených prostorách, kde je dost místa a dodržujte všechny pokyny doporučené v tomto návodu.** Ruce, vlasy a volný oděv, stejně jako jiné předměty, jako jsou čepy a šroubováky, nesmějí být v dosahu vrtele (rotoru). Nedotýkejte se točícího se rotoru. Dbejte zejména na to, aby se vaše ruce NEDOSTALY do blízkosti listů rotoru!

**UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí poranění očí. Nenechtejet vrtulník létat v blízkosti obličejů, aby nemohlo dojít ke zranění.

**Jako uživatel tohoto výrobku odpovídáte za bezpečné zacházení s výrobkem a za to, že vy, ani žádné jiné osoby ani jejich majetek nebude ohrožen ani neutrpí žádnou škodu.**

Nikdy model nepoužívejte, když jsou baterie ovladače slabé. Tato hračka je určena pro použití pouze v domácím prostředí.

**UPOZORNĚNÍ!** Nestartujte vrtulník a neletějte s ním, když se v zóně letu vrtulníku nacházejí nějaké osoby, zvířata nebo nějaké překážky.

Dodržujte přesné pokyny a varovná upozornění týkající se tohoto výrobku a eventuelní doplňkové vybavy (nabíječka, akumulátory atd.), kterou používáte.

**Pokud by se vrtulník dostal do kontaktu s živoucími nebo tvrdými předměty, uveďte páčku plynu okamžitě do nulové polohy, tj. levý joystick musí být pod dolní zarážkou!**

Vyhýbejte se jakékoliv vlhkosti, neboť ta může poškodit elektroniku.  
Neprovádějte na vrtulníku žádné změny ani úpravy.

Pokud s těmito podmínkami nesusouhlasíte, vraťte nový kompletní model vrtulníku v nepoužitém stavu prodejci.

## Důležité informace o lithium-polymerových akumulátorech

Lithium-polymerové akumulátory (LiPo akumulátory) jsou podstatně citlivější než tradiční alkalické nebo NiMH akumulátory, které se jinak v rádiové dálkově ovládané používají. Proto musí být co nejpečlivěji dodržovány předpisy a varovné pokyny výrobce. Při nesprávné manipulaci s LiPo akumulátory hrozí nebezpečí požáru. Při likvidaci LiPo akumulátorů vždy dbejte údajů výrobce.

## Předpisy pro likvidaci starých elektrických a elektronických zařízení dle WEEE



Symbol přeškrtnutých popelnice na tomto obrázku má upozornit na to, že prázdné baterie, akumulátory, knoflíkové akumulátory, akupacký, přístrojové baterie, staré elektrické spotřebiče atd. nepatří do domovního odpadu, protože poškozují životní prostředí a škodí zdraví. Pomáhejte zachovat životní prostředí a zdraví a promluvíte si také s Vašimi dětmi o řádném zneškodňování použitých baterií a starých elektrických spotřebičů. Baterie a staré elektrické spotřebiče se odevzdávají na známých sběrných místech.

Budou tak předány k řádné recyklaci. Nesmějí se používat společně baterie různých typů nebo nové baterie se starými. Prázdné baterie vyjměte z hračky. Nenabíjejte baterie se nesmějí dobíjet s ohledem na nebezpečí exploze.

### UPOZORNĚNÍ!

Děti ve věku od osmi (8) let a osoby s omezenými fyzickými, senzoryckými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou nabíječku, resp. nabíjecí USB kabel používat jen pod dozorem nebo pokud byl poučen o bezpečném používání zařízení a pochopily rizika, která z používání vyplývají. Děti si s nabíječkou res. nabíjecím USB kabelem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu mohou dělat provádět pouze, pokud jsou starší 8 let a pokud jsou při této činnosti pod dozorem.

Děti do 8 let nesmějí mít k nabíječce a napájecímu vedení přístup. **Nikdy nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dozoru.** Nabíjecí baterie před nabíjením vyjměte z hračky. Připojovací svorky se nesmějí spojovat nakrátko. Používat se smíjí pouze doporučené baterie nebo baterie ekvivalentního typu.

Při pravidelném používání nabíječky musí být kontrolován její kabel, přípojka, kryty a ostatní části. Dojde-li k poškození, smí být nabíječka znovu použita až po opravě. Flexibilní vnější kabel této nabíječky není možné vyměnit: pokud je kabel poškozený, musí být nabíječka vyřazena do šrotu. Hračka smí být připojena jen na zařízení třídy ochrany II.

## Směrnice a varovná upozornění pro používání LiPo akumulátorů

- Přiložený LiPo akumulátor 3.7 V  $\approx$  180 mAh musíte nabíjet na bezpečném místě, kde se nenacházejí žádné zápalné materiály.
- Nikdy nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dozoru.
- Pokud akumulátor nabíjíte po letání, musí se nejprve ochladit na teplotu okolního prostředí.
- Můžete používat pouze odpovídající nabíječku na LiPol akumulátory (USB kabel/ ovladač). Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí požáru a tedy ohrožení zdraví a/ nebo věčné škody. NIKDY nepoužívejte jinou nabíječku.
- Pokud se akumulátor při vybíjení nebo během nabíjení natoukne nebo nějak zdeformuje, proces nabíjení nebo vybíjení okamžitě ukončete. Pokud možno co nejrychleji a velice opatrně akumulátor vyjměte a položte ho do bezpečného otevřeného prostoru stranou od hořlavých materiálů a alespoň 15 minut ho pozorujte. Pokud bude akumulátor, který se již jednou natoukl nebo zdeformoval, dále nabíjet nebo vybíjet, hrozí nebezpečí požáru! I při malé deformaci nebo malém natouknutí musí akumulátor přestat používat.
- Skládajte akumulátor při pokojové teplotě na suchém místě.
- Akumulátorovou baterii po použití bezpodmínečně znovu nabíjete, abyste zabránili tzv. hloubkovému vybití baterie.** Nabíjte přitom na to, abyste měli letáním a nabíjením dodržet přestávku cca 20 minut. Akumulátorovou baterii občas nabíjete (cca každé 2-3 měsíce).  
**Nedodržení výše uvedených způsobů zacházení s akumulátorovou baterií může způsobit její poškození.**
- Při přepravě nebo přechodném uložení akumulátoru by teplota měla být v rozsahu 5-50°C. Akumulátor ani model neskládajte pokud možno v autě, ani ho nevystavujte přímému slunečnímu záření. Pokud bude akumulátor vystaven velmi vysoké teplotě v autě, může se poškodit nebo začít hořet.



**Upozornění:** Při nízkém napětí/výkonu baterie zjistíte, že je nutné rozsáhle vyvažování a/nebo řídicí pohyby, aby se vrtulník nedostal do vývrtky. Toto se stane zpravidla před dosažením úrovně napětí akumulátoru 3 V a je to ten správný okamžik, kdy byste měli let ukončit.

## Rozsah dodávky

- 1**
- 1x Vrtulník
  - 1x Ovladač
  - 1x Displej / podstavec
  - 1x USB nabíjecí kabel
  - 2x Baterie Micro AAA 1,5V (nedobíjitelné)

## Nabíjení LiPo akumulátoru

Dbejte na to, abyste k nabíjení přiložené LiPo-akumulátoru používali pouze přiloženou nabíječku (přiložený USB kabel resp. ovladač). Když se budete pokoušet nabít akumulátor jinou nabíječkou pro LiPo akumulátory nebo jinou nabíječkou, může to způsobit vážné škody. Než budete pokračovat, přečtěte si pečlivě předcházející oddíl s varovnými upozorněními a předpisy pro používání akumulátorů.

- 2**
- Nabíjení na počítači:**
- Připojte nabíjecí USB kabel na USB port počítače. LED na nabíjecím USB kabelu se rozsvítí zeleně a ukazuje, že nabíjecí jednotka je řádně spojena s počítačem. Když do helikoptéry vložíte prázdnou akumulátorovou baterii, LED na nabíjecím USB kabelu se už nerozsvítí a ukazuje, že se baterie helikoptéry nabíjí. Nabíjecí USB kabel resp. nabíjecí zdírka na vrtulníku jsou vyrobeny tak, že obráceně polarita je vyloučena.
  - Opětovně nabití vybité akumulátorové baterie (nikoli silně vybité) trvá přibližně 30 minut. Když je baterie plně nabitá, LED kontrolka na nabíjecím USB kabelu se opět rozsvítí zeleně.

**Upozornění:** Při expedici je obsažená akumulátorová LiPo baterie částečně nabitá. Proto by první nabíjení mohlo být o něco kratší.

**Bezpodmínečně dodržujte výše uvedené pořadí při připojování! Pokud jste nabíjecí kabel nepřipojili na zdroj napájení a spojili jste ho pouze s vrtulníkem, ukazuje zelené svítící LED indikace, že akumulátor má ještě k dispozici napětí. Zelené svítící LED indikace neoznamuje, jestli je akumulátor dostatečně nabitý.**

**Během nabíjení musí být vypínač v pozici „OFF“.**

## Vložení baterií do ovladače

- 3**
- Otevřete šroubovákem přihrádku s bateriemi a vložte baterie do ovladače. Dbejte na správnou polaritu. Po zavření přihrádky můžete pomocí vypínače na přední straně zkontrolovat funkčnost ovladače. Když je vypínač v poloze ON a pokud ovladač řádně funguje, měla by se LED dioda na ovladači nahore uprostřed rozsvítit červeně. Jestliže LED kontrolka blízko rychle, je nutné vyměnit baterie v ovladači.

## Propojení modelu s ovladačem

- 4**
- Vrtulník Carrera RC a ovladač jsou spolu propojeny od výrobce. Pokud by na začátku existovaly nějaké problémy při komunikaci mezi vrtulníkem Carrera RC a ovladačem, proveďte nové propojení.

- Sejměte model z podstavce.
- Zapněte model spínačem ON/OFF.
- LED ve vrtulníku nyní bliká a rytmus blikání se zrychluje.
- Posuňte levý joystick úplně dolů. Zapněte ovladač spínačem ON/OFF. Spojení se naváže automaticky. Během spojování zazní na ovladači akustický signál.
- Držte model tak, aby rotor stál kolmo směrem nahoru.
- Chvilku počkejte, aby se systém vrtulníku správně aktivoval a byl připraven k provozu.
- LED na ovladači nyní svítí opět trvale a oznamuje, že připojování je ukončeno.

## Kontrolní seznam pro přípravu k letu

Tento kontrolní seznam nenahrazuje obsah tohoto návodu k obsluze. Ačkoli ho lze použít jako průvodce pro rychlý start, doporučujeme důrazně, abyste si, než budete pokračovat, nejprve přečetli celý tento návod k provozu.

- Zkontrolujte obsah balení
  - Připojte nabíječku na zdroj napájení.
  - Akumulátorovou LiPo baterii nabíjejte podle popisu v oddíle „Nabíjení akumulátorové LiPo baterie“.
  - Vložte 2 baterie typu AAA do ovladače a dbejte na správnou polaritu.
  - Vyhleďte si vhodné prostředí pro létání
  - Postupujte jako v bodě **4**.
  - Nyní v případě potřeby výše uvedené body opakujte, pokud byste chtěli současně létat s dalšími vrtulníky.
  - Zkontrolujte řízení
  - Nastartujte helikoptéru jednou rukou. Paralelně k tomu držte prosím ovladač ve druhé ruce, aby ihned mohla převzít kontrolu nad helikoptérou.
- POZOR! MODEL LETÍ SAMOVOLNĚ DOPŘEDU A MŮŽE JEN DO VÝŠKY A ŘÍZENÝM SMĚREM**
- Seznamte se s řízením
  - V případě nutnosti proveďte trimování vrtulníku, jak je popsáno v oddíle „Ovládání vrtulníku“ tak.
  - Vrtulník je nyní připraven k provozu.
  - Pokud vrtulník neukazuje žádnou funkci, zkuste znovu provést výše uvedené spojení.
  - Létajte s modelem
  - Přistáňte s modelem
  - **Vypněte model (3 sek.)**
  - Dálkové ovládání vždy vypněte jako poslední

## Přehled funkcí ovladače

- 5**
1. Anténa
  2. Vypínač (ON / OFF)
  3. Kontrolní LED dioda
  4. Plyn
  5. Zadní část (otáčení se dokola)
  6. Trímr pro zadní část
  7. Přihrádka na baterii

**3**

## Popis vrtulníku

- 6**
1. Koaxiální rotorový systém
  2. Nabíjecí zdírka pro nabíjení akumulátorové LiPo baterie
  3. Displej / podstavec
  4. Vypínač s funkcí ON/OFF

## Řízení vrtulníku

- 7**
- Jestliže ještě neznáte řídicí funkce vrtulníku Carrera RC, udělejte si pár minut času a seznamte se s nimi. Popis Vlevo nebo Vpravo odpovídá pohledu z kabiny (pohledu pilota). Stisknutím plynové páky směrem nahoru zvyšujete rychlost otáčení listů hlavního rotoru. Zvýšíte-li rychlost otáčení listů hlavního rotoru, model začne stoupat. Snížíte-li vychýlení plynové páky, a tím i rychlost otáčení listů hlavního rotoru, bude vrtulník klesat. Když se model zvedne od země, můžete ho opatrným pohybem plynové páky nahoru nebo dolů dostat do stabilního vzdušného letu, aniž by vrtulník prudce stoupal nebo klesal.

- 8**
- Pohněte pravou pákou (zadní část) doleva a nos vrtulníku se bude otáčet (stáčet) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doleva. Pohněte pravou pákou (zadní část) doprava a nos vrtulníku se bude otáčet (stáčet) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doprava. Pohněte pravou pákou (zadní část) doprava a nos vrtulníku se bude otáčet (stáčet) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doprava.

- 9**
- POZOR! MODEL LETÍ SAMOVOLNĚ DOPŘEDU A MŮŽE JEN DO VÝŠKY A ŘÍZENÝM SMĚREM**

Když jste se seznámili s hlavními funkcemi řízení a vybrali si prostor pro létání, jste připraveni k prvnímu letu.

## Výběr místa pro létání

- 10**
- Když jste připraveni na první let, zvolte si uzavřený prostor, kde nejsou žádné lidé a žádné překážky, a který je pokud možno co největší. Na základě velikosti a ovladatelnosti vrtulníku dokážou zkušení piloti létat i v poměrně malých uzavřených prostorách. Pro vaše první lety doporučujeme bezpodmínečně prostor o minimální velikosti plochy 3 krát 3 metry a o výšce 2,40 metru. Až vrtulník vyvázíte a seznámíte se dobře s jeho řízením a schopnostmi, můžete se odvážit létat i v menším a méně volném prostředí.
- Tato hračka je určena pouze pro použití v domácím prostředí (dům nebo zahrada).**

Informace o řešení problémů najdete na straně 45.

Omyly a změny vyhrazené  
Změny barev / konečného designu vyhrazené  
Technické změny a změny podmíněné designem vyhrazené  
Piktogramy = fotky symbolů



## Vážený zákazník

blahoželáme vám k zakúpeniu modelu vrtuľníka Carrera RC, ktorý bol vyrobený podľa súčasného stavu techniky. Pretože sa svoje produkty neustále snažíme vyvíjať a zlepšovať, vyhradzuje si právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho oznámenia vykonávať technické zmeny a zmeny vzhľadom na vybavenie, materiály a dizajn. Z dôvodu drobných odchýlok produktu, ktorý máte pred sebou, oproti údajom a obrázkom v tomto úvode nie je preto možné vyvodíť žiadne nároky. Tento návod na obsluhu a montáž je súčasťou produktu. Ak nebudete dodržiavať návod na obsluhu ani priložené bezpečnostné pokyny, nárok na záruku zaniká. Ušetrte tento návod, aby ste doň mohli neskôr nazrieť a prípadne ho odovzdať spolu s modelom tretej osobe.

**Najaktuálnejšiu verziu tohto návodu na obsluhu a informácie o dostupných náhradných dieloch nájdete na internetovej stránke [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com) v časti Servis.**

## Záručné podmienky

V prípade produktov Carrera ide o technicky hodnotné produkty (NIE SÚ HRAČKY), s ktorými by ste mali zaobchádzať opatrne. Je nevyhnutné, aby ste dodržiavali pokyny uvedené v návode na obsluhu. Všetky diely sú podrobované dôkladnej kontrole (vyhradzuje si právo vykonávať technické zmeny a zmeny modelu, ktoré slúžia na vylepšenie produktu). Ak by sa aj napriek tomu vyskytli nedostatky, poskytneme vám záruku v rámci nasledujúcich záručných podmienok:

Spoločnosť Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (ďalej ako „výrobca“) zaručuje podľa nasledujúcich ustanovení konečným zákazníkom (ďalej ako „zákazník“), že model vrtuľníka Carrera RC (ďalej ako „produkt“) dodaný zákazníkom bude v priebehu dvoch rokov od zakúpenia produktu (záručná lehota) bez materiálnych a výrobných nedostatkov. Podobné nedostatky odstráni výrobca podľa vlastného uváženia na vlastné náklady tak, že produkt bud opraví alebo dodá nové diely alebo diely po generálnej oprave. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebovaniu (ako napr. akumulátor, listy rotora, kryt kabíny, ozubené kolesá, a. i.), škody spôsobené neodborným zaobchádzaním/používaním alebo pri zásahu druhých osôb. Ostatné nároky zákazníka na výrobcu, predovšetkým na náhradu škody, sú vylúčené. Práva zákazníka vyplývajúce zo zmluvy alebo zo zákona (dodatkové plnenie, odstúpenie od zmluvy, zníženie ceny, náhrada škody) voči príslušnému predajcovi, ktoré platia v prípade, keď produkt neboli pri prechode rizik bez chýb, nie sú touto zárukou dotknuté.

### Nároky z tejto osobitnej záruky vzniknú len vtedy, keď

- uplatnené nedostatky nespôčívajú v škodách spôsobených neprimeraným používaním alebo používaním, ktoré nie je v súlade s požiadavkami uvedenými v návode na obsluhu.
- nejde o opotrebovanie zapríčinené prevádzkou.
- na produkte nie sú viditeľné známky, na základe ktorých by sa dalo usúdiť, že produkt opravovala alebo na ňom vykonávala iné zásahy dielňa, ktorú výrobca neautorizoval.
- sa produkt používal len v príslušensvom schválenom výrobcu a
- keď produkt bude odoslaný spolu s originálnym dokladom o kúpe (faktúra/pokladničný blok a kompletne vyplneným záručným listom, na ktorom nebudu vykonané žiadne vlastné zmeny).

Záručné listy nemožno nahradiť.

**Upozornenie pre štáty EÚ:** Upozorňujeme na povinnosť predajcu vyplývajúcu zo zákona a týkajúcu sa poskytnutia záručky, že predmetná záruka túto záručnú povinnosť neobmedzuje. Náklady na zaslanie a vrátenie produktu preberá výrobca. Táto záruka platí v rozsahu uvedenom vyššie a za predpokladu uvedených vyššie (vrátane predloženia originálneho dokladu o kúpe aj v prípade ďalšieho predaja) pre každého ďalšieho budúceho majiteľa produktu.

## Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH týmto vyhlasuje, že tento model vrátane ovládača je v súlade so základnými požiadavkami nasledujúcich smerníc ES: smernicami ES 2009/48 a 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilitate a ostatnými relevantnými predpismi smernice 2014/53/EU (RED). Originálny vyhlásenie o zhode si môžete vyzhľadieť na internetovej stránke [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com).



Maximálny rádiový vysielač výkon <10dBm  
Rozsah frekvencie: 2400 – 2483,5 MHz

## Informácie o nebezpečenstvách!



**POZOR!** Táto hračka nie je vhodná pre deti mladšie ako 3 roky, pretože obsahuje drobné diely, ktoré by mohli prehltnúť.

**POZOR!** Nebezpečenstvo vzpriechenia súvisiace s funkciami produktu. Skôr ako túto hračku odovzdáte dieťaťu, odstráňte všetok obalový materiál a upevňovacie drôty. Pre informácie a prípadné otázky si na neskoršie vyhľadanie odložte obal a adresu i návod na použitie. Upozornenie pre dospelé dohliadajúce osoby: Preverte, či je hračka zmontovaná podľa návodu. Montáž sa má uskutočniť pod dohľadom dospelého osoby.

### POZOR! Nie je vhodné pre deti mladšie ako 8 rokov!

Tento produkt nie je určený na to, aby ho používali deti bez dozoru dospelého osoby. Riadenie vrtuľníka si vyžaduje úroveň osky. Deti sa to musia naučiť pod priamym dozorom dospelého osoby. Pred prvým použitím si informácie pre používateľa prečítajte spolu s ďalším dieťaťom. V prípade nesprávneho používania môže dôjsť k ľahkému poraneniu a/alebo večrným škodám. S hračkou je nutné zaobchádzať opatrne a obzretne a vyžadujú sa určité mechanické a takisto aj mentálne schopnosti. Návod obsahuje bezpečnostné pokyny a predpisy, ako aj pokyny na údržbu a prevádzku produktu. Je nevyhnutné, aby ste si tento návod pred prvým použitím produktu kompletne prečítali a porozumeli mu. Len tak možno zabrániť nehodám, pri ktorých dôjde k poraneniam a škodám. **Lietajte len v uzatvorených priestoroch, v ktorých je dostatok miesta a dodržiavajte všetky pokyny odporúčané v tomto návode.** Ruky, vlasy a voľný odev, vrátane iných predmetov ako ceruzky a skrútkovače sa nesmú dostať do blízkosti vrtule (rotora). Nedotýkajte sa otáčajúceho sa rotora. Dbajte najmä na to, aby sa do blízkosti listov rotora NEDOSTALI vaše ruky!

**POZOR: Nebezpečenstvo poranenia očí. Aby ste zabránili zraneniam, nenechajte vrtuľník letieť blízko Vašej tváre.**

**Ako používateľ tohto produktu sám zodpovedáte za bezpečné zaobchádzanie, aby ste neuprtili žiadnu škodu alebo aby ste neboli ohrození ani vy, ani ostatné osoby alebo ich majetok.**

- Svoj model nikdy nepoužívajte vtedy, keď sú batérie ovládača slabé.
- Táto hračka je určená len na využívanie v domácom prostredí.
- **POZOR: Nenašartujte vrtuľník, keď sa v zóne letu vrtuľníka nachádzajú osoby, zvieratá alebo iné prekážky.**
- Dodržiavajte presne pokyny a varovné upozornenia týkajúce sa tohto produktu a prípadnej dodatočnej výbavy (nabíjačka, akumulátor atď.), ktorú používate.
- **Ak by došlo ku kontaktu vrtuľníka so živočíchom alebo tvrdými predmetmi, okamžite uveďte plynúvu páčku do nulovej pozície, tzn. ľavý joystick musí byť pri spodnej záračke!**
- Vyhnajte sa akejkoľvek vlhkosti, pretože môže poškodiť elektroniku.
- Nerobte na vrtuľníku žiadne zmeny ani úpravy.

Ak nesúhlasíte s týmito podmienkami, vráťte kompletný model vrtuľníka okamžite v novom a nepoužitom stave predajcovi.

## Dôležité informácie o lítium polymérových akumulátoroch

Lítium polymérové (LiPo) akumulátory sú podstatne citlivejšie ako bežné alkalické alebo NiMH akumulátory, ktoré sa inak používajú pri rádiovom diaľkovom ovládaní. Preto sa musia čo najdôslednejšie dodržiavať predpisy a varovné upozornenia. V prípade nesprávnej manipulácie s LiPo akumulátormi hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru. Keď zneškodňujete LiPo akumulátory, vždy dodržiavajte údaje výrobcu.

## Predpisy na zneškodňovanie elektrických a elektronických starých zariadení podľa WEEE



Symbol preškrtnutých kontajnerov vyobrazených na tomto mieste vás má upozorniť na to, že prázdne batérie, akumulátory, gombíkové články, bloky akumulátorov, prístrojové batérie, staré elektrické spotrebiče atď. nepatria do komunálneho odpadu, pretože poškodzujú životné prostredie a zdravie. Pomáhajte zachovať životné prostredie a zdravie a porozprávajte sa aj so svojimi deťmi o náležitom zneškodnení spotrebovaných batérií a strojových elektrických spotrebičov. Batérie a staré elektrické spotrebiče sa odovzdávajú na známych zberných miestach. Budú tak riadne zrecyklované. Nepoužívajte spoločné batérie rôznych typov alebo nové batérie so starými. Prázdne batérie z hračky vyberte. Nenabíjateľné batérie sa kvôli riziku výbuchu nesmú nabíjať.

### POZOR!

Nabíjačka, resp. nabíjaci kábel USB môžu používať deti od osm (8) rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a/alebo vedomosti, ak sú pod dozorom, alebo boli poučené o bezpečnom používaní a pochopili možné nebezpečenstvá. Deti sa s nabíjačkou, resp. nabíjacím káblom USB nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, s výnimkou detí starších ako 8 rokov, ktoré sú pod dozorom.

Deti mladšie ako 8 rokov nesmú mať prístup k nabíjačke a pripájaciu vedeniu. **Nikdy nenechávajte akumulátor pri nabíjaní bez dozoru.** Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z hračky. Prípojovacie svorky sa nesmú skratovať! Používajte len odporúčané batérie alebo batérie podobného typu.

Pri pravidelnom používaní nabíjačky sa musí skontrolovať jej kábel, pripojka, kryty a ostatné diely. V prípade poškodenia sa nabíjačka smie používať až po opravu. Prúžny vonkajší kábel tejto nabíjačky sa nemá vyvinieť. Keď je kábel poškodený, nabíjačka sa musí zosťrovať. Hračka sa smie pripojiť iba na prístroje s triedou ochrany II.

## Smernice a varovné upozornenia na používanie LiPo akumulátorov

- Pripložený LiPo akumulátor 3.7 V --- 180 mAh musíte nabíjať na bezpečnom mieste, na ktorom sa nenachádzajú zápalné materiály.
- Nikdy nenechávajte akumulátor pri nabíjaní bez dozoru.
- Na nabíjanie po lietaní musíte akumulátor najprv ochladiť na teplotu prostredia.
- Používať môžete len nabíjačku určenú pre LiPo akumulátory (USB kábel/ovládač). Pri nedodržiavaní týchto pokynov hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru a teda ohrozenia zdravia a/alebo večrné škody. NIKDY nepoužívajte inú nabíjačku.
- Ak sa akumulátor počas vybíjania alebo nabíjania nafúkne alebo inak zdeformuje, nabíjanie alebo vybíjanie okamžite ukončíte. Pokiaľ možno čo najchýbejšie a veľmi opatrne akumulátor vyberte a položte ho na bezpečné otvorené miesto mimo horľavých materiálov a minimálne 15 minút ho pozorujte. Ak budete akumulátor, ktorý sa nafúkol alebo zdeformoval, naďalej nabíjať alebo vybíjať, hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru! Aj pri nepatrnej deformácii alebo nafúknutí je nutné akumulátor prestať používať.
- Akumulátor skladujte pri izbovej teplote na suchom mieste.
- Akumulátor znovu nabíjajte hneď po použití, aby ste zabránili tzv. hĺbkovému vybitiu batérie. Dbajte pritom na to, aby ste medzi lietanim a nabíjaním dodržali prestávku cca 20 minút. Akumulátor občas nabíjajte (cca každé 2 – 3 mesiace). **Nedodržiavanie spôsobov manipulácie s akumulátorom uvedených vyššie môže viesť k jeho poškodeniu.**
- Pri preprave alebo pri prechodnom skladovaní akumulátora by mala byť teplota v rozsahu 5 – 50 °C. Akumulátor ani model neskladujte podľa možnosti v aute alebo na priamom slnku. Ak bude akumulátor vystavený horúčavej aute, môže sa poškodiť alebo začať horieť.



**Upozornenie:** Pri nízkom napätí/výkone batérie zistíte, že je potrebné značne vynažovanie a/alebo riadiace pohyby na to, aby sa vrtuľník nedostal do vývrky. Stane sa to spravidla pri dosiahnutí úroveň napätia akumulátora 3 V a je to vhodný okamih na to, aby ste let ukončili.

## Obsah balenia

- 1**
- 1x vrtuľník
  - 1x kontrolér
  - 1x displej / prezentačný podstavec
  - 1x USB kábel
  - 2x 1,5 V micro AAA batérie (nenabíjateľné)

## Nabíjanie LiPo akumulátora

Dbajte na to, aby ste priložený LiPo akumulátor nabíjali len pomocou dodanej LiPo nabíjačky (USB kábel bzw. kontrolér). Keď sa budete pokúšať akumulátor nabíjať pomocou inej nabíjačky určenej pre LiPo akumulátory alebo inej nabíjačky, môže to viesť k vážnym škodám. Skôr ako budete pokračovať, starostlivo si prečítajte časť s varovnými upozoreniami uvedenú vyššie a smernice na používanie akumulátorov. Nabíjačky a sieťové diely neskratujte. Akumulátor zabudovaný vo vrtuľniku môžete nabíjať pomocou príslušného nabíjacieho USB kábla buď na USB rozhraní počítača alebo priamo na ovládači:

- 2**
- Nabíjanie na počítači:**
- Spojte nabíjací USB kábel s USB portom počítača. LED dióda na nabíjacom USB kábli sa zeleno rozsvieti a signalizuje, že nabíjacia jednotka je s počítačom riadne spojená. Keď do helikoptéry zastrčíte prázdny akumulátor, LED na nabíjacom USB kábli sa už nerozsvieti a signalizuje, že sa akumulátor helikoptéry nabíja. Nabíjací USB kábel, resp. nabíjacia stanica na vrtuľniku sú vyrobené tak, že obrátená polarita je vylúčená.
  - Nabíte vybitého akumulátora (nie hlboko vybitého) potrvá asi 30 minút. Keď je akumulátor plne nabitý, zasvieti na nabíjacom USB kábli zelená kontrolná LED dióda.

**Upozornenie:** Pri dodaní je priložený LiPo akumulátor čiastočne nabitý. Prvé nabíjanie preto môže trvať o niečo kratšie.

**Je nevyhnutné, aby ste dodržali poradie pripojenia uvedené vyššie. Ak nabíjací kábel nepripojíte k zdroju prúdu a spojíte ho len s vrtuľnikom, indikuje kontrolná LED dióda svetielca zelenou, že v akumulátore je ešte napätie. Kontrolná LED dióda svetielca zelenou neindikuje, či je akumulátor dostatočne nabitý.**

**Počas nabíjania musí byť vypínač v pozícii „OFF“.**

## Vloženie batérie do ovládača

- 3**
- Pomocou skrutkovača otvorte priehradku na batérie a batérie vložte do ovládača. Dbajte na správnu polaritu. Po zatvorení priehradky môžete pomocou vypínača na prednej strane skontrolovať funkcionality ovládača. Keď je vypínač v pozícii ON a ovládač riadne funguje, mala by sa na vrchu v strede ovládača rozsvietiť LED dióda načerveno. Keď kontrolná LED dióda rýchlo bliká, musíte batérie v ovládači vymeniť.

## Previazanie modelu s kontrolérom

- 4**
- Vrtuľník Carrera RC a kontrolér sú previazané zo závodu výrobcu. Ak by boli na začiatku problémy s komunikáciou medzi vrtuľnikom Carrera RC a kontrolérom, vykonajte prosím nové previazanie.

- Vyberte model z prezentačného podstavca.
- Zapnite model prepínačom ON/OFF.
- LED vo vrtuľniku teraz bliká v rytmicky sa zrychlujúcim slede.
- Posuňte ľavý joystick úplne nadol. Zapnite kontrolér s prepínačom ON/OFF. Spojenie sa naviaže automaticky. Počas procesu viazania zaznie na kontroléri zvukový signál.
- Držte model tak, aby rotor smeroval zvislo nahor.
- Dajte vrtuľniku chvíľku času, aby sa systém správne inicializoval a pripravil sa na prevádzku.
- Kontrolná LED dióda znova nepretržite svieti a indikuje, že previazanie je ukončené.

## Kontrolný zoznam na prípravu letu

Tento kontrolný zoznam nenahrádza obsah tohto návodu na obsluhu. Hoci ho môžete použiť ako sprievodcu rýchlym startom (quick start guide), skôr ako budete pokračovať, dôrazne vám odporúčame prečítať si najprv tento návod na obsluhu.

- Skontrolujte obsah balenia.
- Prepojte nabíjačku so zdrojom prúdu.
- Nabíte LiPo akumulátor tak, ako je opísané v časti „Nabíte LiPo akumulátora“.
- Vložte 2 AAA batérie do kontroléra a dbajte na správnu polaritu.
- Nájdite vhodné miesto na lietanie.
- Postupujte ako v bode **4**.
- Zopakujte v prípade potreby body uvedené vyššie, ak chcete lietať s ďalšími vrtuľníkmi súčasne.
- Skontrolujte ovládanie.
- Vrtuľník odštartujte z ruky. Súčasne držte v druhej ruke riadiacu jednotku, aby ste mohli okamžite prevziať kontrolu nad vrtuľnikom.

### **POZOR! MODEL LETÍ DOPREDU SAMOVOLNE A JE MOŽNÉ RIADIŤ HO SMEROM NAHOR A DO STRÁN**

- Oboznámte sa s ovládaním.
- Vrtuľník v prípade potreby vyvážte tak, ako je to uvedené v časti „Riadenie vrtuľníka“.
- Vrtuľník je teraz pripravený na použitie.
- Pokiaľ vrtuľník neukazuje žiadnu funkciu, znovu sa pokúste o nadviazanie spojenia uvedené vyššie.
- Lietajte s modelom.
- Pristaňte s modelom.
- Model vypnite prepínačom ON/OFF (3 sek.).
- Ako posledné vždy vypínajte diaľkové ovládanie.

## Prehľad funkcií ovládača

- 5**
1. Anténa
  2. Vypínač (ON/OFF)
  3. Kontrolná LED dióda
  4. Plyh
  5. Zadná časť (otáčanie v kruhu)
  6. Trimer pre zadnú časť
  7. Priehradka na batérie

**3**

## Opis helikoptéry

- 6**
1. Koaxiálny rotorový systém
  2. Nabíjacia stanica na nabíjanie LiPo akumulátora
  3. Displej / prezentačný podstavec
  4. Vypínač ON/OFF

## Riadenie helikoptéry

- 7**
- Keď ešte nepoznáte riadiace funkcie Vašho vrtuľníka Carrera RC, vezmite si prosím pred prvým letom niekoľko minút času, aby ste sa s nimi oboznámili. Popis vľavo alebo vpravo zodpovedá pohľadu z kabíny pilota. Zatláčajte plynovú páčku dohora, aby ste zvýšili rýchlosť rotácie listov hlavného rotora. Zvýšte rýchlosť rotácie listov hlavného rotora a model začne stúpať. Ak zmenšíte výkyv plynovej páčky a tým rýchlosť rotácie listov hlavného rotora, vrtuľník klesá. Keď sa model odlepí od zeme, môžete ho opatrným pohybom plynovej páčky dohora alebo nadol uviesť do stacionárneho visenia, bez toho aby prudko stúpala alebo klesala.

- 8**
- Pohybujte pravou páčkou (zadná časť) doľava a nos vrtuľníka sa bude otáčať okolo osi hlavného rotora v kruhu doľava. Pohybujte pravou páčkou (zadná časť) doprava a nos helikoptéry sa bude otáčať okolo osi hlavného rotora v kruhu doprava. Použite trimer pre zadnú časť, až kým nedosiahnete stabilnú neutrálnu polohu vrtuľníka vo visení, bez pohybu pravej páčky (zadná časť).

### **POZOR! MODEL LETÍ DOPREDU SAMOVOLNE A JE MOŽNÉ RIADIŤ HO SMEROM NAHOR A DO STRÁN**

Keď ste sa oboznámili s riadiacimi funkciami vrtuľníka, ste po vybratí miesta na lietanie pripravení na prvý let.

## Výber miesta na lietanie

- 10**
- Keď ste pripravený na svoj prvý let, mali by ste si vybrať uzatvorený priestor, v ktorom sa nenachádzajú osoby a žiadne prekážky a ktorý je dostatočne veľký. Na základe veľkosti a ovládateľnosti vrtuľníka dokážu skúsení piloti lietať aj v relatívne malých uzatvorených priestoroch. Pre vaše prvé lety vám rozhodne odporúčame priestory minimálnych veľkostí s plochou 3 x 3 metre a výškou 2,40 metrov. Až keď vrtuľník vyvážate a oboznámíte sa s jej ovládaním a schopnosťami, môžete sa odvážiť lietať v menšom a nie príliš otvorenom prostredí. Vrtuľník bol vyvinutý výlučne na používanie v uzatvorených priestoroch. **Táto hračka je určená len pre použitie v domácom prostredí (dom alebo záhrada).**

Informácie o riešení problémov nájdete na strane 46.

Omyly a zmeny vyhradené  
Farby/konečný dizajn – zmeny vyhradené  
Technické zmeny a zmeny podmienené dizajnom vyhradené  
Piktogramy = fotografie symbolov



## Poštovani kupče

Čestitamo Vam na kupnji Vašeg Carrera RC-Modell helikoptera, koji je izrađen prema današnjem stanju tehnike. Pošto se stalno trudimo da naše proizvode dalje razvijamo i poboljšavamo, pridržavamo si prava, u svakom vrijeme i bez najvještaja provesti izmjene u tehničkom pogledu i u pogledu na opremu, materijale i dizajn. Zbog neznatnih odstupanja ovog proizvoda u odnosu na podatke i slike iz ove upute se stoga ne mogu zasnovati prava. Ova uputa za poslušanje i montažu je sastavni dio proizvoda. Kod nepoštivanja upute za uporabu i sigurnosnih uputa iz rje gubi se pravo na jamstvo. Sačuvajte ovu uputu za uporabu za čitanje i za slučaj, da ovaj model dajete trećim osobama.

**Najaktualnija verzija ove upute za uporabu i informacije o raspoloživim zamjenskim dijelovima možete naći na stranici [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com) u servisnom području.**

## Uvjeti jamstva

Kod Carrera proizvoda se radi o tehnički visokokvalitetnim proizvodima (NISU IGRAČKE), sa kojima se treba pažljivo postupiti. Obavezno obratite pozornost na naputke iz upute za uporabu. Svi dijelovi podliježu pažljivoj provjeri (prava na tehničke izmjene i promjene modela, koje su zbog poboljšanja proizvoda, ostaju pridržana). Ukoliko bi ipak nastupile greške, jamstvo se daje u okviru nize naznačenih uvjeta jamstva:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (dalje u tekstu „proizvođač“) jamči potrošaču (dalje u tekstu „kupcu“) prema mjeri nize navedenih uvjeta, da će Carrera RC-Modell helikopter (dalje u tekstu „proizvod“) unutar vremenskog perioda od dvije godine od datuma kupnje (kao trajanja jamstva) biti slobodan od grešaka materijala ili tvorničkih grešaka. Takve greške će proizvođač prema vlastitoj procjeni i na vlastiti trošak ukloniti popravkom ili isporukom novih dijelova ili temeljito servisiranjem dijelova. Jamstvo se ne proteže na potrošne dijelove (kao npr. punjive baterije, listovi rotora, poklopac kabine, zupčanci itd.), štete kod neprimjerenog rukovanja/korištenje ili strane zahvate. Druga prava kupca, posebice prava na nadoknadu štete, protiv proizvođača su isključena. Ugovorna ili zakonska prava kupca (dodatno ispunjenje, odstupanje od ugovora, smanjenje, nadoknada štete) prema dotičnom kupcu koja postoje, kada proizvod prilikom prijenosa opasnosti nije bio slobodan od nedostataka, ostaju nedirnuta kroz ovo jamstvo.

**Prava iz ovog posebnog jamstva proizvođača postoje samo, ako**

- uzrok reklamirane greške nije šteta, koja je prouzrokovana nenamjenskom uporabom ili nestručnom primjenom prema mjeri iz ove upute za uporabu.
  - se ne radi o pojavama habanja uvjetovanim pogonom.
  - na proizvodu nisu uočljiva obilježja, koja upućuju na popravke ili druge zahvate provedene u radionicama, koje nisu autorizirane od strane proizvođača.
  - je proizvod isključivo korišten sa opremom, koju je odobrio proizvođač
  - se proizvod pošalje zajedno sa originalnim dokazom o kupnji (račun/bon blagajne) i sa potpuno ispunjenom kartom o jamstvu, na kojoj se nisu provodile samovoljne izmjene.
- Zaručni listy nemožno nahradit.**

**Upute za zemlje članice EU:** Upućuje se na zakonsku dužnost davanja jamstva prodavača, da ovo pravo na davanje jamstva nije ograničeno kroz ovo jamstvo. Troškove slanja i vraćanja proizvoda preuzima proizvođač. Ovo jamstvo vrijedi u gore navedenom obimu i pod gore navedenim uvjetima (uključujući predodređeno originalno dokaz o kupnji i u slučaju preprodaje) za svakog kasnijeg vlasnika proizvoda.

## Izjava o skladnosti

Ovim Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH izjavljujemo, da ovaj model zajedno sa upravljačem odgovara načelnim zahtjevima sljedećih EU smjernica: EG smjernice 2009/48 i 2014/30/EU o elektromagnetskoj podnošljivosti i drugim bitnim propisima smjernice 2014/53/EU (RED). Originalna izjava o conformitnosti se može potražiti na [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com).



Maksimalna snaga radio-frekvencije <100dBm  
Frekvencijsko područje: 2400 – 2483,5 MHz

## Upute upozorenja!



**POZOR!** Zbog malih dijelova koji se mogu progutati nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine.

**POZOR!** Opasnost od gnječenja uvjetovana funkcijom! Uklonite svu ambalažu i žice za pričvršćivanje ambalaže, prije nego uvo igračku predate Vašem djetetu. Za informacije i sva pitanja molimo Vas sačuvajte ambalažu i adresu kao i Upute za uporabu za kasniji uvid. Upute za odrasle osobe koje nadziru: Kontrolirajte, da je igračka montirana prema Uputama. Montaža se treba provesti pod nadzorom odrasle osobe.

**POZOR!** Nije pogodno za djecu mlađu od 8 godina!

Ovaj proizvod nije namijenjen da ga koriste djeca bez nadzora odrasle osobe zadužene za njihov odgoj. Za upravljanje helikopterom je potrebna izvjesna vježba. Djeca to moraju učiti pod izravnim nadzorom odrasle osobe. Prije prve uporabe zajedno sa Vašim djetetom pročitajte informacije za korisnike. Kod neprimjerenog korištenja može doći do teških ozljeda i/ili materijalnih šteta. Upravljanje se mora vršiti pažljivo i oprezno i zahtjeva neke mehaničke i mentalne sposobnosti. Uputa sadrži sigurnosne upute i propise kao i naputke vezane za održavanje i pogon proizvoda. Obavezno je potrebno uvo uputu prije prvog puštanja u pogon kompletno pročitati i razumjeti. Samo tako se mogu izbjeći nezgode sa ozljedama i oštećenjima. **Letite samo u zatvorenim prostorijama, u kojima ima dovoljno mjesta i slijedite sve upute, kao što je preporučeno u ovoj uputi.** Ruke, kosu i labavu odjeću i druge predmete kao što su to olovke i odvijake držite dalje od propelera (rotora). Nemojte dodirivati rotirajući rotor Posebno pazite na to, da ruke NE dođu u blizini listova rotora!

**POZOR!** Opasnost od ozljeda očiju. Helikopter nemojte pustiti da leti u blizini Vašeg lica, kako biste izbjegli ozljede.

**Vi kao korisnik ovog proizvoda ste potpuno odgovorni, za sigurno rukovanje, kako ni Vi, a ni druge osobe ili njihovo vlasništvo ne bi bili oštećeni ili ugroženi.**

- Vaš model nikada nemojte koristiti sa slabim baterijama u upravljaču.
- Ova igračka je isključivo namijenjena kućnoj uporabi.
- **POZOR!** Nemojte pokretati helikopter ukoliko se u području letenja helikoptera nalazi osobe, životinje ili druge prepreke.
- Točno slijedite naputke i upute upozorenja za ovaj proizvod i za možebitnu dodatnu opremu (punjač, akumulator itd.), koju koristite.
- **Ukoliko helikopter dođe u dodir sa živim bićima ili tvrdim predmetima, polugu za gas molimo Vas odmah postavite u neutralni položaj, to znači lijevi Joystick mora biti na donjem graničniku!**
- Izbjegavajte vlagu, jer ona može oštetiti elektroniku.
- Na helikopteru nemojte provoditi promjene ili modifikacije.

Ukoliko se ne slažete sa ovim uvjetima, model helikoptera u potpunosti odmah u novom i nekorštenom stanju vratite natrag trgovcu.

**Važne informacije o litijiskim polimer punjivim baterijama**  
Litijiski polimer (LiPo) akumulatori su znatno osjetljiviji od uobičajenih alkalnih, ili NiMH punjivih baterija, kojese inače koriste za daljinske upravljače za televizije. Propisi i upute upozorenja se stoga moraju točno slijediti. Kod pogrešnog rukovanja LiPo punjivim baterijama postoji opasnost od požara. Kada zbrinjavate LiPo punjive baterije uvijek obratite pozor na podatke proizvođača.

**Odredbes za zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja prema WEEE.**



Ovdje naslikani simbol precrtane kante za smeće Vas upućuje na to, da prazne baterije, akumulator, okrugle baterije, akumulatorske baterije, baterije za uređaje, električni stari uređaji itd. ne spadaju u kućni otpad, pošto ugrožavaju okoliš i zdravlje. Pomozite molimo Vas održavanju okoline i zdravlja i pričajite i sa svojom djecom o urednom zbrinjavanju potrošenih baterija i električnih starih uređaja. Baterije i električni stari uređaji se trebaju predati poznatim sakupljačima. Na taj način će se uredno reciklirati.

Nejednakih tipovi baterija ili nove i potrošene baterije se ne smiju zajedno koristiti. Prazne baterije izvadite iz igračke. Baterije koje se ne mogu puniti se zbog rizika od eksplozije ne smiju puniti.

**POZOR!**

Punjač tj. USB kabel za punjenje mogu koristiti djeca starija od osam (8) godina ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom i ukoliko su u pogledu na sigurnu uporabu uređaja poučeni i ukoliko su razumjeli opasnosti, koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati sa punjačem tj. USB kabelom. Čišćenje i upravljanje ne smiju provoditi djeca, izuzev, ako su starija od 8 godina i ukoliko su pod nadzorom.

Djeca, mlađa od 8 godina, trebaju se držati dalje od punjača i priključnog voda. **Punjive baterije za vrijeme punjenja nikada nemojte ostaviti bez nadzora.** Punjive baterije isključivo smiju puniti odrasle osobe. Baterije koje se mogu puniti, prije punjenja izvadite iz igračke. Priključne spojke se ne smiju kratko spojiti. Isključivo se smiju koristiti preporučene baterije ili baterije istog tipa.

Kod redovne uporabe punjača redovno se moraju kontrolirati kabel, priključak, poklopci i drugi dijelovi. U slučaju štete punjač se tek nakon popravka opet smije pustiti u pogon. Fleksibilni varijski kabel ovog uređaja za punjenje se ne može zamijeniti: Ako je kabel oštećen, uređaj za punjenje se mora unistiti.

Igračka se smije priključiti samo na uređaj sa klasom zaštite II.

**Smjernice i upute upozorenja za korištenje LiPo punjivih baterija.**

- Priključene 3,7 V  $\approx$  180 mAh LiPo punjive baterije morate puniti na sigurnom mjestu udaljenom od zapaljivih materijala.
- Punjive baterije za vrijeme punjenja nikada nemojte ostaviti bez nadzora.
- Za punjenje nakon leta punjive baterije se najprije moraju ohladiti na prostornu temperaturu.
- Isključivo se smije koristiti odgovarajući Lipo punjač (USB kabel / upravljač). U slučaju nepoštivanja ovih uputa postoji opasnost od požara, a time i opasnost po zdravlje i/ili materijalne štete. NIKADA nemojte koristiti drugi punjač.
- Ukoliko se punjiva baterija za vrijeme postupka punjenja i pražnjenja napuše ili deformira, odmah završite postupak punjenja ili pražnjenja. Izvadite punjivu bateriju koliko je moguće što brže i opreznije van i odložite ju na sigurno, otvoreno područje udaljeno od zapaljivih materijala i nadzirajte ga najmanje 15 minuta. Ukoliko akumulator, koji se već napuhao ili deformirao, i dalje puniti ili prazniti, postoji opasnost od požara! I kod najmanje deformacije ili stvaranja balona punjiva baterija se mora izvaditi iz pogona.
- Punjive baterije na sobnoj temperaturi odložite na suho mjesto.
- **Punjivu bateriju obavezno nakon uporabe opet napunite, kako biste izbjegli takozvano dubinsko pražnjenje iste. Pri tome uzмите u obzir, da između leta i postupka pražnjenja mora biti stanka od oko 20 minuta. Punjivu bateriju povremeno napunite (oko svaka 2-3 mjeseca). Nepoštivanje gore navedenih uputa za rukovanje punjivom baterijom može dovesti do kvara.**
- Za transport ili privremeno skladištenje punjive baterije, temperatura bi trebala iznositi između 5-50°C. Punjivu bateriju ili model po mogućnosti nemojte skladištiti u vozilu ili izravno pod sunčevim zrakama. Ako se punjiva baterija



izložiti vrućini u automobilu, može doći do oštećenja ili se ista može zapaliti.

**Naputak:** Kod malog napona / snage baterija ćete utvrditi, da je potrebno znatno jače trimanje i/ili kretanje upravljačem, kako se helikopter ne bi strmoglavio. To po pravilu nastupa prije dostizanja 3 V napona punjive baterije i dobar je trenutak za završetak leta.

## Opseg isporuke

- 1x helikopter  
1x upravljač  
1x zaslonsko / prezentacijsko podnožje  
1x USB kabel za punjenje  
2x 1.5 V micro AAA baterije  
(bez mogućnosti punjenja)

## Punjenje LiPo punjivih baterija

Pazite na to, da priložene LiPo punjive baterije isključivo punite sa dostavljenim LiPo punjačem (USB kabel tj. upravljač). Ako punjivu bateriju pokušavate napuniti sa nekim drugim punjačem za punjenje LiPo punjive baterije ili drugim punjačem, isto može dovesti do teških ozljeda. Prije nego nastavite pročitajte molimo Vas sljedeći odlomak sa uputama upozorenja i smjernicama za korištenje punjive baterije. Punjive baterije isključivo smiju puniti odrasle osobe. Punjač i mrežne elemente nemojte kratko spojati.

Punjivu bateriju ugrađenu u helikopter možete sa odgovarajućim USB kablom za punjenje napuniti ili preko USB porta komputera ili izravno na upravljaču.

- Punjenje na kompjuteru:**
  - Spojite USB kabel za punjenje na USB port na kompjuteru. LED na USB kablom za punjenje svijetli zeleno i prikazuje, da je jedinica za punjenje uredno spojena sa kompjuterom. Kada priključite helikopter sa praznim akumulatorom LED na USB kablom za punjenje više ne svijetli i prikazuje, da se akumulator helikoptera puni. USB kabel za punjenje tj. okno za punjenje na helikopteru su proizvedeni tako, da je isključena obratna polarnost.
  - Otprilike 30 minuta traje, da se prazna punjiva baterija (ne dubinski ispražnjena) opet napuni. Kada je punjiva baterija puna, na USB kablom za punjenje LED prikaz opet svijetli zeleno.

**Naputak:** Prilikom isporuke je priložena LiPo punjiva baterija djelomično napunjena. Stoga je moguće, da prvi postupak punjenja bude nešto kraći.

**Obavezno se pridržavajte gore navedenog redosljeda priključivanja! Ukoliko kabel za punjenje nije priključen na izvor struje i ako je spojen samo sa helikopterom, zeleni LED prikazuje, da u punjivoj bateriji još ima napona. Zeleni LED prikaz ne prikazuje, da li je punjiva baterija dovoljno napunjena.**

**Za vrijeme postupka punjenja sklopka Power mora biti na „OFF“.**

## Postavljanje baterije u upravljač

- 3 Pretinac za baterije otvorite sa izvijačem i postavite baterije u upravljač. Pazite ispravno postavljene polove. Nakon što pretinac zatvorite, pomoću sklopke Power na prednjoj strani možete provjeriti funkcionalnost upravljača.  
Kod položaja sklopke u položaju ON i uredne funkcije, LED gore u sredini upravljača treba svijetliti u crvenoj boji. Ako kontrolna LED brzo treperi, u upravljaču se moraju zamijeniti baterije.

## Povezivanje modela sa pravljačem

- 4 Carrera RC helikopter i upravljač se tvornički međusobno povezani. Ukoliko bi na početku postojale poteškoće prilikom komunikacije između Carrera RC helikoptera i upravljača, izvršite ponovno povezivanje.

- Skinite model s prezentacijskog podnožja.
- Model uključite na sklopki ON/OFF.
- LED na helikopteru sada treperi u ubrzanom ritmu.
- Gurnite lijevi joystick skroz prema dolje. Na ON/OFF sklopki uključite upravljač. Povezivanje će biti automatski izvršeno. Za vrijeme postupka spajanja na upravljaču se čuje signalni zvuk.
- Držite model tako da rotor stoji okomito prema gore.
- Dajte helikopteru jedan trenutak vremena da se sustav ispravno instalira i bude spreman za rad.
- Kontrolna LED opet stalno svijetli i prikazuje, da je veza prekinuta.

## Kontrolna lista za pripremu leta

Ova kontrolna lista ne nadomješta sadržaj ove upute za uporabu. Iako se može koristiti kao uputa za brzi početak, obavezno Vam preporučamo da prije nego nastavite pročitate ovu uputu za uporabu.

- Pregledajte sadržaj pakovanja.
- Spojite punjač sa izvorom struje.
- Napunite LiPo punjivu bateriju kao što je opisano u poglavlju „Punjenje LiPo punjive baterije“. Nakon postupka punjenja spojite utični spoj koji se nalazi na helikopteru, kao bi mogli letjeti.
- Postavite 2 AAA baterije u upravljač i pazite na ispravno postavljene polove.
- Potražite odgovarajuću okolinu za letenje.
- Postupite kao u 4.
- Sada ponovite po potrebi gore naznačene točke, ukoliko bi istovremeno htjeli letjeti i druge helikoptere.
- Provjerite upravljanje.
- Pokrenite helikopter iz jedne ruke. Paralelno s tim držite, molimo, upravljač u jednoj ruci, kako biste odmah mogli preuzeti nadzor nad helikopterom.
- POZOR! MODEL SAM LETI NAPRIJED I MOŽE SE UPRAVLJATI SAMO U VISINI I SMJERU**
- Upoznajte se sa upravljanjem.
- Trimajte helikopter po potrebi kao što je opisano pod „Upravljanje helikopterom“.
- Helikopter je sada spreman za pogon.
- Ukoliko helikopter ne pokazuje nikakvu funkciju, pokušajte ponovno uspostaviti gore navedenu vezu.
- Letite model.
- Prizemljite model.
- Model isključite na sklopki ON/OFF (3 sec.)**
- Daljinski upravljač uvijek zadnji isključite.

## Pregled funkcija upravljača

- 5 1. Antenne
2. Sklopka Power (ON / OFF)
3. Kontrolna LED
4. Gas
5. Stražnji dio (okretanje u krug)
6. Trimer za stražnji dio
7. Pretinac za baterije

## Opis helikoptera

- 6 1. Koaksijalni sustav rotora
2. Okno za punjenje LiPo punjivih baterija
3. Zaslonsko / prezentacijsko podnožje
4. Sklopka ON/OFF

## Upravljanje helikopterom

- 7 Ukoliko još niste upoznati sa upravljačkim funkcijama Vašeg Carrera RC helikoptera, molimo Vas da si prije prvog leta uzmete nekoliko minuta vremena, kako biste upoznali iste. Opis lijevo ili desno odgovara pogledu iz kabine pilota (pogled pilota). Pritisnite polugu za gas gore, kako biste povećali brzinu okretanja listova glavnog rotora. Povećajte brzinu okretanja listova glavnog rotora i model počinje letjeti prema gore. Ako povučete polugu za gas i na taj način smanjite brzinu okretanja listova glavnog rotora, helikopter se počinje spuštati. Kada je model uzletio sa poda, opreznim pokretanjem poluge za gas prema gore ili prema dolje možete ga dovesti u stacionarni lebedeći položaj bez da se isti iznenadno podiže ili spušta.

- 8 Pokrenite desnu polugu (stražnji dio) prema lijevo i nos helikoptera se okreće (skreće) oko osovine glavnog rotora u krugu u lijevu stranu. Pokrenite desnu polugu (stražnji dio) prema desno i nos helikoptera se okreće (skreće) oko osovine glavnog rotora u krugu u desnu stranu. Koristite trimer za stražnji dio skroz dok ne postignete stabilni neutralni položaj helikoptera u lebedećem položaju bez pokretanja desne poluge (stražnji dio).

## 9 POZOR! MODEL SAM LETI NAPRIJED I MOŽE SE UPRAVLJATI SAMO U VISINI I SMJERU

Nakon što ste se upoznali sa glavnim upravljačkim funkcijama, nakon izbora područja letenja ste spremni za svoj prvi let.

## Izbor područja leta

- 10 Ukoliko ste spremni za Vaš prvi let odaberite zatvorenu prostoriju, u kojoj nema osoba i prepreka i koja je što je moguće veća. Zbog opsega mogućnosti upravljanja helikopterom, za iskusne pilote je moguće letjeti i u relativno malim zatvorenim prostorijama. Za Vaš prvi let Vam obavezno preporučamo prostoriju najmanje veličini 3 puta 3 metra površine i 2,40 m visine. Nakon što ste svoj helikopter istrimali i nakon što ste se upoznali sa njegovim upravljanjem i sposobnostima, možete pokušati letjeti u manjim prostorima sa manje slobode. **Ova igračka isključivo se smije koristiti u kućnom području (kuća i vrt).**

Informacije o rješavanju problema možete naći na stranici 46.

Pravo na zabavu i izmjene ostaje pridržano  
Boje / konačni dizajn - pravo na izmjene ostaje pridržano  
Pravo na tehničke izmjene i izmjene zbog dizajna ostaje pridržano  
Piktogrami = fotografije simbola

## Kjære kunde,

gratulerer med ditt nye Carrera RC-modellhelikopter. Det er produsert etter dagens tekniske standard. Siden vi i all tid strever etter å videreutvikle og forbedre våre produkter, forbeholder vi oss retten til tekniske endringer og angående utstyr, materiell og design til en hver tid, uten forholdsopplysning om dette. Dermed kan man ikke rette krav på grunn av små avvik i produktet angående data og bilder i denne veiledningen. Denne bruksanvisningen og monteringsveiledningen er en del av produktet. Ved ignorering av bruksanvisningen og sikkerhetsheftens innhold, utgår garantien. Denne veiledningen må oppbevares for informasjon og eventuelt til å gi videre til tredjemann.

**Du finner nyeste versjon av bruksanvisningen og informasjon om tilgjengelige reservedeler på nettstedene på [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com).**

## Garantibetingelser

Carrera-produkter er teknisk kvalitative produkter som må behandles grundig og forsiktig. Vær absolutt oppmerksom på henvisningene i bruksanvisningen. Alle deler gjennomgår en grundig kontroll (med forbehold om tekniske endringer og modellendringer for forbedring av produktet).

Hvis det allikevel skulle oppstå feil, så garanteres det en garanti i rammen av følgende garantibetingelser:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (følgende kalt "produsent") garanterer sluttkunden (følgende kalt "kunde") i henhold til følgende bestemmelser, at det av kunden kjøpte Carrera RC-modellhelikopter (følgende kalt "produkt") ikke påviser noen material- eller fabrikkasjonsfeil innen de neste to år fra kjøpedato (garantifrist). Slike feil vil produsenten vurdere, og på hans kostnader vil reparasjon eller levering av nye eller generaloverholte deler skje. Garantien utelukkes for slitedeler (som f.eks. akkumulator, rotorblader, kabinilddekning, tannhjul o.l.), skader som oppstår gjennom uirrig behandling/bruk eller fremmede inngrep. Andre krav fra kunden, spesielt angående skadeserstatning mot produsenten er utelukkert.

Kontraktmessige eller lovmessige rettigheter til kunden (etteropplysning, tilbakebetaling fra kontrakt, forminskt skadeserstatning) ovenfor selger, som består hvis produktet ikke var feilfritt ved risikovergangen, berøres ikke av denne garantien.

**Det kan unngås ved å lese denne spesielle produsentgarantien, hvis**

- den reklamerte feil ikke skyldes skader, som ble forårsaket av en i bruksanvisningen oppført ikke-forskriftsmessig anvendelse eller feil bruk,
- det ikke dreier seg om bruksrelatert slitasje,
- produktet ikke viser tegn på reparasjoner eller andre inngrep fra verksteder, som ikke er autorisert av produsenten,
- produktet kun er blitt brukt med tilbehør, som er autorisert av produsenten og
- produktet blir sendt inn sammen med originalt kjøpebilag (faktura / kasselapp) og fullstendig utfylt garantikort, hvor det ikke er blitt foretatt noen egne endringer.

**Garantikort kan ikke erstattes.**

**Henvisning for EU-land:** Det henvises om lovmessig garantiplikten til selgeren, og om at denne garantiplikten ikke innskrenkes gjennom gjenstandens garanti.

Kostnader for å sende inn produktet og tilbake igjen, overtar produsenten.

Denne garantien gjelder i omfanget nevnt ovenfor og under de nevnte forutsetninger (inkludert visning av originalt kjøpebilag også ved vidresalg) for en hver fremtidig eier av produktet.

## Samsvarserklæring

Hermed erklærer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, at denne modellen, inklusiv kontrollere, er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene til følgende EF-direktiv: EF direktiv 2009/48 og 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet og de andre relevante forskriftene til direktiv 2014/53/EU (RED) gjelder.

Original samsvarserklæring kan fås under [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com).



Maksimal radiofrekvenseffekt <math><100\text{mW}</math>  
Frekvensområde: 2400 – 2483,5 MHz

## Varselhenvisninger!



**OBS!** Dette leketøy er ikke egnet for barn under 3 år pga. små deler kan svelges.

**OBS!** Funksjonsbetinget fare for innklemming! Fjern all emballasje og festetråder før du gir leketøy til barnet. For informasjon og eventuelle spørsmål ber vi deg om å oppbevare emballasjen, adressen og bruksanvisningen for senere referanse. Henvisning for voksne ansvarspersoner: Se til at leketøy er montert iht. veiledningen. Monteringen skal gjennomføres under tilsyn av en voksen.

**OBS!** Ikke egnet for barn under 8 år!

Dette produktet er ikke tiltenkt å brukes av barn, hvis ikke en foresatt har det under oppsyn. Det krever litt kunnskap å fly helikopteret, så barn må læres opp under direkte tilsyn av voksne. Les bruksinformasjonene sammen med barnet ditt, før første bruk. Ved uirrig bruk kan det oppstå alvorlige skader og/eller materiell skade. Det må styres forsiktig og grundig, og det krever enkelte mekaniske og mentale evner. Veiledningen inneholder sikkerhetsvarselninger og forskrifter, i tillegg til henvisninger for vedlikehold og bruk av produktet. Det er absolutt nødvendig å lese og forstå denne veiledningen helt før første bruk. Kun slik kan man unngå ulykker med skader og dødsfall.

**Fly kun i lukkede rom som har tilstrekkelig plass, og følg alle henvisninger som anbefales i denne veiledningen.**

Hender, hår og løse klær, samt andre gjenstander som pinner og skrutrekkere, må holdes borte fra propellen (rotor). Den roterende rotoren må ikke berøres. Pass spesielt godt på at IKKE hendene dine kommer i nærheten av rotorbladene.

**OBS: Fare for øyenskade. Ikke fly nær ansiktet, for å unngå skader.**

**Du som bruker av produktet har alene ansvar for en sikker omgang, slik at verken du eller andre personer eller deres eiendom settes i fare eller skades.**

- Du må aldri bruke denne modellen med svake batterier i kontrolleren.
- Dette leketøy skal kun brukes i hjemmet.
- **OBS: Ikke start helikopteret og fly, dersom det finnes personer, dyr eller hindringer i flyområdet til helikopteret.**
- Følg henvisningene og varselhenvisningene for dette produktet nøyaktig, og for eventuelt ekstrautstyr (ladeapparat, akkumulatorer osv.) som du bruker.
- Hvis helikopteret skulle komme i kontakt med dyr/mennesker eller harde gjenstander, så må gasspaken settes i nullposisjon, dvs. venstre joystick må være ved nederste stopper!
- Unngå en hver fuktighet, dette kan skade elektronikken.
- Helikopteret må ikke endres eller modifiseres.

Hvis du ikke godtar disse betingelsene, så må du levere inn hele helikoptermodellen til forhandleren øyeblikkelig i ny og ubrukt tilstand.

**Viktige informasjon om litium polymer akkumulatore**  
Litium-polymer (LiPo) akkumulatore er vesentlig mer ømtålig enn vanlige alkalisk- eller NiMH-akkumulatore, som ellers brukes til fjernstyring. Forskriver og varselhenvisninger må derfor følges nøyeakt. Ved feil håndtering av LiPo akkumulatore er det fare for brann. Vær alltid oppmerksom på produsentens angivelser når du deponerer LiPo akkumulatore.

**Deponeringsbestemmelser for elektro- og elektronikkapparat iht. WEEE**



Symbolen som vises her med gjennomstrekket søppeldunk skal henvisne om å tomme batterier, akkumulatore, knappceller, akkumulatorpakker, apparatbatterier, elektriske apparater etc. ikke skal i husholdningssøppelet, for disse skader miljøet og helsen. Hjelpe vennligst til med å opprettholde miljøet og helsen, og gi barna dine også beskjed om riktig deponering av brukte batterier og elektriske apparater. Batterier og elektriske apparater skal leveres inn til de kjente samlestedene. Slik tilføres de riktig resirkulering.

Ulike batterityper eller nye og brukte batterier får ikke brukes sammen. Tomme batterier må tas ut av leketøy. Batterier som ikke skal gjenoppleses må heller ikke lades opp. Ikke-opppladbare batterier må ikke lades opp på grunn av fare for eksplosjon!

**OBS!**  
Ladeapparatet eller USB-ladekabelen kan brukes av barn fra og med en alder på åtte (8) år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskaper når de overvåkes eller ble undervist angående sikker bruk av apparatet og har forstått farene som kan oppstå under bruk. Barn får ikke leke med ladeapparatet eller USB-ladekabelen. Barn får ikke gjennomføre rengjøring eller vedlikehold, dersom de ikke er over 8 år eller overvåkes.

Barn som er yngre enn 8 år må holdes borte fra ladeapparatet og forbindelsesledningen. **La aldri akkumulatore være uten tilsyn under opplading.** Det må kun brukes anbefalte batterier eller batterier av lik type. Ved regelmessig bruk av ladeapparatet må dette kontrolleres på kabel, forbindelse, tilkoblinger og andre deler. I skadetilfeller får ladeapparatet kun tas i bruk etter en reparasjon. Den fleksible, utvendige kabelen til dette ladeapparatet kan ikke skiftes ut. Dersom kabelen skades må ladeapparatet avhendes. Leketøyet må kun forbindes med apparater i verneklasse II.

**Direktiver og varselhenvisninger for bruk av LiPo akkumulatore**

- Du må lade opp 3,7 V  $\approx$  100 mAh LiPo-akkumulatore på et sikkert sted, borte fra antennelegematerialer.
- La aldri akkumulatore være uten tilsyn under opplading.
- For lading etter flyging må akkumulatore først kjøles ned til omgivelsestemperatur.
- Det er kun tillatt å bruke tilhørende lipo-ladeapparat (USB kabel/kontroller). Ved ignorering av disse henvisningene er det fare for brann, og dermed helsefare og/eller materiell skade. Bruk ALDRI et annet ladeapparat.
- Hvis akkumulatore blåses opp eller misfornes under utlading eller lading, så må lading eller utlading stanses øyeblikkelig. Ta akkumulatore ut så raskt og forsiktig som mulig, og legg den på et sikkert, åpent område borte fra brennbare materialer og observer den i minst 15 minutter. Hvis du har en akkumulatore som allerede er oppblåst eller misfornet, så fører lading eller utlading til brannfare! Selv ved de minste misforninger eller oppblåsing må akkumulatore tas ut av bruk.
- Akkumulatore lagres ved romtemperatur på et tørt sted.
- **Etter bruk må akkumulatore lades, slik at en total utlading forelignes. Pass på å overholde en pause på ca. 20 min mellom flyging og lading. Akkumulatoren må lades opp med jevne mellomrom (ca. hver 2-3 måned). Hvis denne håndteringen av akkumulatore ignoreres, kan det oppstå en defekt.**
- For transport eller for mellomlagring av akkumulatore skal temperaturen ligge mellom 5-50°C. Akkumulatore eller modellen må helst ikke oppbevares i bilen eller i direkte sol. Hvis akkumulatore utsettes for varmen i bilen, så kan den skades eller ta fyr.

**Henvisning:** Ved lav batterispenning-/ytelse vil du se at en vesentlig trimming og/eller styrebevegelser er nødvendig for at helikopteret ikke skal sjangle. Dette oppstår vanligvis for 3 V akkumulatortenspenning nå, og er et godt tidspunkt for å avslutte flygingen.



## Leveringsomfang

- 1**
- 1x Helikopter
  - 1x Kontroller
  - 1x Presentasjons- og ladesokkel
  - 1x USB-ladekabel
  - 2x 1,5 V Micro AAA batterier (ikke oppladbar)

## Opplading av LiPo akkumulatoren

Se til at medlevert lipo-akkumulator kun lades med medlevert lipo-ladeapparat (USB-kabel eller kontrollen). Hvis du forsøker å lade akkumulatoren med et annet LiPo-akkumulator ladeapparat eller et annet ladeapparat, så kan dette føre til alvorlige skader. Les vennligst avsnittet med varselhenvisninger og direktiver for bruk av akkumulatører grundig for du fortsetter.

- 2**
- Lade over datamaskin:**
- USB-ladekabelen forbindes med USB-porten til en datamaskin. Lysdioden på USB-ladekabelen lyser grønn og viser at ladeenheten er koblet korrekt til datamaskinen. Når du kobler til et helikopter med tomt batteri, lyser lysdioden på USB-ladekabelen ikke lenger, og viser at helikopterets batteri lades. USB-ladekabelen og ladekontakten på helikopteret er konstruert slik at det ikke er mulig å koble til feil poler.
  - Det tar omtrent 30 minutter å lade opp en utladet akkumulator (ikke totalt utladet) opp igjen. Hvis akkumulatoren er full, så lyser LED-lampen på USB-kabelen grønn igjen.

**Henvisning:** Ved levering er LiPo-akkumulatoren delvis ladd. Derfor kan første ladeforløp være litt kortere.

**Nevnt forbindelsesrekkefølge må absolutt overholdes! Dersom ladekabelen ikke er forbundet med en strømkilde, men kun er forbundet med helikopteret, så viser en grønn, lysende LED-visning at det fortsatt er spenning i akkumulatoren. LED-visningen som lyser grønn viser ikke om akkumulatoren er tilstrekkelig ladd.**

**Under lading må powerbryteren stå på "OFF".**

## Sette batterier inn i kontroller

- 3**
- Åpne batterirommet med en skrutrekker og sett batteriene inn i kontroller. Se til at du har riktig polaritet. Etter at rommet lukkes kan du kontrollere funksjonen til kontrolleren med hjelp av powerbryteren på fremsiden. Når Power-bryteren er i ON-posisjon og ved riktig funksjon skal LED oppe i midten av kontrolleren lyse rødt. Når kontroll-LED blinker raskt, må batteriene i kontrolleren skiftes ut.

## Forbinde modellen med kontrolleren

- 4**
- Carrera RC helikopter og kontrolleren forbindes på fabrikk. Hvis det i begynnelsen skulle være problemer med kommunikasjonen mellom Carrera RC helikopter og kontrolleren, så må en ny forbindelse opprettes.

- Ta modellen av presentasjonssokkelen.
- Slå modellen på med ON/OFF-bryteren.
- Lysdioden i helikopteret blinker nå i en rytmisk stadig raskere sekvens.
- Skyv joysticken helt ned. Slå kontrolleren på med ON/OFF-bryteren. Bindingen skjer automatisk. Under oppkoblingen lyder det et lysignal på kontrolleren.
- Hold modellen slik at rotoren står lodde rett oppover.
- Gi helikopteret litt tid for at systemet skal kunne initialiseres korrekt og være klar til bruk.
- Kontroll-lysdioden lyser på nytt permanent og viser at oppkoblingen er fullført.

## Sjekkliste for flyforberedelse

Denne sjekklisten er ingen erstatning for innholdet i denne bruksanvisningen. Til tross for at den kan brukes som quick start guide, anbefaler vi på det sterkeste å først lese bruksanvisningen komplett, før du fortsetter.

- Kontroller innholdet i pakken
- Forbind ladeapparatet med strømkilden.
- LiPo-akkumulatoren må lades opp som beskrevet i avsnittet „Lade opp LiPo akkumulatører“.
- Sett inn 2 AAA batterier i kontroller og se til at du har riktig polaritet.
- Finn et egnet område å fly på
- Gå frem som i **4**
- Gjenta nå ev. punktene ovenfor dersom du vil fly flere helikopter samtidig.
- Kontroller styringen
- Start helikopteret fra en hånd. Samtidig holder du kontrolleren i den andre hånden, slik at du øyeblikkelig kan ta kontroll over helikopteret.
- **OBS! MODELLEN FLYR AUTOMATISK FREMOVER OG KAN KUN STYRES I HØYDE OG RETNING**
- Gjør deg kjent med styringen.
- Helikopteret trimmes ev. som beskrevet under „Styring av helikopteret“.
- Nå er helikopteret klart til bruk.
- Dersom helikopteret ikke virker, så forsøk der nevnt bindeforløp på nytt.
- Fly modellen
- Lade modellen
- **Slå av modellen (3 sek.)**
- Slå alltid ut fjernkontrollen til slutt

## Funksjonsoversikt kontroller

- 5**
1. Antenne
  2. Powerbryter (ON / OFF)
  3. Kontroll LED
  4. Gass
  5. Hekk (sirkeldreining)
  6. Trimmer for hekk
  7. Batterirom

**3**

## Beskrivelse av helikopteret

- 6**
1. Koaksialt rotorsystem
  2. Ladebassing for lading av LiPo akkumulator
  3. Display/presentasjonssokkel
  4. ON/OFF-bryter

## Styring av helikopteret

- 7**
- Hvis du ennå ikke kjenner til styringsfunksjonen til ditt Carrera RC helikopter, så ta deg tid til å bli kjent med det før første flygning. Beskrivelsen venstre eller høyre tilsvarer blikk fra cockpit (pilotens utsikt). Trykk gasspaken oppover for å øke rotasjons hastigheten til hovedrotorbladene, og modellen begynner å stige. Reduser utslaget til gasspaken, og dermed rotasjons hastigheten til hovedrotorbladene, så senkes helikopteret. Når modellen løftes fra bakken kan du bringe helikopteret i en stasjonær sveveflygning ved å bevege gasspaken forsiktig opp eller ned, uten at det stiger eller synker for brått.

- 8**
- Høyre spake (hekk) bevegtes mot venstre og nesene til helikopteret dreies (grådig) rundt akselen til hovedrotoren i sirkel mot venstre. Høyre spake (hekk) bevegtes mot høyre, og nesene til helikopteret dreies (grådig) rundt akselen til hovedrotoren i sirkel mot høyre. Bruk trimmeren for hekken til du har nådd en stabil, nøytral posisjon av helikopter i sveveflygning, uten bevegelse av høyre spake (hekk).

- 9**
- OBS! MODELLEN FLYR AUTOMATISK FREMOVER OG KAN KUN STYRES I HØYDE OG RETNING**

Etter at du har blitt kjent med hovedstyringsfunksjonene er du klar for første flygning etter å ha valgt flyområde.

## Utvalg av flyområde

- 10**
- Når du er klar for første flygning bør du velge et lukket rom som er så stort som mulig, og uten personer eller hindringer. På grunn av størrelsen og styringen til helikopteret er det også mulig for erfarne piloter å kjøre i relativt små, lukkede rom. For de første flygninger anbefaler vi en minimum størrelse av rommet på 3 x 4 meter grunnflate og 2,40 meter høyde. Etter trimming av helikopteret, og etter at du har blitt kjent med det, styringen og mulighetene, kan du også prøve å fly i mindre omgivelser.
- Dette leketøyet får kun brukes i hjemmet (hus og hage).**

Informasjoner angående problemløsninger finner du på side 46.

Med forbehold om feil og endringer  
Farger/endeelig design - med forbehold om endringer  
Med forbehold om tekniske endringer og endringer i design  
Piktogrammer = Symbolbilder



## Kære kunde

Vi ønsker dig tillykke med købet af din Carrera RC-model-helikopter, der blev produceret efter det aktuelle tekniske niveau. Da vi permanent videreudvikler og forbedrer vores produkter, forbeholder vi os til enhver tid ret til tekniske ændringer samt ændringer af udstyr, materialer og design, uden forudgående meddelelse. Der kan derfor ikke afledes nogen krav p.g.a. mindre afvigelser på det foreliggende produkt i forhold til data og afbildninger i denne vejledning. Denne betjenings- og montagevejledning er bestandsdel af produktet. Ved ignorering af betjeningsvejledningen og de deri indeholdte sikkerhedsanvisninger bortfalder enhver garanti-krav. Opbevar denne vejledning som opslagsværk og til en eventuel videregivelse af modellen til tredjemænd.

**Den aktuelle version af denne betjeningsvejledning og informationer om tilgængelige reservedele finder du på [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com) i serviceområdet.**

## Garantibetingelser

Ved Carrera produkterne drejer det sig om tekniske kvalitetsprodukter, der bør behandles forsigtigt. Vær ubetinget opmærksom på informationerne i betjeningsvejledningen. Alle dele underkastes en grundig kontrol (tekniske ændringer og modelændringer, der tjener til forbedring af produktet, forbeholdes).

Skulle der alligevel optræde fejl, ydes der garanti i henhold til nedenstående garantibetingelser:

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH (efterfølgende „producent“) garanterer slutkunden (efterfølgende „kunden“) i henhold til følgende bestemmelser, at den af kunden købte Carrera RC-modelhelikopter (efterfølgende „produkt“) ikke udviser nogen materiale- eller fabrikationsfejl inden for de næste 3 år fra købsdato (garantifrist). Producenten vil efter eget skøn og regning afhjælpe sådanne fejl gennem reparation eller levering af nye eller hovedreparerede dele. Garantien dækker ikke sliddele (som f.eks. akku, rotorblade, kabineafdækning, tandhjul e.l.), og skader p.g.a. forkert behandling/brug eller fremmede indgreb. Andre krav fra kundens side over for producenten, i særdeleshed på skadeserstatning, er udelukket.

Kundens kontrakt- eller lovmæssige rettigheder (reparation, tilbagetrækning fra kontrakten, dekort, skadeserstatning) over for den pågældende sælger, som foreligger, hvis produktet var fejlbefattet ved risikoovergangen, berøres ikke af denne garanti.

**Der kan kun afledes krav fra denne særlige producentgaranti, hvis**

- den reklamerede fejl ikke skyldes skader, som blev forårsaget af en i betjeningsvejledningen anført ikke-formålstemt anvendelse eller forkert brug,
- det ikke drejer sig om brugsrelateret slid,
- produktet ikke udviser tegn på reparation eller andre indgreb fra værksteder, som ikke er autoriseret af producenten,
- produktet kun er blevet brugt med tilbehør, som er blevet autoriseret af producenten og
- produktet bliver indsendt sammen med det originale købsbilag (faktura / kassebon) og det fuldstændigt udfyldte garantikort, hvor der ikke er blevet foretaget nogen egne ændringer.

**Garantikort kan ikke erstattes.**

**Information til EF-stater:** Der henvises til sælgerens lovpåliggende garantipligt for så vidt, at denne garantipligt ikke indskrænkes af en konkret garanti.

Udgifterne for indsendelse og tilbagesendelse af produktet betales af producenten.

Denne garanti gælder i det fornævnte omfang og forudsætninger (inklusive fremlæggelse af den originale kvittering også i tilfælde af videre salg) for enhver fremtidig ejer af produktet.

## Konformitetserklæring

Herved erklærer Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH, at denne model inkl. styreenhed stemmer overens med de grundlæggende krav i følgende EF-direktiver: EU-direktiv 2009/48 og 2014/30/EU vedr. elektromagnetisk kompatibilitet og de andre relevante forskrifter i direktiv 2014/53/EU (RED) skønner.

Den originale konformitetserklæring kan rekvireres på [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com).



Maksimal radiofrekvenseffekt <math>< 10 \text{ dBm}</math>

Frekvensområde: 2400 – 2483,5 MHz

## Advarselshenvisninger!



**ADVARSEL!** At dette legetøj ikke er egnet til børn under 3 år p.g.a. smådele der kan sluges.

**ADVARSEL!** Funktionsbetinget klemmefare!

Fjern alt emballagemateriale og fastgørelsesstrå inden du giver barnet dette legetøj. For informationer og evt. spørgsmål, bør du opbevare emballage, adresse og brugsanvisning til senere brug. Henvisning til voksne opsynspersoner: Kontrollér, om legetøjet er monteret i henhold til vejledningen. Monteringen bør foregå under opsyn af en voksen.

**ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 8 år!

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af børn under opsyn af en person med forældremyndighed. Det kræver en vis evne til at styre helikopteren. Børn skal først lære dette under direkte opsyn af en voksen. Læs brugerinformationen sammen med dit barn inden den første brug. Ved forkert brug kan man pådrage sig alvorlige kvæstelser og/eller der kan opstå materielle skader. Der skal styres med forsigtighed og omtanke, dette kræver en del mekaniske og mentale evner. Vejledningen indeholder sikkerhedsinformationer og forskrifter samt informationer om vedligeholdelse og brug af produktet. Det er urafvigeligt at læse og forstå denne vejledning helt inden den første ibrugtagning. Nul sæledes kan man undgå ulykker med tilskadekomst og beskadigelser.

**Flyv kun i lukkede rum, hvor der er tilstrækkelig plads og følg alle anvisninger, nøjagtigt som de anbefales i denne vejledning.** Hold hænder, hår og løst tøj samt andre genstande såsom kuglepennene og skruetrækker væk fra rotoren. Berør ikke den roterende rotor. Pas i særdeleshed på, at dine hænder IKKE kommer i nærheden af rotorbladene!

**ADVARSEL: Fare for øjenskader. Lad ikke helikopteren flyve i nærheden af dit ansigt.**

**Du er som bruger af produktet alene ansvarlig for en sikker håndtering, således at hverken du eller andre personer eller deres ejendom tager skade eller udsættes for fare.**

- Brug aldrig din model, hvis styreenheden har svage batterier.
- Dette legetøj er kun beregnet til brug i hjemmet.
- **ADVARSEL: Start ikke helikopteren, hvis der befinder sig personer, dyr eller andre forhindringer i helikopterens flyveområde.**
- Følg nøje anvisningerne og advarselsinformationerne til dette produkt og for det mulige ekstrastudyr (oplader, akku'er osv.), som du bruger.
- **Skulle helikopteren støde ind i lev væsener eller hårde genstande, skal gashåndtaget straks bringes i neutralstilling, dvs. det venstre joystick skal være på nederste anslag!**
- Undgå enhver fugt, da fugt kan beskadige elektronikken.
- Foretag ingen ændringer eller modifikationer på helikopteren.

Hvis du ikke accepterer disse betingelser, bedes du straks returnere den fuldstændige helikoptermodel i ny og ubrugt tilstand til forhandleren.

**Vigtige informationer om lithium-polymer akku'er**  
Lithium-polymer (LiPo) akku'er er væsentligt mere følsomme end almindelige alkali-, eller NiMH-akku'er, der normalt bruges i trådløse fjernstyringer. Derfor skal producentens forskrifter og advarselsinformationer følges meget nøje. Ved forkert håndtering af LiPo akku'er er der brandfare. Vær altid opmærksom på producentens anvisninger ved bortskaffelse

af LiPo akku'er.

**Bortskaffelsesbestemmelser for gamle elektriske og elektroniske apparater iht. WEEE**



Det her viste symbol med de gennemstregede affaldstønder skal minde dig om, at gamle batterier, akkumulatører, knapceller, akku-pakker, apparatbatterier, gamle elektriske apparater etc. ikke må smides i husholdningsaffaldet, da de skader miljø og helbred. Hjælp med at bevare miljø og helbred og tal også med dine børn om korrekt bortskaffelse af brugte batterier og gamle elektriske apparater. Batterier og gamle elektriske apparater bør afleveres på de dertil indrettede samlesteder. Således bliver disse genbrugt korrekt. Uens batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Tag brugte batterier ud af legetøjet. Ikke genopladlige batterier må på grund af eksplosionsfaren ikke oplades.

**ADVARSEL!**

Denne oplader hlv. USB-ladekabel må bruges af børn fra otte (8) år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn af en for deres sikkerhed ansvarlig person eller af samme er blevet instrueret om, hvordan apparatet anvendes og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med opladeren hlv. USB-ladekabel. Rengøring og brugervejledningshelse må ikke udføres af børn, undtagen, hvis de over 8 år og under opsyn.

Børn under 8 år skal holdes væk fra opladeren og tilslutningsledningen. **Lad aldrig akku'en være uden tilsyn under opladning.** Genopladlige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning. Tilslutningsklemmer må ikke kortsluttes. Der må kun bruges de anbefalede batterier eller batterier af ligeværdig type. Ved regelmæssig brug af opladeren, skal dennes kabel, tilslutning, afbaskninger og andre dele kontrolleres inden brug. Er opladeren defekt må den først bruges igen efter reparation. Det flekstible yderkabel på denne oplader kan ikke uskiftes: Hvis kablet er beskadiget, skal opladeren smides væk.

Legetøjet må kun tilsluttes til apparater med beskyttelsesklasse II.

**Retningslinjer og advarselsinformationer om brug af LiPo akku'er**

- Du skal oplade den medfølgende 3,7 V  $\approx$  180 mAh LiPo-akku på et sikkert sted, væk fra antændelige materialer.
- Lad aldrig akku'en være uden tilsyn under opladningen.
- Til opladning efter en flyvning skal akku'en først være afkølet til omgivelsestemperatur.
- Du må kun bruge den tilhørende Lipo-oplader (USB kabel controller). Ved ignorering af disse anvisninger er der brandfare og således fare for helbred og/eller materielle skader. BRUG ALDRIG en anden oplader.
- Hvis akku'en svulmer op eller deformeres under afladning- eller opladningen, skal du straks afbryde proceduren. Fjern akku'en så hurtigt og forsigtigt som muligt og læg den på et sikkert, åbent sted væk fra brandbare materialer og hold øje med den i mindst 15 minutter. Hvis du oplader en akku, gen, der allerede er svulmet op eller deformert, er der brandfare! Selv ved en mindre deformation eller bobledannelse må akku'en ikke bruges mere.
- Opbevar akku'en ved rumtemperatur på et tørt sted.
- **Oplad ubetinget akku'en efter brug for at undgå en såkaldt dybdeafledning af denne. Sørg derved for at holde en pause på ca. 20 min. mellem flyvningen og opladningen. Oplad akku'en regelmæssigt (ca. hver 2-3 måneder). Ignorering af ovennævnte håndteringsmåde kan medføre en defekt.**
- Ved transport eller en midlertidig opbevaring af akku'en bør temperaturen være mellem 5-50°C. Opbevar om muligt ikke akku'en eller modellen i bilen eller i direkte sollys. Hvis akku'en udsættes for varmen i bilen, kan den tage skade eller bryde i brand.

**Information:** Ved lav batterispænding/ydelse vil du konstatere, at der kræves kraftige trimme og/eller styrebøvelsere, for at helikopteren ikke går i spin. Dette sker som regel inden man når 3 V akku-spænding og er et godt tidspunkt at afbryde flyvningen på.



## Leveringsomfang

1

- 1x Helikopter
- 1x Controller
- 1x Præsentations- og ladesokkel
- 1x USB-ladekabel
- 2x 1,5V Micro AAA batterier (ikke genopladelige)

## Opladning af LiPo-akku'en

Vær opmærksom på, at du kun lader med medfølgende LiPo-akku med den medfølgende LiPo-oplader (USB-kabel hhv. controller). Hvis du forsøger at oplade akku'en med en anden LiPo-akku oplader eller en anden type oplader, kan dette medføre alvorlige skader. Læs venligst det forudgående afsnit med adværingsinformationer og retningslinjer vedrørende brug af akku'en grundigt igennem, inden du fortsætter.

2

### Ladning via computer:

- Tilslut USB-ladekablet til en computers USB-port. LED'en på USB-ladekablet lyser grønt og viser, at laadeenheden er korrekt tilsluttet til computeren.
- Hvis du tilslutter en helikopter med en afladet akku, lyser LED'en på USB-ladekablet ikke mere og viser, at helikopteren oplades.
- USB-ladekablet hhv. ladebøsningen på helikopteren er konstrueret således, at en forkert polaritet er udelukket.
- Det tager ca. 30 minutter at genoplade en afladet akku, lyser LED'en på USB-ladekablet igen grønt.

**Information:** Ved levering er den medfølgende LiPo-akku delvis opladet. Derfor kan den første opladning gå hurtigere.

**Overhold ubetinget den ovenfor nævnte tilslutningsrækkefølge! Har du ikke tilsluttet ladekablet til en strømkilde, men kun til helikopteren, så viser en grøn LED-indikation, at der stadig er strøm på akku'en. Den grønne LED-indikation viser ikke, om akku'en er tilstrækkeligt opladet.**

**Under opladningen skal Power-kontakten stå på „OFF“.**

## Isætning af batterier i controller

3

Åbn batterirummet med en skruetrækker og sæt batterierne i controlleren. Vær derved opmærksom på den rigtige polaritet. Efter lukning af rummet kan du kontrollere controllerens funktionalitet ved hjælp af Power-kontakten på forsiden. Ved Power-kontakt på ON og korrekt funktion skal LED'en øverst på midten af controlleren lyse rødt. Når kontrol-LED'en blinker hurtigt, skal batterierne i controlleren udskiftes.

## Forbindelse mellem model og controller

4

Carrera RC-helikopteren og controlleren er synkroniseret fra fabrikken. Skulle der i starten være problemer med kommunikationen mellem Carrera RC-helikopteren og controlleren, skal du gennemføre en ny synkronisering.

- Fjern modellen præsentationssoklen.
- Tænd for modellen på ON/OFF kontakten.
- LED'en i helikopteren blinker nu i en hurtig rytmisk følge.
- Skub det venstre joystick helt ned. Tænd for controlleren på ON/OFF kontakten. Synkronisering foregår automatisk. Under synkroniseringen udsender controlleren en signallyd.
- Hold modellen således, at rotoren står lodret opad.
- Giv helikopter et øjeblik til systemet er korrekt initialiseret og driftsklart.
- Kontrol-LED'en lyser igen permanent og viser, at synkroniseringen er færdig.

## Tjekliste til flyveforberedelse

Denne tjekliste er ingen erstatning for indholdet af denne betjeningsvejledning. Selvom den kan bruges som quick-start-guide, anbefaler vi dig indtrængende, at du læser denne betjeningsvejledning, inden du fortsætter.

- Kontroller emballagens indhold
- Tilslut opladeren til en strømkilde.
- Lad LiPo-akku'en, som beskrevet i afsnit „Opladning af LiPo-akku'en“.
- Sæt 2 AAA batterier i controlleren og vær derved opmærksom på den rigtige polaritet.
- Søg egnede omgivelser til flyvningen
- Gå frem som i 4
- Gentag evt. ovenfor nævnte punkter, hvis du vil flyve med flere helikoptere samtidigt.
- Kontroller styringen
- Start helikopteren fra en hånd. Parallel dertil holder du controlleren i den anden hånd, så du straks har kontrollen over helikopteren.
- OBS! MODELLEN FLYVER AUTOMATISK FREMAD, OG KAN KUN STYRES I HØJDE OG RETNING**
- Gør dig fortlørlig med styringen
- Trim om nødvendigt helikopteren som beskrevet i „Styring af helikopteren“.
- Helikopteren er startklar
- Hvis ikke helikopteren fungerer, skal du udføre den ovenfor nævnte synkronisering igen.
- Flyvning med modellen
- Landing med modellen
- Sluk for modellen (3 sek.)**
- Sluk altid for fjernbetjeningen til sidst

## Funktionsoversigt controller

5

1. Antenne
2. Power-kontakt (ON / OFF)
3. Kontrol LED
4. Gas
5. Hæk (rotation)
6. Trimmer til hæk
7. Batterirum

3

## Beskrivelse af helikopteren

6

1. Koaxialt rotorsystem
2. Ladebøsning til ladning af LiPo-akku'en
3. Display / præsentationssokkel
4. ON/OFF-kontakt

## Styring af helikopteren

7

Hvis du endnu ikke kender din Carrera RC-helikopters styrefunktioner, bedes du tage dig et par minutters tid inden den første flyvning til at gøre dig fortlørlig med denne. Beskrivelsen højre og venstre svarer til blikket ud af cockpittet (pilotsens udsyn). Tryk gashåndtaget opad, for at forøge hovedrotorbladernes rotationshastighed. Forøge du hovedrotorbladernes rotationshastighed letter modellen. Reducerer du gashåndtagets udslag og således hovedrotorbladernes rotationshastighed, flyver modellen nedad. Når modellen er lettet fra jorden, kan du ved forsigtig at bevæge gashåndtaget op eller nedad, bringe den i en stationær svævetilstand, uden at den stiger eller synker for hurtigt.

8

Bevæg det venstre håndtag (hæk) til venstre og helikopterens næse drejer sig kredsformet til venstre omkring hovedrotorens akse. Bevæg det højre håndtag (hæk) til højre og helikopterens næse drejer sig kredsformet til højre omkring hovedrotorens akse. Anvend hæktrimmeren, indtil helikopteren opnår en stabil neutralstilling i svævetilstand, uden at du bevæger det højre håndtag (hæk).

9

**OBS! MODELLEN FLYVER AUTOMATISK FREMAD, OG KAN KUN STYRES I HØJDE OG RETNING**

Når du har gjort dig fortlørlig med hovedstyrefunktionerne, er du efter valg af et flyveareal klar til den første flyvning.

## Valg af flyveareal

10

Når du er klar til din første flyvning, bør du vælge et lukket rum, hvor der ikke findes personer eller hindringer og som er muligt stort. På grund helikopterens størrelse og manøvrerdygtighed er det for erfarne piloter også muligt at flyve i relativt små lukkede rum. Til dine første flyvninger anbefaler vi en minimumsrørstørrelse på 3 x 3 meter grundflade og 2,40 meters højde. Når du har trimmet din helikopter og er blevet fortlørlig med dens styring og egenskaber, kan du også vove at flyve i mindre og ikke så frie omgivelser.  **Dette legetøj må kun bruges i hjemmet (hus og have).**

Informationer vedrørende problemløsninger finder du på side 47.

Føjtagelser og ændringer forbeholdt  
Farver / endelige design- ændringer forbeholdt  
Tekniske og designrelaterede ændringer forbeholdt  
Piktogrammer = symbolfotos



## Sayın müşteri

Tekniğin son durumuna göre ürettiğimiz olan Carrera RC-Model helikopterinin satın alınmadığını söyleyebiliriz. Ürünlerimizi sürekli geliştirmeye ve düzeltmeye çalışıyoruz. Ürünlerimizi, teknik, malzeme ve dizayn açısından ilgili değişiklikleri önceden bildirmeden uygulamaya hakkını kendimize mahfuz tutuyor. Sizin ürününüzde, bu talimatla resim ve bilgilere kıyasla küçük değişiklikler olmadıkça herhangisi bir talep hakkı oluşmaz. Bu kullanma ve montaj talimatı ürünün ayrılmaz parçasıdır. Kullanma talimatında ve içinde bulunan emniyet talimatlarına uymaması durumunda garanti talep hakkı ortadan kalkar. Bu talimatı sonradan okumak veya modelle metemelen üçüncü şahıslara vermek için saklayınız.

**Bu kullanma talimatının en yeni metnini ve satın alılabılır yedek parçalar hakkında bilgileri servis bölümünde carrera-rc.com'da bulabilirsiniz.**

## Garanti koşulları

Carrera ürünleri teknik açıdan yüksek değerli ürünlerdir ve itinalı bir şekilde kullanılmalıdır. Lütfen kullanma talimatında bulunan ikazlara mutlaka uyunuz. Bütün parçaları itinalı bir şekilde kontrol edilmelidir. (Ürünün geliştirilmesi için olan teknik ve modelde değişiklik yapma hakkı mahfuz tutulur).

Fakat buna rağmen hata ortaya çıkacak olursa, o zaman aşağıda belirtilen garanti koşulları çerçevesinde garanti verilmemektedir.

Stadbauer Marketing + Vertrieb GmbH (aşağıda 'imalatçı' olarak tanımlanmaktadır) son müşteriyi (aşağıda 'Müşteri' olarak tanımlanmaktadır) aşağıda belirtilen koşullar ölçüsünde müşteriyi teslim edilen Carrera RC model helikopter (aşağıda 'Ürün' olarak tanımlanmaktadır) için satın alma tarihinden itibaren (Garanti süresi) iki yıllık bir süre içinde malzeme ve işleme hatalarının olmayacağına garanti eder. İmalatçı bu tür hataları kendi takdirince masraflarını kendisi üstlenerek tamir edecek veya yeni veya revizyona yapılmış parçaları teslim ederek gidecektir. Garanti, aşınma parçaları (ör. akü, rotor kanatları, kabin kapağı, dişli v.s. gibi), uygun olmayan muameleyle/kullanıma dayalı hasarları veya yabancıların müdahalelerini kapsamamaktadır.

Tehlikenin devri esasından ürün hatası değilse, böyle durumlarda müşterinin ilgili satıcıya karşı oluşan anlaşmazlık veya yasal hakları (Onamın veya yenisi ile değiştirme, anlaşmadın geri çekilme, indirim, zarar tazminatı) bu garantiden etkilenmemektedir.

Bu özel imalatçı garantisinden haklar ancak, eğer

- talep edilen hatalar, kullanma talimatındaki verilere göre amacına veya uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan değilse,
- işletmeye dayalı aşınma belirtileri değilse,
- üründe imalatçı tarafından yetkilendirilmemiş tamirhanelerin tamirleri veya başka şekilde müdahale ettiklerini kanıtlayan özellikler bulunuyorsa,
- ürün sadece imalatçı tarafından yetkili kılımlı aksesuarlar ile kullanıldığında ve
- ürün orijinal satış alm makbuzu (Fatura / kasa makbuzu) ve tamamen doldurulmuş ve üzerinde kendi kendine herhangi bir değişikliğin yapılmadığı garanti kartı ile birlikte gönderilirse, mevcuttur.

**Garanti kartları değiştirilemez.**

AB ülkeleri için bilgiler: Satıcının yasal garanti hizmeti yükümlülüğüne dikkat çekilmektedir, yani bu garanti hizmeti yükümlülüğü konu olan bu garanti ile kısıtlanmamaktadır.

Ürünün postalanması ve geri postalanması ile ilgili masrafları imalatçı üstlenmektedir.

Bu garanti belirtilen kapsamda ve belirtilen koşullar altında (Başkasına satma durumunda da orijinal satış alm makbuzunun sunulması) ürünün daha sonraki, gelecekteki her sahibi için geçerlidir.

## Uygunluk açıklaması

Bununla Stadbauer Marketing + Vertrieb GmbH, bu Controller dahil bu modelin aşağıda belirtilen AB yönergesinin esaslı taleplerine uygun olduğunu beyan eder: 2009/48 ve 2014/30/EU elektromanyetik uygunluk ile ilgili AB yönergelerinde ve 2014/53/EU (RED) yönergesinin diğer önemli kaidelerinde yazılı olan.

Uygunluk açıklamasının aslı [carrera-rc.com](http://carrera-rc.com) adresi altında talep edilebilir.



Maksimal telsiz frekans gücü <math>< 10\text{dBm}</math>  
Frekans alanı: 2400 – 2483,5 MHz

## İkaz bilgileri !



**DIKKAT!** Bu oyuncak, yutulabilecek küçük parçalarından dolayı, 3 yaşından daha küçük çocuklar için uygun değildir.

**DIKKAT!** Fonksiyona dayalı sıkıştırma tehlikesi! Bu oyuncuğu çocuğa vermeden önce, bütün ambalaj malzemelerini ve sabitleştirme tellerini çıkartınız. Bilgiler ve muhtemel sorular için lütfen ambalajı ve adresi ve sonradan bakmak için kullanılmıy saklayınız. Yetişkin gözetim şansı için bilgi: Oyuncuğun talimatına göre monte edilip edilmemesi kontrol ediniz. Montaj işlemi bir yetişkinin gözetimi altında yapılmalıdır.

**DIKKAT!** 8 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir!

Bu ürün, velilerinin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir. Helikopterleri kumanda etmek için belirli bir alıştırma yapılması gerekmektedir. Çocukların bunu bir yetişkinin doğrudan gözetimi altında öğrenmeleri gerekmektedir. İlk defa kullanımdan önce çocuğunuz ile birlikte kullanıcı bilgilerini okuyunuz. Uygun olmayan kullanımdan dolayı ağır yaralanmalar ve/veya maddi hasarlar oluşabilir. İtinalı ve dikkatli bir şekilde kumanda edilmek zorundadır ve bazı mekanik ve zihinsel yetenekler gerekmektedir. Kullanma talimatı emniyet ikazları ve kaideler ve ürünün bakımı ve işletilmesi ile ilgili ikazları içermektedir. İlk defa işletmeye almadan önce bu talimatı tamamen okumasından ve anlaşılmasından kaçınılmalıdır. Sadece bu şekilde yaralanmalarını ve hasarlarını önleyebilirsiniz.

**Kazalar yeterli alan sunan kapalı odalarda uçurunuz ve bu kullanma talimatında tavsiye edilen bütün talimatları uyunuz.** Kalem, tornavida gibi eşyalar dahil, ellerin, saçların ve bol kıyafetlerin pervaneden (Rotor) uzak tutulması gerekmektedir. Dönen rotora temas etmeyiniz. Özellikle ellerinizin rotor kanatlarının yakınına GELMEMESİNE dikkat ediniz!

**DIKKAT: Gözlerin yaralanması tehlikesi bulunmamaktadır. Yaralanmalardan kaçınmak için, helikopteri yüzünüze yakın uçurmayınız.**

**Bu ürünün kullanıcısı olarak, ne başka şahıslara ne de başka şahısların mülkiyetine hasar verilmemesinden veya tehlikeye sokulmamasından bizzat siz sorumlusunuz.**

- Modelinizi kesinlikle zayıf Controller pili ile kullanmayınız.
- Bu oyuncak sadece ev alanında kullanmak için tasarlanmıştır.
- **DIKKAT: Helikopterin uçuş sahasında insanlar, hayvanlar veya başka engeller bulunuyorsa, o zaman helikopteri çalıştırmayınız.**
- Bu ürünün ve muhtemelen kullandığınız yedek donanımlarının (şarj aleti, aküler v.s.) talimatına ve ikaz bilgilerine tam olarak uyunuz.
- **Eğer helikopter canlılarla veya sert eşyalar ile temas edecek olursa, o zaman lütfen gaz pedalını derhal sıfır pozisyonuna getiriniz, yani sol Joystick alt dayanma noktasında durmalısınız!**
- Elektroniğe hasar verebileceğinden dolayı her türlü nenden kaçınıңыз.
- Helikopterde herhangi bir değişiklik veya modifikasyon yapılmayınız.

Eğer bu koşulları kabul etmeyecek olursanız, o zaman helikopter modelini derhal tam ve kullanılmamış durumda satıcınıza geri iade ediniz.

## Lityum Polimer aküler hakkında önemli bilgiler

Lityum Polimer (LiPo) aküleri, diğer telsiz kumandalarda kullanılan alışagelmiş alkali veya NiMH akülerine kıyasla daha hassastırlar. Bu nedenle imalatçının kaidelerine ve ikaz bilgilerine tam olarak uymak zorundadır. LiPo akülerinin yanlış kullanılması durumunda yangın riski bulunmaktadır. Lütfen LiPo akülerini imha edeceğinizde her zaman imalatçının bilgilerine uyunuz.

## WEEE'ye göre elektro ve elektronik eski aletleri imha etme kaideleri



Burada gösterilen üstü çizilmiş çöp bidonu sembolü, boş pillerin, akümülatörlerin, düğme pillerin, pil paketlerinin, alet pillerinin, elektrikli eski aletlerin v.s. ev çöppüne dahil olmadığına dikkat çekmektedir, çünkü bunlar çevre ve sağlığı zarar vermektedir. Lütfen çevreye ve sağlığı korumaya siz de yardımcı olunuz ve çocuklarınızla kullanılmış pillerin ve elektrikli eski aletlerin düzenli imha edilmesi konusunda konuşunuz. Piller ve elektrikli eski aletler binlerce tonlara yerlerine teslim edilmelidir. Böylece bunlar nizamına uygun geri dönüşüm (Recycling) iletilmektedir.

Farklı olan pil tipleri veya yeni ve kullanılmış pillerin birlikte kullanılması yasaktır. Boş pilleri oyuncaktan çıkartınız. Şarj edilemeyen pillerin şarj edilmesi yasaktır. Şarj edilemeyen pillerin patlama tehlikesinden dolayı şarj edilmesi yasaktır.

## DIKKAT!

Eğer gözetim altında bulunuyorsanız veya aletin güvenli kullanımına ilişkin kaidelerine talimat verilmişse ve bundan oluşacak tehlikeleri anlamışsanız, o zaman sekiz (8) yaşından büyük çocuk ve/veya yetişkin, sensörün veya zihinsel yeteneği kısıtlı olan kişiler veya tecrübesiz veya bilgisi noksan olan kişiler şarj aletini veya USB şarj kablosunu kullanabilirler. Çocukların şarj aleti ile veya USB şarj kablosu ile oynaması yasaktır. Eğer çocuklar 8 yaşından büyük ve gözetim altında bulunuyorsanız, onlar ancak o zaman temizeleme ve kulancı bakımını yapabilirler.

8 yaşından daha küçük çocukların şarj aletinden ve bağlantı hattından uzak tutulması gerekmektedir. **Şarj esnasında aküye kesinlikle gözetimsiz bırakmayınız.** Bağlantı kısıpçalarının kısa devre yapılması yasaktır. Sadece tavsiye edilen piller veya kıyaslanabilir tipdeki piller kullanılabilir. Şarj aletinin düzenli olarak kullanılması durumunda, bunun kablo, bağlantı, kapak ve diğer parçalarının kontrol edilmesi gerekmektedir. Eğer şarj aleti hasarlı ise, ancak tamir edildikten sonra tekrar işletmeye alınabilir. Bu şarj aletinin esnek diş kablosu değiştirilmeye: Eğer kablo hasar görmüşse, o zaman şarj aletinin imha edilmesi gerekmektedir. **Oyuncak sadece koruyucu sınıfı I olan aletlere bağlanabilir.**

## LiPo akülerini kullanma ile ilgili yönergeler ve ikaz bilgileri

- Ekte bulunan 3,7 V --- 180 mAh LiPo aküyü güvenli bir yerde ve yanıcı malzemelerden uzak şarj etmek zorundasınız.
- Şarj esnasında aküye kesinlikle gözetimsiz bırakmayınız.
- Bir uçtan sonra şarj etmek için, akünün ilk önce çevre ısısına kadar soğuması gerekmektedir.
- Sadece buna ait Lipo-şarj aletini (USB Kablo/Controller) kullanabilirsiniz. Bu ikazlara uyulmaması durumunda, yangın tehlikesi bulunmaktadır ve böylece de sağlık için ve/veya maddi hasar tehlikesi bulunmaktadır. **KESİNLİKLE başka bir şarj aleti kullanmayınız.**
- Eğer akü boşaltma veya doldurma / şarj işlemi esnasında şişecek veya şekli değişecek olursa, böyle bir durumda derhal şarj veya boşaltma işlemini durdurunuz. Aküyü mümkün olduğunca çabuk ve itinalı bir şekilde çıkartınız ve bunu göyünüz, açık bir alana yanıcı malzemelerden uzak bir yere koyunuz ve en azından 15 dakika boyunca iletiniz. Eğer önceden şişmiş veya şekli değişmiş bir aküyü şarj etmeye veya boşaltmaya devam ederseniz, o zaman yangın tehlikesi bulunmaktadır! Şeklini çok az değiştirmiş veya balonlaşma olsa bile, bir akünün çalıştırılmaması gerekmektedir.
- Aküyü oda ısısında kuru bir yerde depolayınız/saklayınız.
- **Bir nevi derin boşaltmayı önlemek için aküyü kullandıktan sonra mutlaka tekrar şarj ediniz. Bu esnada uçuş ve şarj işlemi arasında yaklaşık 20 dakikalık bir ara verilmesine dikkat ediniz. Aküyü zaman zaman şarj ediniz (yakl. her 2-3 ayda bir). Akünün yukarıda belirtilen kullanımına uyulmaması durumunda aküde bir arıza ortaya çıkabilir.**



- Akünün transportu veya geçici olarak depolanması için ısı 5-50 °C arasında olmalıdır. Aküyü veya modeli mümkün olduğunca arabanın içinde veya doğrudan güneş etkisi altında depolamayınız. Eğer akü arabadan çıkışta altında kalacak olursa, hasar görebilir veya alev alabilir.

**Bilgi:** Pili geriliminin/gücünün düşük olması durumunda, helikopterin sallanmaması için oldukça ayar ve/veya kumanda hareketlerinin gerekli olacağını tespit edebilirsiniz. Bu genellikle akü gerilimi 3 V'a ulaştıktan önce görülür ve uçuşu sona erdirmek için iyi bir zamandır.

## Teslimat kapsamı

- 1x Helikopter  
1x Controller (Kontrolör)  
1x Sunum ve şarj standı  
1x USB-şarj kablosu  
2x 1.5 V Micro AAA pili (tekrar şarj edilemez)

## LiPo akünün şarj edilmesi / doldurulması

Berberinde teslim edilen Lipo-aküsünü sadece beraberinde teslim edilen Lipo-şarj aleti ile (USB-Kablosu veya Controller) şarj etmeye dikkat ediniz. Eğer aküyü başka bir LiPo akü şarj aleti ile veya başka bir şarj aleti ile doldurmaya çalışırsanız, o zaman bundan dolayı ağır hasarlar oluşabilir. Lütfen devam etmeden önce, akünün kullanımını ile ilgili daha önceki bölümlerde bulunan ikaz bilgilerinizi ve yönergelerini titizlikle okuyunuz. Sadece yetişkin kişilerin aküleri şarj etmelerine müsaade edilmiştir. Şarj aletini ve besleme bloğunu kısa devre yapmayınız.

## 2 Bilgisayarda şarj etmek :

- USB şarj kablosunu bir bilgisayardan USB giriş yerine bağlayınız. USB şarj kablosundaki LED lambası yeşil renkte yanar ve şarj biriminin bilgisayara düzgün bağlanmış olduğunu gösterir. Eğer aküsü boşalmış bir helikopteri takacak olursanız, o zaman USB şarj kablosundaki LED lambası yanmaz ve helikopterin aküsünün şarj edildiğini gösterir. USB şarj kablosu veya helikopterdeki şarj kovanı ters kutuplanmanın mümkün olmayacağı şekilde üretilmiştir.
- Boşalmış (tamamen boşalmış değil) pil aküyü tekrar şarj etmek yakl. 30 dakika sürmektedir. Eğer akü dolduysa, o zaman USB kablosundaki LED göstergesi tekrar yeşil renkte yanar.

**Bilgi:** Teslimat kapsamında bulunan LiPo-aküsü kısmen doldurmuştur. Bu nedenle ilk şarj işlemi biraz daha kısa sürebilir.

**Yukarıda belirtilen bağlantı sıralamasına mutlaka uyunuz! Eğer şarj kablosunu bir akım kaynağına bağlamadıysanız ve sadece helikoptere bağladıysanız, o zaman yeşil renkte yanar bir LED göstergesi aküde halen gerilim olduğunu gösterir. Yeşil renkte yanar LED göstergesi akünün yeterli derecede dolu olup olmadığını göstermez.**

**Şarj işlemi esnasında Power şalterinin „OFF“ pozisyonunda durması gerekmektedir.**

## Pillerin Controller'e yerleştirilmesi

- 3 Bir tavmada ile pil kutusunu açınız ve pilleri Controller'e (Kontrolör) yerleştiriniz. Doğru kutuplamaya dikkat ediniz. Pili kutusunu kapattıktan sonra Controller'in fonksiyonunu ön taraftaki Power şalteri ile kontrol edebilirsiniz. Power şalteri ON pozisyonundayken ve nizamına göre çalışır durmadıkça Controller'in ortasındaki üst LED kırmızı yanmalıdır.

Eğer kontrol LED'si çabuk yanıp sönüyorsa, o zaman Controller'deki pillerin değiştirilmesi gerekmektedir.

## Modelin Controller ile bağlantısı

- 4 Carrera RC helikopter ve Controller fabrika tarafından bağlanmıştır. Eğer başlangıçta Carrera RC helikopter ve Controller arasında iletişim sorunu olacak olursa, o zaman lütfen yeni bir bağlantı yapınız.

- Modeli sunum kaidesinden alınız.
- Modeli ON/OFF şalterinden çalıştırınız.
- Helikopterdeki LED lambası şimdiki ritimli hızla nereden serri halinde yanıp söner.
- Sol manevra kolunu (Joystick) tamamen aşağıya itiniz. Controller'i ON/OFF şalteri üzerinden çalıştırınız. Birleştirme otomatik olarak yapılmaktadır. Bağlama işlemi esnasında Controller'den bir sinyal sesi duyulur.
- Modeli, rotor dikey olarak yukarıya doğru duracak şekilde tutunuz.
- Sistem programına ilk değerlerin düzgün bir şekilde verilmesi ve işletmeye hazır olabilmesi için helikoptere kısa bir süre tanıyınız.
- Kontrol LED lambası tekrar sürekli olarak yanar ve bağlantının sona erdiğini gösterir.

## Uçuş hazırlığı için kontrol listesi

Bu kontrol listesi bu kullanma talimatının içeriğinin yerine geçmez. Bu Quick-Start-Guide olarak kullanılması rağmen, devam etmeden önce acilen ilk önce bu işletme talimatını komple okumanızı tavsiye ederiz.

- Ambalaj içeriğini kontrol ediniz
- Şarj aletini akım kaynağına bağlayınız.
- LiPo-aküyü LIPO akünün şarj edilmesi bölümünde açıkladığı gibi şarj ediniz.
- Controller'e AAA tipi 2 pil yerleştiriniz ve doğru kutuplamaya dikkat ediniz.
- Uçmak için uygun bir ortam/çevre bulunuz.
- 4 de olduğu gibi işlem yapınız.
- Eğer aynı anda değişik helikopteri uçurmak istiyorsanız, o zaman gerekirse yukarıda belirtilen şıkları tekrarlayınız.
- Kumandayı kontrol ediniz.
- Helikopteri tek elde başlatınız. Buna paralel olarak kontrolörü diğer elde tutunuz, bu sayede helikopterin kontrolü hemen elinizde olur.

## DİKKAT! MODEL KENDİLİĞİNDEN ÖNE DOĞRU UÇAR VE SADECE YÜKSEKLİĞİ VE YÖNÜ KONTROL EDİLEBİLİR

- Kumandanın fonksiyonlarını öğreniniz
- Gerekirse helikopteri, helikopterin süzülme uçuşunda kumanda hareketleri olmadan yerinden oynatmayacağı şekilde „helikopterin kumandası“.
- Helikopter şimdiki çalışmaya hazırdır.
- Helikopter herhangi bir fonksiyon göstermeyecek olursa, o zaman yukarıda belirtilen bağlantı işlemini tekrarlamaya çalışınız.
- Modeli uçurunuz
- Modeli indiriniz
- Modeli kapatınız (3 Sn)
- Uzakta kumandayı her zaman en son olarak kapatınız

## Controller'in fonksiyon listesi

- 5 1. Anten
2. Power şalteri (ON/OFF)
3. Kontrol LED
4. Gaz
5. Arka (Dairesel dönme)
6. Arka taraf için ayarlayıcı
7. Pili kutusu

## Helikopterin kumandası

- 6 1. Koaksiyal rotor sistemi
2. LiPo akünün şarj edilmesi için şarj soketi
3. Ekran / sunum kaidesi
4. ON/OFF şalteri

## Helikopterin kumandası

- 7 Eğer Carrera RC helikopterinizi kumanda fonksiyonunu henüz tanımyorsanız, o zaman kumanda fonksiyonunu öğrenmek için ilk uçuştan önce kendinize birkaç dakika zaman ayırınız. Sol veya sağ açıklaması, kokpitten bakışı (pilot bakışını) ifade etmektedir. Ana rotor kanatlarının rotasyonu/dönme hızını artırmak için gaz pedalinin yukarıya bastırınız. Ana rotor kanatlarının dönme hızını artırınız ve model yükselmeye başlar. Gaz pedalinin öğmesini azaltırsanız, böylece de ana rotor kanatlarının dönme hızını azaltırsınız ve helikopter iner. Eğer model yerden kalkmışsa, o zaman gaz pedalinin dikkatli bir şekilde yukarıya veya aşağıya hareket ettirerek aniden yükselme veya inme olmadan stasyoner süzülme uçuşuna getirebilirsiniz.

- 8 Sağ pedali (arka) sola hareket ettiriniz ve helikopterin buru ana rotorun aksı çevresinde daire şeklinde sola doğru döner. Sağ pedali (arka) sağa hareket ettiriniz ve helikopterin buru ana rotorun aksında daire şeklinde sağa doğru döner. Sağ pedali (arka) hareket ettirmeden helikopterin süzülme uçuşunda sağlam bir nötr pozisyon sağlancaya kadar arka ayarlayıcıyı kullanınız.

## 9 DİKKAT! MODEL KENDİLİĞİNDEN ÖNE DOĞRU UÇAR VE SADECE YÜKSEKLİĞİ VE YÖNÜ KONTROL EDİLEBİLİR

Ana kumanda fonksiyonlarını tanıdıkdan ve uçuşa sahalarını seçtikten sonra ilk uçuş için hazırsınız.

## Uçuş sahasının seçimi

- 10 Eğer ilk uçuşunuz için hazırsanız, o zaman insanların ve engellerin bulunmadığı ve mümkün olduğunca büyük bir kapalı alan/oda tercih etmelisiniz. Helikopterin büyüklüğünden ve kontrol edilebilirliğinden dolayı, oldukça küçük odalarda uçmak tecrübeli pilotlar için mümkündür. İlk uçuşlarınız için mutlaka 3 çarpı 3 metre alan büyüklüğünde ve 2,40 metre yükseklikte asgari oda büyüklüğü tavsiye ederiz. Helikopterinizi ayarladıktan sonra ve kumanda ve yeteneklerinizi tanıdıkdan sonra, daha küçük ve daha az serbest çevrede de uçuşmayı deneyebilirsiniz. **Bu oyuncak sadece kentsel alanda (ev bahçe) kullanılmalıdır.**

Sorunların çözümleri ile ilgili bilgileri 47 sayfa da bulabilirsiniz.

Yanlışlıklar ve değişiklikler mahfuz tutulur.  
Renkler/ son dizayn - değişiklikleri mahfuz tutulur.  
Teknik ve dizayna dayalı değişiklikler mahfuz tutulur.  
Piktogramlar = Sembol resimleri





## إقرار المطابقة

معلومات مهمة حول بطاريات ليثيوم بوليمر القابلة للشحن  
بطاريات ليثيوم بوليمر (LiPo) القابلة للشحن هي أكثر حساسية من بطاريات نيمه (NiMH) أو القلوية التقليدية القابلة للشحن والتي يتم عادة استخدامها في أجهزة التحكم من بعد الإشارات اللاسلكية لذلك نتوجب إتيان قواعد وخدرايات الشركة المصنعة بشكل دقيق بوجد هناك خطر حصول حريق في حالة الاستخدام الخاطئ لبطاريات ليثيوم LiPo القابلة للشحن يجب دوما إتباع التعليمات الخاصة بالشركة المصنعة عند التخلص من بطاريات ليثيوم LiPo القابلة للشحن.

### الصورة التخليص من العتاد الكهربائية والإلكترونية (WEEE)



هذا الرمز المتصور هنا لصحاحي القمامة المشطوب عليها يحظر بشري أن يلقى بطاريات الخلايا القارئة والبطاريات القابلة للشحن وبطاريات الخلايا المؤدرة وخزم البطاريات والبطاريات المجمعة والأجهزة الكهربائية القديمة التي يجب ألا ترمى في النفايات المنزلية لأنها تضر البيئة والصحة وندرج منكم المساعدة في الحفاظ على البيئة والصحة والحد من أخطاكنم حول كيفية التخلص السليم من البطاريات المستعملة والأجهزة الكهربائية القديمة ويجب تسليم البطاريات والأجهزة الكهربائية القديمة لدى نقاط التجمع المعروفة وذلك يتم توريدها من أجل إعادة تدويرها بصورة صحيحة.

جنب حركة المرور الكثيفة والمناطق المزدحمة وتأكد دائما من نوافر مساحة كافية للحليح. لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة للتعبئة.

تنبه! لا تسمح باستخدام جهاز الشحن أو كابل الشحن USB من قبل الأطفال بدءاً من عمر (8) سنوات وكذلك من الأشخاص الذين يعانون من نقص في القرارات الحسائية أو الضعيفة أو العقلية، أو يعانون من تفرس الخبرة والعرفة أو أحمدهم وذلك في حالة خصومهم للإشراف، أو في حالة أن لديهم تدريبات جيدة في بعض الاستخدام الآمن للجهاز وكما هو على دراية بالخطر التي قد تنجم عن سوء الاستخدام ويجب إبقاء الأطفال الباطل بالغب في جهاز الشحن أو كابل جهاز الشحن. إذا كانوا في عمر أكبر من 8 سنوات ووقت الإشراف، أما الأطفال الصغار أعمارهم أقل من 8 سنوات، يجب إيفائهم بعيداً عن البطاريات وبغبي وكابل التوصيل لا تترك الأطفال دون إرفاق آباءهم الشرح وينبغي إخراج البطاريات القابلة للشحن من الساحة قبل شحنها، ويجب أن تكون أفضاخ الطرفية ذات راية قصيرة للتحقق من سلامة البطاريات الوصى بها فقط وأد بعاطفها من الأوباق الأخرى.

وأثناء الاستخدام المنظم لجهاز الشحن يجب التحقق من وجود الكابل وسلك التوصيل والأطعية والأجزاء الأخرى. في حالة حدوث أضرار، يجب عدم استخدام جهاز الشحن إلا بعد تصليحه مرة أخرى لا تقم باستبدال الكابل الخارجي من جهاز الشحن هذا، فإذا كان الكابل نائماً فيجب التخلص من جهاز الشحن.

لا يسمح بتوصيل اللعة إلى جهاز من فئة الحماية II، لا التعليمات والتحذيرات الخاصة باستخدام بطاريات ليثيوم LiPo القابلة للشحن  
يجب شحن البطاريات القابلة للشحن في 3.7 - 4.2 فولت 180 ملل أمبير ساعة المرفقة في محل أمن بعيداً عن الماء القابلة للاشتعال لا تترك البطارية دون رقابة أثناء الشحن.

لا يجوز شحن البطارية القابلة للشحن بدرجة حرارتها إلى درجة حرارة الغرفة. يجب استخدام آد شحن مع شاشة بطاريات الليثيوم أيون الأكثر كفاءة بها (كابل ال USB / وحدة التحكم). في حالة عدم الإلتزام بهذا التحذير سيكون هناك خطر بوقوع حريق مع مختلف الأخطار الصحية وأو الأضرار المادية المرتبطة بذلك لا تستعملوا مطبقاً إلى شاشة حمراء في حالة ارتفاع أو تغير شكل البطارية القابلة للشحن أثناء عملية شحنها أو تفرغها، يتوجب إنهاء عملية الشحن أو التفرغ فوراً، يجب إخراج البطارية القابلة للشحن بحدروها في مكان أمن ومفتوح بعيداً عن أية مواد قابلة للاشتعال، وانفصافاً لمدة لا تقل عن 15 دقيقة، عند شحن أو تفرغ بطارية قابلة للشحن، إرفاقها بغطاء أو تفرغها بشكلها مسبقاً فسيكون هناك خطر وقوع حريقاً. يتوجب عدم استخدام البطارية القابلة للشحن مرة أخرى في حالة حصول تغير بسيط في شكلها أو عند إنفصافها بشكل مسبق.

يتوجب شحن البطاريات القابلة للشحن بدرجة حرارة الغرفة وفي مكان جاف.  
يجب تجنب إعادة شحن البطارية بعد الاستخدام لتجنب ما يسمى بالتحرق التام للبطارية. شحن البطارية من وقت لآخر (كل 3-2 شهر تقريباً)، عدم مرافقة طريقة استعمال البطارية كما هو موضح أعلاه يمكن أن يؤدي إلى حدوث عطل.

في حالة نقل أو الخزن الموقت للبطاريات القابلة للشحن يتوجب أن تكون درجة الحرارة تتراوح بين 5 - 50 درجة مئوية. يتضح حين شحن البطارية القابلة للشحن أو الوبيل بحد ذاته في السيارة أو تحت تأثير أشعة الشمس المباشرة. في حالة تعرض البطارية القابلة للشحن إلى سخونة عالية في السيارة فمن المحتمل أن تصاب بأضرار أو تشتعل فيها النار.

تعليمات، سبلاط في حالة الجهد القليل / القدرة القليلة للبطاريات في وجود حاجة ماسة إلى ميونة وحركات توجيه وكتمك كبيرة لمنع الهيكليكون من الدوران حول نفسها وإتلافها، سوطها، خصل هذه الحالة عادة على حد وصول جهه البطاريات القابلة للشحن إلى 3 فولت هذه الوقت المناسب لإنهاء حالة الطيران.

تعليمات لتجنب حدوث عطل في حالة نقل أو الخزن الموقت للبطاريات القابلة للشحن يتوجب أن تكون درجة الحرارة تتراوح بين 5 - 50 درجة مئوية. يتضح حين شحن البطارية القابلة للشحن أو الوبيل بحد ذاته في السيارة أو تحت تأثير أشعة الشمس المباشرة. في حالة تعرض البطارية القابلة للشحن إلى سخونة عالية في السيارة فمن المحتمل أن تصاب بأضرار أو تشتعل فيها النار.

تعليمات لتجنب حدوث عطل في حالة نقل أو الخزن الموقت للبطاريات القابلة للشحن يتوجب أن تكون درجة الحرارة تتراوح بين 5 - 50 درجة مئوية. يتضح حين شحن البطارية القابلة للشحن أو الوبيل بحد ذاته في السيارة أو تحت تأثير أشعة الشمس المباشرة. في حالة تعرض البطارية القابلة للشحن إلى سخونة عالية في السيارة فمن المحتمل أن تصاب بأضرار أو تشتعل فيها النار.

تعليمات لتجنب حدوث عطل في حالة نقل أو الخزن الموقت للبطاريات القابلة للشحن يتوجب أن تكون درجة الحرارة تتراوح بين 5 - 50 درجة مئوية. يتضح حين شحن البطارية القابلة للشحن أو الوبيل بحد ذاته في السيارة أو تحت تأثير أشعة الشمس المباشرة. في حالة تعرض البطارية القابلة للشحن إلى سخونة عالية في السيارة فمن المحتمل أن تصاب بأضرار أو تشتعل فيها النار.

توضيح وتقر شركة شتادباور للتسويق أو التوزيع ش. ذ.م. Vertrieb GmbH أو Stadbauer Marketing بأن هذا الوبيل ومن ضمنه المسيرط يتطابقان مع الشروط والمتطلبات الأساسية للإرشادات - الأوروبية: الإرشادات الأوروبية 49/2002/ EU حول التوافق الكهرومغناطيسي للمنتجات والأوناق الأخرى المهمة للإرشادات 2014/53/EU (RED) يمكن طلب إقرار المطابقة - الأصلي تحت carrera-rc.com



أقصى تيار تردد الذبذبات > 10 ديسيبل ميلي وات مجال التردد MHz 2483,5-2400

### خدرايات!

تحذير! هذه اللعبة غير مناسبة للأطفال تحت سن 3 سنوات بسبب الأجزاء الصغيرة القابلة للبلع، تحذير! وجود خطر الإحساس بسبب طبيعة العمل! ابتعدوا كل مواد التنظيف وكل أسلاك التثبيت قبل إعطاء اللعبة إلى الطفل.

الحصول على مزيد من المعلومات والاستفسار عن أية مسائل أخرى، فيرجى الاحتفاظ بالمعونة والعنوان وتلبي الاتصال للاطلاع عليها لاحقاً. مملوطة للمصرفين بالرفق، قم بالتحقق من إن اللعبة تم تركيبها وفقاً لإرشادات دليل الاستخدام. يتعين أن يتم التركيب تحت إشراف أحد أفراد البالغين.

تنظر: غير مناسب للأطفال الأقل من 8 سنوات.

إن هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال دون إشراف ومرافقة من قبل أشخاص بالغين.

يتطلب التحكم في الهليكوبتر ممارسة تدرين محد، يجب على الأطفال التمرين تحت رقابة مباشرة من قبل شخص بالغ.

قبل إرشادات المستخدم مع طراز قبل أول استخدام، يرجى وفي حالة الاستخدام غير النظامي للمنتج حصول إصابات وجرح أو أو أضرار مادية.

يجب التحكم بالمنتج بحذر وتغفلا كما تتطلب عملية التحكم به بعض الهوات الميكانيكية والذهنية. يتضمن دليل المنتج إرشادات السلامة وكذلك القواعد والتعليمات الخاصة بصيانة وتشغيل المنتج. يجب قراءة هذه التعليمات واستيعابها في بداية الأمر وقبل البدء بتشغيل المنتج. وهو أمر لابد منه ولا يجوز التغاضي عنه. حيث يجب أن وخلال ذلك فقط تالفي حصول إصابات أو أضرار.

يجب ممارسة الطيران في الفئات المرفقة فقط والتي تتكك مجالاً وضخماً واسعاً وتتوجب وفي جميع الأحوال إتباع التعليمات المدرجة في دليل الاستخدام.

يجب إبقاء كل من الأيدي والشعر والملابس الفضفاضة وبير ذلك من الأشياء مثل السامير والمفك بعيدة عن المحرك الدوار. لا تلمس المحرك الدوار.

أنتبهوا وأحذروا من أن لا تقرب أيديكم من زينات الدوار.

تحذير: خطر إصابة العين. لا تترك الهليكوبتر تكلن بالقرب من وجهك، وذلك تجنب وقوع إصابات.

يجب عليكم كمستخدم للمنتج أن تتحللوا وودمكم المسؤولية لتعاطي والتعامل الآمن معه والشكل الذي لا يهددكم أو يهدد أشخاص آخرين بالتعرض للإصابة أو بعرض مملتكنكم أو ملكة الآخرين للخطر.

لا يجوز استخدام الوبيل أبدا مع بطاريات - سببب ضريبة. هذه اللعبة مناسبة فقط للاستخدام الترابي.

تحذير: لا تبدأ بتشغيل الهليكوبتر خلال جود أتراد أو حيوانات أو أي مرائق في مجال الطيران الخاص بالهليكوبتر.

يتوجب إتباع التعليمات والتحذيرات الخاصة بالمنتج هذا أو الخاصة بالوراق والمحفلات المستخدمة معه كالتشاحنة والبطاريات القابلة للشحن وبغبي.

يجب عدم حصول تماس بين الهليكوبتر وكائن حي أو أشياء صلبة خويل بل على السبببب فوراً إلى موقع الصفر وهذا يعني توجيه قبضة التحكم اليسرى إلى الحد السفلى النهائي.

يتوجب تجنب أية بطوية، والتي يمكن أن تؤدي إلى تلف الإلكترونيات، لا تقم بعمل أي تعديلات أو تعديلات على الهليكوبتر.

في حالة عدم معرفتكمكم على هذا الشرط، يتوجب عليكم إعادة موبيل الطائرة الهليكوبتر كاملاً وبشكل فوري في أي استخدام له أو التاجر المباع.

## السيد الزوارم المحترم

نتهكم لشراءكم كاريرا آر سي-موبيل-هليكوبتر Carrera RC-Modell-Helicopter والتي تم تصنعها وفقاً لمسوى التطور التقني الحالي، لأننا جاملنا باستمرار في تطوير منتجاتنا، يبقى لنا قائماً للقيام بأية تغييرات وتحويرات من التعليمات التقنية أو فيما يتعلق بالمنتجات والأدق المستعملة والتصاميم من الحاجة إلى أي إعلان مسبق عن ذلك، سوف لن يتنج من خلال وجود اختلافات بسيطة بين النسخ اللموجود لديكم مقابل البيانات والرسم والتوصيحية في الدليل أية عتلاطات تغيير إرشادات الاستخدام والتعليمات الخاصة بجزء من المنتج وفي حالة عدم الإلتزام بإرشادات الاستخدام وما تتضمنه من تعليمات للأمان فيسبب عندئذ من الطالبة للأضرار احتفظوا بهذه الإرشادات لغرض الفزارة اللاحقة أو عند التسليم المحتمل للموبيل إلى شخص آخر.

تجد أحدث إصدار من دليل الاستخدام هذا وكذلك معلومات حول قطع الغيار المتاحة على الوبيل الإلكتروني carrera-rc.com في نطاق الخدمات.

## شروط الضمان

تقل منتجاتنا كاريرا-موتو ذات ضمان عالية وتتوجب استخدامها باستخدام الأدوات المناسبة وفقاً للتعليمات الموجودة في إرشادات الاستخدام. تتخضع جميع الأجزاء التي إختيار شخص دقيق (يرشق أي قائمنا للقيام بالتصديرات أو التحويرات التقنية والتي تختم عملية حسين وتطوير المنتج).

مع كل ذلك ففي حالة وقوع أخطاء فيسبب تأمين ضمان لكم وفق شروط الضمان التالية:

إشارة شتادباور للتسويق أو التوزيع ش. ذ.م. Vertrieb GmbH (ستتسمى لاحقاً "المنتج") تضمن لمرن الأخر (سيسمى لاحقاً "الزبون") وفقاً للتعليمات اللاحقة بأن الريرا - آر سي-Carrera، موبيل-هليكوبترالجهةModell-Helicopter للمنتجين (ستتسمى لاحقاً "المنتج") ستكون خلال فترة زمنية محددة (مثل السنة) لتتضمن نة من تاريخ الإقتراء (الضمان) خالية من أية أخطا في الوبيل أو في التصنيع.

سوف يتم معاقبة مثل هذه الأخطاء من قبل المنتج وحسب تفريره وعلى نفقته من خلال التصليح أو من خلال توريد أجزاء جديدة أو أجزاء تم فحصها وفحصها ولا يشمل الضمان الأجزاء المستعملة (مثل البطارية) وصناعات الخلف الدوار وغطاء الكابينة والعتلات السنتنة وما شابه، كما لا يشمل الضمان أيضاً أي أضرار ناجمة عن التعامل أو الاستخدام غير المناسب أو التحول من قبل أي طرف غير معتمد من استعمالة أية مطالبات أخرى لمرن الأمان المنتج ووجه الخصوص المطالبة بالتعويضات من الأضرار.

إن الضمان التقني والقانونية لمرن التنفيذ اللاحق الانسحاب من العفد لتقليل السعور، التعرض عن الأضرار) أمام ال باع للمنتج والتي ستكون قائمة، عندما يكون المنتج في مرحلة إنتقال الحاضرة غير خالي من العيوب، فهي لن تتأثر بحق الضمان هذا.

تتولد مطالب من حق الضمان - الخاص هذا للمنتج فقط. عندما يكون الخطأ الناتج والمطالب رقعته لا يقع ضمن الأضرار الناتجة بسبب استخدام المنتج ليس للأغراض المخصصة له أو عند الاستخدام غير النظامي للمنتج وكما هو موضح في إرشادات الاستخدام.

يكون غير نأخ من الإستهلاك الطبيعي الناتج من الاستخدام.

يكون المنتج لا تتكك علامات وأثر ناتجة من تصليحات أو تدخلات خارجية ليس سببها المنتج أو غير تصليح متخصصة ومرخصة.

يكون المنتج قد تم استخدامه مع الوراق والمحفلات المرخصة من قبل المنتج فقط.

يتم إرسال المنتج مع فائزوة الشراء الأصلية (ورقة الحساب / إيصال الدفع) مع بطاقة الضمان المملوطة بشكل نظامي والتي يتم تسليمها بشكل خاصية بأية تغييرات فيها.

لا يمكن استبدال بطاقات الضمان.

تعليمات لمرن الأخذ الأوبيل: نوب الأمانة والتنبيه إلى واجب الضمان القانوني للمورع البائع، حيث أن واجب الضمان هذا لن يتقيد وتتحدد بسبب الضمان الممنوع على السلفعة.

يحمل المنتج التكاليف ونفقات إرسال وإعادة المنتج.

ينبغي عدم تحميل المسؤولية للمفعل وبالحكم والذي أملاه غفلة ولا نفس الشروط والستطريات الأتفة الدرك بما في ذلك تقديم فائزوة الشراء الأصلية ومنفي في حالة الخلل واللك مالك لاحق لهذا المنتج مستقبلاً.



## التحكم بالهليكوبتر

7 في حالة عدم معرفتكم بعد بوظائف التحكم في طائرتكم الهليكوبتر كاريرا ار سي Carrera RC Helicopter فيرجى متأكد أن تأخذوا وقيل رحلة الطيران الأولى بضعه دقائق لتعتادوا عليها من جهة اليسار أو اليمين عند الوصف نؤخذ من فترة القيادة (نظرة الطيران) أضغظوا على بدال السرعة إلى الأعلى لكي تتأكدوا من زيادة سرعة دوران يمشات الدوار الرئيسي عند يادانكم لسهولة دوران يمشات الدوار الرئيسي فسيبدأ الدوايل بالإفلاخ عند تفليكمك للرفع على بدال السرعة فستقل معه سرعة دوران يمشات الدوار الرئيسي، وبالتالي سينخفض علو الهليكوبتر عندما يرفع الدوايل من سطح الأرض فيمكنكم من خلال خريك بدال السرعة إلى الأعلى أو الأسفل وحذر الوصول به إلى التحليق والحوم بصورة مستمرة ودون أن يعضد أو يهبط بشكل مفاجئ.

8 حرك الذراع الأيمن (المؤخرة) إلى اليسار وسوف تدرع (تنعرج) مقدمة الهليكوبتر حول محور الدوار الرئيسي بشكل دائري إلى اليسار، حرك الذراع الأيمن للأمام وإلى اليمين وسوف تدرع (تنعرج) ضفيرة الهليكوبتر حول محور الدوار الرئيسي بشكل دائري إلى اليمين. استخدم الموانئ الخاص بالمؤخرة إلى أن تصل إلى وضع محابيد مستقر للهليكوبتر أثناء التحوم، ولكل بدون خريك الذراع الأيمن (المؤخرة).

9 **تحذير: الموديل يطير من نفسه في الاتجاه الأمامي ويمكن إتجاهه الجوانب.**

بعدها تدرع على وظائف التحكم الرئيسية، فستكون بعد اختياركم لمنطقة الطيران جاهزين لرحلة الطيران الأولى.

## إختيار موقع الطيران

10 عندما تكونوا جاهزين لأول رحلة طيران فليكنم إختيار غرفة مغلقة والتي تكون خالية من الأشخاص ودون أية عوائق أو موانع وكذلك كبيرة قدر الأمكان من الممكن للطيارين المتجارب الطيران بها أيضا في محلات مغلقة وصغيرة نسبيا، ولك يجب حجم الهليكوبتر والقدرة الكبيرة على التحكم بها، لأول رحلة طيران نوصيكم حتما بحجم غرفة لا يقل عن 3 متر × 3 متر مساحة (رضية) وأرتفاع 2,40 متر. بعدها تخطوا طائرتكم الهليكوبتر وتعتادوا على التحكم بها وتعرفوا على قدراتها، فيمكنكم عندئذ أيضا المجارفة بالطيران في محلات صغيرة وغير فارغة تماما.

**يمكن إستخدام هذه اللعبة فقط في محيط المنزل (المنزل والحديقة).**

ستجد المعلومات الخاصة بكل المشاكل في صفحة 47.

يرجى حق المسوه والتفكير في حقوقنا  
يرجى حق التفكير في الأمان / والتصميم النهائي - محفوظا  
يرجى حق التفكير النقدي والتصميم محفوظا  
الرسوم الصورةية - الصور الرسمية

## قائمة الفحص للتهيئة للطيران

تعتبر قائمة الفحص هذه ليس بديلا عن محتوى إرشادات الاستخدام، وعلى الرغم من أنه يمكنكم استعمالها كمرشد - إنطلاق - أجل فأننا نوصيكم حتما بقرأة إرشادات الاستخدام كاملة في بداية الأمر وقيل استعمالكم بالاستخدام.  
• أفضصا محتويات الكارتون  
• قم بتوصيل جهاز الشحن بمصدر الطاقة.  
• قم بشحن بطارية LiPo وفقاً لما هو مشروح في فقرة LiPo شحن بطارية.  
• قم بإدخال 2 بطاريات AA داخل أداة التحكم وتأكد من وضعها في القطبية السليمة.  
• أحموا عن حمل مناسب للتحليق  
• وأصل كما في التلقية رقم 4  
• الدايود الموجود في الهليكوبتر يضيء الآن بشكل مستمر.  
• قم بتكرار الخطوات المذكورة سابقاً حسب الحاجة. إذا أردت تشغيل أكثر من هليكوبتر في نفس الوقت.  
• قم بيده تشغيل طائرة الهليكوبتر بيد واحدة، يرجى الإسماك بوحدة التحكم في ذات الوقت باليد الأخرى، لكي تتمكن على الفور من التحكم في طائرة الهليكوبتر.

**تحذير: الموديل يطير من نفسه في الإتجاه الأمامي ويمكن التحكم فقط في إتجاهه إلى أعلى وأيضاً في إتجاه الجوانب.**

• أفضصا التحكم  
• تعرفوا بنفسكمك على التحكم لتعتادوا عليه  
• قم بوزارة الهليكوبتر عند الحاجة كما هو مشروح في التحكم في الهليكوبتر  
• الآن الهليكوبتر جاهزة للاستخدام.

• إذا لم تظهر الهليكوبتر أي وظيفة فحاول القيام بعملية الربط المذكورة سابقاً مرة أخرى - طيروا الموديل  
• هيضوا الموديل  
• قم بإيقاف النموذج (3 ثواني)

• أطفوا دوما جهاز التحكم عن بعد كأخر واحد

## نظرة عامة للمسيطر

1. حوائي
2. زر أو مفتاح لجهاز الطاقة (ON / OFF)
3. دايود الرقابة لضئ LED
4. السرعة
5. الخذيل (دوير الثاري)
6. مضاد متعرجة للتحكم بالذيل
7. محل البطاريات

## وصف الهليكوبتر

1. منظومة دوارات صوتية
2. قضئ لضئ بطارية LiPo
3. شاشة عرض / قاعدة عرض
4. مفتاح ON/OFF

## المحتويات المجهزة

- 1 X1 هيلوكبتر
- 1 مسيطر بنرد
- 1 يتقمن عرض بقاعدة الشحن
- 1 X1 كابل شحن USB
- 2 بطاريات صغيرة 1.5 AA (غير قابلة للشحن مجدداً)

## شحن بطاريات ليبو LiPo القابلة للشحن

يتبعي ألا تشحن البطارية الليثيوم أيون المتكوير المبرعة مع الموديل إلا بواسطة جهاز الشحن الخاص بالليثيوم أيون المتكوير الود (USB كابل أو وحدة التحكم) وعند محاولة شحن البطارية القابلة للشحن بساحنة - بطاريات ليبو LiPo أخرى أو بلية ساشنة أخرى فيمكن أن يؤدي ذلك إلى حصول أضرار جسيمة، يرجى قرأة الفطع السابق المتعلق بالتحذيرات والتعليمات والوصايا الخاصة باستخدام - البطاريات القابلة للشحن بإعها عن شديد قبل الاستمرار والواصل.

## شرح العبر الكمبيوتر

2 • الخاص بجهاز الكمبيوتر USB يتفخذ USB قم بتوصيل آبل الشحن. الدايود الموجود بكابل الشحن USB يضيء باللون الأخضر ويشير إلى أن وحدة الشحن متصلة بالكمبيوتر بطريقة سليمة.  
• عندما تقوم بتوصيل مريحة ذات بطارية فارغة، فلن يضيء الدايود الموجود بكابل الشحن USB ويشير إلى أن بطارية المريحة جاري شحنها. تم تصنيع كابل الشحن USB ومفقس الشحن بالهليكوبتر بطريقة خول دون وضع الأقطاب بشكل معكوس.  
• يستغرق الأمر حوالي 90 دقيقة لإعادة شحن البطارية الفارغة (ليست الفارغة بشكل عميق). عندما تصبح البطارية مشحونة تماماً يضيء الدايود الموجود بكابل التحميل USB مرة أخرى باللون الأخضر.

ملحوظة: عند توريد المنتج تكون بطارية LiPo مشحونة بشكل جزئي، لذا فن تستغرق أول عملية شحن وفقاً لأفضل بعض الشيء.

عليك الالتزام بترتيب الوصلات المذكور أعلاه إذا لم تضم توصيل كابل الشحن بمصدر التيار الكهربائي وفمت بتوصيله فقط بالهليكوبتر، فيسبب عدم مؤثر الدايود باللون الأخضر ما على وجود سلحة في البطارية، ولا يشير مؤثر الدايود الأخضر باللون الأخضر إلى أن البطارية مشحونة بدرجة كافية، ويجب أن يكون زر المتح والفلق أثناء عملية الشحن عن وضع «إيقاف التشغيل»

## إدخال البطاريات في المسيطر

3 يتم فتح محل البطاريات بمك البراغي ومن ثم إدخال البطاريات في المسيطر، يتوجب الإنتباه إلى صحة القطبية، يمكن بعد غلق محل البطاريات التأكد من اشتغال المسيطر وذلك من خلال زر أو مفتاح لجهاز الطاقة الموجود في الوجه الأمامي للمسيطر. عند وضع التشغيل (ON) لمفتاح لجهاز الطاقة وعند العمل التلقائي للمسيطر سيضيء الدايود لضئ LED الموجود وسط المسيطر بلون أحمر.

عندما يحقق دايود الرقابة لضئ LED بسرعة، يتوجب حينها تبديل البطاريات الموجودة في المسيطر.

## إتصال الموديل مع المسيطر

4 أن كاريرا ار سي هيلوكبتر Carrera RC Helicopter والمسيطر مرطوبين لاسلكيا مع بعضهما البعض ومن المصح إذا حصلت في البداية مشاكل في الإتصال بين كاريرا ار سي هيلوكبتر Carrera RC Helicopter والمسيطر يرجى تنفيذ عملية الإتصال بينهما مجدداً.  
• خذ الموديل من قاعدة العرض.  
• قم بتشغيل السيارة عن طريق الزر ON/OFF.

• بوضئ الآن دايود الإضاءة بالهليكوبتر بشكل إيقاصي متسارع.  
• أرفع ذراع اللعب اليسرى لأقصى نقطة في الأسفل.  
• قم بتشغيل وحدة التحكم عن طريق مفتاح التشغيل/ الإيقاف ON/OFF. يحدث الربط تلقائياً أثناء عملية الربط. سوف تصدر إشارة صوتية من وحدة التحكم.  
• أسلك بالموديل هكذا بأن يكون الدوار عمودية في الإتجاه العلوي.

• أمهل الهليكوبتر لحظات قليلة حتى يتم تهيئة النظام بشكل صحيح ويصبح جاهزاً للتشغيل.  
• يضيء دايود التحكم من جديد بشكل متواصل ويشير إلى الانتهاء من عملية الربط.

## DEUTSCH

### Problemlösungen

**Problem:** Controller funktioniert nicht.  
**Ursache:** Der ON/OFF-Powerschalter steht auf „OFF“.  
**Lösung:** Den ON/OFF-Powerschalter auf „ON“ stellen.  
**Ursache:** Die Batterien wurden falsch eingelegt.  
**Lösung:** Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.  
**Ursache:** Die Batterien haben nicht mehr genug Energie.  
**Lösung:** Neue Batterien einlegen

**Problem:** Der Helikopter lässt sich mit dem Controller nicht steuern.  
**Ursache:** Der Powerschalter des Controller steht auf „OFF“.  
**Lösung:** Zuerst den Powerschalter am Controller auf „ON“ stellen.  
**Ursache:** Der Controller ist ggf. nicht richtig mit dem Empfänger im Helikopter gebunden.  
**Lösung:** Bitte führen Sie den Bindevorgang wie unter „Checkliste für die Flugvorbereitung“ beschrieben durch.

**Problem:** Die Rotorblätter bewegen sich nicht.  
**Ursache:** Der ON/OFF-Powerschalter am Modell bzw. Controller steht auf „OFF“.  
**Lösung:** Den ON/OFF-Powerschalter auf „ON“ stellen.  
**Ursache:** Der Akku ist zu schwach bzw. leer.  
**Lösung:** Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

**Problem:** Der Helikopter steigt nicht auf.  
**Ursache:** Die Rotorblätter bewegen sich zu langsam.  
**Lösung:** Den Gashebel nach oben ziehen.  
**Ursache:** Die Akku-Leistung reicht nicht aus.  
**Lösung:** Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

**Problem:** Der Helikopter verliert ohne ersichtlichen Grund während des Flugs an Geschwindigkeit und sinkt ab.  
**Ursache:** Der Akku ist zu schwach.  
**Lösung:** Den Akku aufladen (siehe Kap. „Aufladen des Akkus“).

**Problem:** Der Helikopter landet zu schnell.  
**Ursache:** Kontrollverlust über den Gashebel.  
**Lösung:** Den Gashebel langsam hinunterziehen.  
**Ursache:** Zu schnelles Hinunterziehen des Gashebel.

## ENGLISH

### Troubleshooting

**Problem:** Remote control does not work.  
**Cause:** The ON/OFF-power switch is turned "OFF".  
**Solution:** Turn the ON/OFF-power switch "ON".  
**Cause:** The batteries have been wrongly inserted.  
**Solution:** Check if the batteries have been correctly inserted.  
**Cause:** The batteries do not have enough power.  
**Solution:** Insert new batteries.

**Problem:** The helicopter cannot be controlled with the remote control  
**Cause:** The power switch on the reomote control is turned "OFF".  
**Solution:** First turn the power switch on the remote control "ON".  
**Cause:** The remote control is possibly not correctly frequency bound with the receiver on the helicopter.  
**Solution:** Please carry out the binding procedure as described in „Checklist for flight preparation“.

**Problem:** The rotor blades do not rotate.  
**Cause:** The power switch on the model or the controller is at "OFF".  
**Solution:** Turn the ON/OFF-power switch "ON".  
**Cause:** The rechargeable battery is too weak or has run out of power.  
**Solution:** Charge the battery (see chapter "Charging the battery").

**Problem:** The helicopter does not lift.  
**Cause:** The rotor blades rotate too slowly.  
**Solution:** Push the throttle up.  
**Cause:** The battery's power is not sufficient.  
**Solution:** Charge the battery (see chapter "Charging the battery").

**Problem:** During flight, the helicopter loses speed and height without any obvious reason.  
**Cause:** The battery is too weak.  
**Solution:** Charge the battery (see chapter "Charging the battery").

**Problem:** The helicopter lands too quickly.  
**Cause:** Loss of throttle control.  
**Solution:** Push the throttle down slowly.  
**Cause:** Throttle has been pushed down too quickly.

## FRANÇAIS

### Solutions aux problèmes

**Problème:** Le contrôleur ne fonctionne pas.  
**Cause:** Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "OFF".  
**Remède:** Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "ON".  
**Cause:** L'insertion des accus est incorrecte.  
**Remède:** Vérifier si l'insertion des accus est correcte.  
**Cause:** Les accus n'ont plus assez d'énergie.  
**Remède:** Insérer des nouveaux accus

**Problème:** L'hélicoptère ne se laisse pas piloter avec le contrôleur.  
**Cause:** Le commutateur puissance du contrôleur se trouve sur "OFF".  
**Remède:** Placer d'abord le commutateur puissance sur le contrôleur sur "ON".  
**Cause:** Le cas échéant, le contrôleur n'est pas correctement relié au récepteur dans l'hélicoptère.  
**Remède:** Veuillez exécuter le processus de connexion comme décrit dans „Liste pour la préparation de vol“.

**Problème:** Les pales du rotor ne bougent pas.  
**Cause:** Le commutateur puissance sur le modèle ou le contrôleur se trouve sur "OFF".  
**Remède:** Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "ON".  
**Cause:** L'accu est trop faible ou vide.  
**Remède:** Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu")

**Problème:** L'hélicoptère ne monte pas.  
**Cause:** Les pales du rotor bougent trop lentement.  
**Remède:** Tirer le levier du gaz vers le haut.  
**Cause:** La puissance de l'accu ne suffit pas.  
**Remède:** Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu").

**Problème:** L'hélicoptère perd de la vitesse sans raison manifeste pendant le vol et descend.  
**Cause:** L'accu est trop faible.  
**Remède:** Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu").

**Problème:** L'hélicoptère atterrit trop vite.  
**Cause:** Perte de contrôle via le levier du gaz.  
**Remède:** Tirer lentement le levier du gaz vers le bas.  
**Cause:** Le levier du gaz a été tiré vers le bas trop rapidement.

## ESPAÑOL

### Solución de averías

**Avería:** El controlador no funciona.  
**Causa:** El interruptor de encendido ON/OFF está en "OFF".  
**Solución:** Coloque el interruptor de encendido ON/OFF en "ON".  
**Causa:** Las baterías se han colocado de forma errónea.  
**Solución:** Verifique que las baterías están colocadas correctamente.  
**Causa:** Las baterías ya no tienen suficiente energía.  
**Solución:** Inserte baterías nuevas.

**Avería:** El hélicóptero no puede controlarse con el control.  
**Causa:** El interruptor de encendido del control está en "OFF".  
**Solución:** Primero coloque el interruptor de encendido del control en "ON".  
**Causa:** El control no está o no está correctamente vinculada con el receptor del hélicóptero.  
**Solución:** Lleve a cabo el proceso de vinculación como se describe en „Lista de comprobación para la preparación del vuelo“.

**Avería:** Las palas del rotor no se mueven.  
**Causa:** El interruptor de encendido del modelo o del control está en "OFF".  
**Solución:** Coloque el interruptor de encendido ON/OFF en "ON".  
**Causa:** La batería tiene poca energía o está agotada.  
**Solución:** Cargue la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").

**Avería:** El hélicóptero no se eleva.  
**Causa:** Las palas del rotor se mueven excesivamente despacio.  
**Solución:** Desplace hacia arriba la palanca del acelerador.  
**Causa:** La potencia de la batería es insuficiente.  
**Solución:** Cargue la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").

**Avería:** El hélicóptero pierde velocidad durante el vuelo sin motivo aparente y desciende.  
**Causa:** La batería está casi agotada.  
**Solución:** Cargar la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").

**Avería:** El hélicóptero aterriza de forma excesivamente rápida.  
**Causa:** Pérdida de control de la palanca del gas.  
**Solución:** Tirar la palanca del gas lentamente hacia abajo.  
**Causa:** Tirar hacia abajo la palanca del gas de forma excesivamente rápida.



## ITALIANO

### Soluzioni dei problemi

**Problema:** Il controller non funziona.

**Causa:** L'interruttore di potenza ON/OFF è posizionato su "OFF".

**Rimedio:** Posizionare l'interruttore di potenza ON/OFF su "ON".

**Causa:** Le batterie sono state inserite in modo errato.

**Rimedio:** Controllare se le batterie sono state inserite correttamente.

**Causa:** Le batterie sono quasi scariche.

**Rimedio:** Inserire batterie nuove

**Problema:** Impossibile comandare l'elicottero con il controller.

**Causa:** L'interruttore di potenza dell'elicottero è posizionato su "OFF".

**Rimedio:** Posizionare dapprima l'interruttore di potenza del controller su "ON".

**Causa:** Il controller potrebbe non essere collegato in modo corretto con il ricevitore nell'elicottero.

**Rimedio:** Eseguire il processo di collegamento come descritto sotto „Check-list per la preparazione al volo“.

**Problema:** Le pale del rotore non girano.

**Causa:** L'interruttore di potenza sul modellino e sul controller è posizionato su "OFF".

**Rimedio:** Posizionare l'interruttore di potenza ON/OFF su "ON".

**Causa:** L'accumulatore è troppo debole o scarico.

**Rimedio:** Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

**Problema:** L'elicottero non decolla.

**Causa:** Le pale del rotore girano troppo lentamente.

**Rimedio:** Tirare la leva del gas verso l'alto.

**Causa:** La potenza dell'accumulatore è insufficiente.

**Rimedio:** Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

**Problema:** Durante il volo l'elicottero perde velocità senza motivo apparente e si abbassa.

**Causa:** L'accumulatore è troppo debole.

**Rimedio:** Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

**Problema:** L'elicottero atterra troppo velocemente.

**Causa:** Perdita di controllo sulla leva del gas.

**Rimedio:** Abbassare lentamente la leva del gas.

**Causa:** Abbassamento troppo veloce della leva del gas.

## NEDERLANDS

### Probleemoplossingen

**Probleem:** Controller functioneert niet.

**Oorzaak:** De ON/OFF-Powerschakelaar staat op „OFF“.

**Oplossing:** De ON/OFF-Powerschakelaar op „ON“ zetten.

**Oorzaak:** De batterijen werden verkeerd ingelegd.

**Oplossing:** Controleer, of de batterijen correct werden ingelegd.

**Oorzaak:** De batterijen hebben niet meer genoeg energie.

**Oplossing:** Nieuwe batterijen inleggen

**Probleem:** De helicopter laat zich niet met de controller niet besturen.

**Oorzaak:** De Powerschakelaar van de controller staat op „OFF“.

**Oplossing:** Eerst de Powerschakelaar aan de controller op „ON“ zetten.

**Oorzaak:** De controller is evt. niet correct met de ontvanger in de helicopter gebonden.

**Oplossing:** Voer het koppelproces uit zoals beschreven onder „Checklist voor de vluchtvoorbereiding“.

**Probleem:** De rotorbladen bewegen zich niet.

**Oorzaak:** De Power-schakelaar aan het model resp. de Controller staat op „OFF“.

**Oplossing:** De ON/OFF-Powerschakelaar op „ON“ zetten.

**Oorzaak:** De accu is te zwak resp. leeg.

**Oplossing:** De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

**Probleem:** De helicopter stijgt niet op.

**Oorzaak:** De rotorbladen bewegen zich te langzaam.

**Oplossing:** De gashendel naar boven trekken.

**Oorzaak:** Het accuvermogen volstaat niet.

**Oplossing:** De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

**Probleem:** De helikopter vertraagt en daalt zonder ogenschijnlijke reden tijdens de vlucht.

**Oorzaak:** De accu is te zwak.

**Oplossing:** De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

**Probleem:** De helicopter landt te snel.

**Oorzaak:** Controleverlies via de gashendel.

**Oplossing:** De gashendel langzaam naar onder trekken.

**Oorzaak:** Te snel naar onder trekken van de gashendel.

## PORTUGUÊS

### Soluções de problemas

**Problema:** O comando não funciona.

**Causa:** O interruptor ON/OFF está em „OFF“.

**Solução:** Colocar o interruptor ON/OFF em „ON“.

**Causa:** A pilha está mal colocada.

**Solução:** Verifique se as pilhas estão bem colocadas.

**Causa:** As pilhas não têm energia suficiente.

**Solução:** Colocar pilhas novas

**Problema:** Não é possível comandar o helicóptero com o comando.

**Causa:** O interruptor dos comandos está em „OFF“.

**Solução:** Primeiro colocar o interruptor do comando em „ON“.

**Causa:** Eventualmente, a interligação entre o comando e o receptor do helicóptero não está correcta.

**Solução:** Estabeleça a interligação como se descreve em „Lista de verificação (checklist) para preparação do voo“.

**Problema:** As pás do rotor não se movem.

**Causa:** O botão de ligação da corrente da miniatura e/ou do comando está desligado (OFF).

**Solução:** Colocar o interruptor ON/OFF em „ON“.

**Causa:** A pilha está demasiado fraca ou vazia.

**Solução:** Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

**Problema:** O helicóptero não sobe.

**Causa:** As pás do rotor movem-se muito lentamente.

**Solução:** Puxar a alavanca de acelerar para cima.

**Causa:** A potência da pilha não é suficiente.

**Solução:** Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

**Problema:** O helicóptero perde velocidade durante o voo sem motivo aparente e baixa.

**Causa:** A pilha está demasiado fraca.

**Solução:** Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

**Problema:** O helicóptero pousa rápido demais.

**Causa:** Perda de controlo através da alavanca de acelerar.

**Solução:** Puxar a alavanca de gás para baixo lentamente.

**Causa:** A alavanca de acelerar foi puxada para baixo rápido demais.





## SVENSKA

### Felsökningsguiden

**Fel:** Kontrollen fungerar inte.  
**Orsak:** ON/OFF-strömbrytaren står på "OFF".  
**Åtgärd:** Ställ ON/OFF-knappen till "ON".  
**Orsak:** Batterierna har satts i fel.  
**Åtgärd:** Kontrollera att batterierna ligger rätt.  
**Orsak:** Batterierna har otillräcklig kapacitet.  
**Åtgärd:** Sätt i nya batterier.

**Fel:** Helikoptern kan inte styras med kontrollen.  
**Orsak:** Kontrollens strömbrytare står på "OFF".  
**Åtgärd:** Ställ först strömbrytaren på kontrollen till "ON".  
**Orsak:** Kontrollen har ev. inte korrekt förbindelse med mot-tagaren i helikoptern.  
**Åtgärd:** Utför bindningen så som beskrivs under „Checklista för flygförberedelse“.

**Fel:** Helikoptern kan inte styras med kontrollen.  
**Orsak:** Strömbrytaren på modellen resp. kontrollen står på "OFF".  
**Åtgärd:** Ställ ON/OFF-knappen till "ON".  
**Orsak:** Batteriet är för svagt eller tomt.  
**Åtgärd:** Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").

**Fel:** Helikoptern stiger inte.  
**Orsak:** Rotorbladen rör sig för sakta.  
**Åtgärd:** Dra gasreglaget uppåt.  
**Orsak:** Batterikapaciteten är otillräcklig.  
**Åtgärd:** Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").

**Fel:** Under flygning tappar helikoptern hastighet och sjunker, utan synbar anledning.  
**Orsak:** Batteriet är för svagt.  
**Åtgärd:** Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").

**Fel:** Helikoptern landar för snabbt.  
**Orsak:** Kontrollförlust via gasreglaget.  
**Åtgärd:** Dra gasspaken sakta nedåt.  
**Orsak:** Gasreglaget drogs ned för snabbt.

## SUOMI

### Ongelmaratkaisu

**Ongelma:** Ohjain ei toimi.  
**Syy:** ON-OFF-virtakytkin on kohdassa "OFF".  
**Ratkaisu:** Aseta ON-OFF-virtakytkin kohtaan "ON".  
**Syy:** Paristot on laitettu väärin sisään.  
**Ratkaisu:** Tarkasta, onko paristot laitettu oikein sisään.  
**Syy:** Paristoissa ei ole enää tarpeeksi energiaa.  
**Ratkaisu:** Laita uudet paristot sisään.

**Ongelma:** Helikopteria ei voi ohjata ohjaimella.  
**Syy:** Ohjaimen virtakytkin on kohdassa "OFF".  
**Ratkaisu:** Aseta ensin ohjaimen virtakytkin kohtaan "ON".  
**Syy:** Ohjainta ei ole mahdollisesti liitetty kunnolla helikopterin vastaanottimeen.  
**Ratkaisu:** Tee yhdistäminen kuten kohdassa „Lentoon valmistautumisen tarkastuslista“.

**Ongelma:** Roottorin siivet eivät liiku.  
**Syy:** Kauko-ohjattavan tai kontrollerin virtakytkin on asennossa "OFF".  
**Ratkaisu:** Aseta ON-OFF-virtakytkin kohtaan "ON".  
**Syy:** Akku on liian heikko tai tyhjä.  
**Ratkaisu:** Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").  
**Ongelma:** Helikopteri ei nouse.  
**Syy:** Roottorin siivet liikkuvat liian hitaasti.  
**Ratkaisu:** Vedä kaasuvipu ylös.  
**Syy:** Akun teho ei riitä.  
**Ratkaisu:** Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").

**Ongelma:** Helikopteri menettää lennon aikana nopeutta ilman ilmeistä syytä ja laskee.  
**Syy:** Akku on liian heikko.  
**Ratkaisu:** Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").

**Ongelma:** Helikopteri laskeutuu liian nopeasti.  
**Syy:** Kaasuvipua ei voi enää kontrolloida.  
**Ratkaisu:** Vedä kaasuvipu hitaasti alas.  
**Syy:** Kaasuvipua vedetty alas liian nopeasti.

## POLSKI

### Usuwanie problemów (usterek)

**Problem:** Kontroler nie działa.  
**Przyczyna:** Przycisk Power ON/OFF znajduje się w położeniu "OFF".

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Przycisk Power ON/OFF nastawić na "ON".

**Przyczyna:** Baterie zostały nieprawidłowo włożone

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Sprawdźcie Paristwo czy baterie są prawidłowo włożone.

**Przyczyna:** Baterie nie dysponują wystarczającym zapasem energii.

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Włóżcie nowe baterie.

**Problem:** Helikoptera nie można sterować przy pomocy kontrolera.

**Przyczyna:** Przycisk Power kontrolera znajduje się w położeniu "OFF".

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Najpierw nastawić przycisk Power kontrolera na "ON".

**Przyczyna:** Kontroler jest ewentualnie nieprawidłowo połączony z odbiornikiem helikoptera.

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Prosimy Paristwa o przeprowadzenie procesu połączenia zgodnie z opisem zawartym w „Liście kontrolnej przygotowań do lotu“.

**Problem:** Łopatkı śmigła nie poruszają się.

**Przyczyna:** Włacznik znajdujący się przy modelu lub przy kontrolerze znajduje się w pozycji "OFF".

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Przycisk Power ON/OFF nastawić na "ON".

**Przyczyna:** Akumulator jest zbyt słaby lub wyczerpany.

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").

**Problem:** Helikopter nie wznosi się.

**Przyczyna:** Łopatkı śmigła poruszają się zbyt wolno.

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Przesunąć do góry dźwignię gazu.

**Przyczyna:** Moc akumulatorów jest niewystarczająca.

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").

**Problem:** Helikopter bez widocznego powodu traci prędkość podczas lotu i zniżą się.

**Przyczyna:** Akumulator jest zbyt słaby.

**Sposób usunięcia usterki:**  
 Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").

**Problem:** Helikopter łąduje za szybko.

**Przyczyna:** Utrata kontroli nad dźwignią gazu.

**Sposób usunięcia usterki:**

Wolno przesunąć dźwignię gazu do dołu.

**Przyczyna:** Zbyt szybkie przesunięcie dźwigni gazu do dołu.





## MAGYAR

### Problémamegoldások

**Probléma:** A vezérlő nem működik.

**Ok:** Az ON/OFF power-kapcsoló „OFF” állásban van.

**Megoldás:** Az ON/OFF power-kapcsolót „ON” állásba visszük.

**Ok:** Rosszul lettek behelyezve az elemek.

**Megoldás:** Ellenőrizze, hogy az elemek szabályszerűen vannak-e behelyezve.

**Ok:** Az elemeknek már nincs elég energiája.

**Megoldás:** Új elemeket kell betenni.

**Probléma:** A helikopter nem irányítható a vezérlőtől.

**Ok:** A vezérlők power-kapcsolója „OFF” állásban van

**Megoldás:** Először a vezérlő power-kapcsolóját visszük „ON” állásba.

**Ok:** A vezérlő esetleg nincs szabályosan összekapcsolódva a helikopterben lévő vevővel.

**Megoldás:** Kérjük, az összekapcsolást „A repülés előkészítésének ellenőrző listája”.

**Probléma:** A rotorlapátok nem mozognak.

**Ok:** A modell ill. a vezérlő power-kapcsolója „OFF” állásban van.

**Megoldás:** Az ON/OFF power-kapcsolót „ON” állásba visszük.

**Ok:** Az akku túl gyenge ill. lemerült.

**Megoldás:** Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése” fejezetet).

**Probléma:** A helikopter nem száll fel.

**Ok:** A rotorlapátok túl lassan mozognak.

**Megoldás:** A gázkart felfelé kell húzni.

**Ok:** Nem elég az akku teljesítménye.

**Megoldás:** Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése” fejezetet).

**Probléma:** A helikopter repülés közben felismerhető ok nélkül lelassul és süllyedni kezd.

**Ok:** Az akku túl gyenge.

**Megoldás:** Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése” fejezetet).

**Probléma:** A helikopter túl gyorsan száll le.

**Ok:** A gázkar feletti kontrolli elvesztése.

**Megoldás:** A gázkart lassan kell lehúzni.

**Ok:** A gázkart túl gyorsan húzták le.

## SLOVENŠČINA

### Odpravljanje težav

**Težava:** Upravljalnik ne deluje.

**Vzrok:** Stikalo za vklop ON/OFF je na »OFF«.

**Rešitev:** Stikalo za vklop ON/OFF nastavite na »ON«.

**Vzrok:** Napačno vstavljena baterija.

**Rešitev:** Preverite, če je baterija pravilno vstavljena.

**Vzrok:** Baterije več nimajo dovolj energije.

**Rešitev:** Vstavite nove baterije.

**Težava:** Helikopterja ni možno voditi z upravljalnikom.

**Vzrok:** Stikalo za vklop upravljalnika je na »OFF«.

**Rešitev:** Najprej postavite stikalo za vklop na upravljalniku na »ON«.

**Vzrok:** Upravljalnik morebiti ni pravilno povezan s sprejemnikom v helikopterju.

**Rešitev:** Prosimo, da postopek vezave opravite tako, kot je to opisano pod „kontrolni seznam za pripravo poljeta”.

**Težava:** Lopatice rotorja se ne premikajo.

**Vzrok:** Vklonno stikalo na modelu oz. upravljalniku je v položaju »IZKLOP»

**Rešitev:** Stikalo za vklop ON/OFF nastavite na »ON«.

**Vzrok:** Staba oz. prazna baterija.

**Rešitev:** Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

**Težava:** Helikopter se ne dvigne.

**Vzrok:** Lopatice rotorja se premikajo prepočasno.

**Rešitev:** Ročico plina povlecite navzgor.

**Vzrok:** Zmogljivost baterije ne zadostuje.

**Rešitev:** Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

**Težava:** Helikopter brez vidnega razloga med letom izgublja hitrost in se spušča.

**Vzrok:** Prestaba baterija.

**Rešitev:** Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

**Težava:** Helikopter prehitro pristane.

**Vzrok:** Izguba kontrole preko ročice za plin.

**Rešitev:** Ročico za plin počasi povlecite navzdol.

**Vzrok:** Prehiter poteg navzdol ročice za plin.

## ČESKY

### Řešení problémů

**Problém:** Ovladač nefunguje.

**Příčina:** Vypínač ON/OFF je v poloze „OFF”.

**Řešení:** Vypínač ON/OFF přepněte na „ON”.

**Příčina:** Baterie byla nesprávně vložená.

**Řešení:** Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vložené.

**Příčina:** Baterie už nemají dostatek energie.

**Řešení:** Vložte nové baterie

**Problém:** Vrtulník se nedá řídit ovladačem.

**Příčina:** Vypínač ovladače je v poloze „OFF”.

**Řešení:** Nejprve přepněte vypínač na ovladači do polohy „ON”.

**Příčina:** Ovladač možná není správně propojen s přijímačem ve vrtulníku.

**Řešení:** Proveďte připojení jak je popsáno v oddíle „Kontrolní seznam pro přípravu k letu”.

**Problém:** Listy rotoru se nepohybují.

**Příčina:** Vypínač na modelu, resp. na ovladači je v poloze „OFF”.

**Řešení:** Vypínač ON/OFF přepněte na „ON”.

**Příčina:** Akumulátor je příliš slabý resp. prázdný.

**Řešení:** Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabítí akumulátoru”).

**Problém:** Vrtulník nestoupá nahoru.

**Příčina:** Listy rotoru se pohybují příliš pomalu.

**Řešení:** Plynovou páku potáhněte směrem nahoru.

**Příčina:** Výkon akumulátoru je nedostatečný.

**Řešení:** Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabítí akumulátoru”).

**Problém:** Vrtulník bez zjevného důvodu během letu ztratí rychlost a klesne.

**Příčina:** Akumulátor je příliš slabý.

**Řešení:** Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabítí akumulátoru”).

**Problém:** Vrtulník přistává příliš rychle.

**Příčina:** Ztráta kontroly prostřednictvím plynové páky.

**Řešení:** Plynovou páku stlačte pomalu dolů.

**Příčina:** Příliš rychlé stlačení plynové páky dolů.



## SLOVENČINA

### Riešenie problémov

**Problém:** Ovládač nefunguje.

**Příčina:** Výkonový spínač ON/OFF je v pozícií „OFF“.

**Riešenie:** Výkonový spínač ON/OFF prepnite do pozície „ON“.

**Příčina:** Batérie boli nesprávne vložené.

**Riešenie:** Skontrolujte, či sú batérie správne vložené.

**Příčina:** Batérie už nemajú dost energie.

**Riešenie:** Vložte nové batérie.

**Problém:** Vrtuľník sa nedá ovládať ovládačom.

**Příčina:** Výkonový spínač ovládača je v pozícií „OFF“.

**Riešenie:** Najprv prepnite vypínač na ovládači do pozície „ON“.

**Příčina:** Ovládač asi nie je správne prepojený s prijímačom v helikoptére.

**Riešenie:** Vykonať prepojenie vrtuľníka s ovládačom tak, ako je to uvedené v časti „Kontrolný zoznam na prípravu letu“.

**Riešenie:** Vykonať prosím proces viazania tak ako je to popísané v „Kontrolnom zozname pre prípravu letu“.

**Problém:** Listy rotora sa nehýbu.

**Příčina:** Výkonový spínač ON/OFF na modeli resp. kontroléri je na „OFF“.

**Riešenie:** Výkonový spínač ON/OFF prepnite do pozície „ON“.

**Příčina:** Akumulátor je príliš slabý resp. prázdny.

**Riešenie:** Nabitie akumulátor (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora“).

**Problém:** Vrtuľník nestúpa.

**Příčina:** Listy rotora sa pohybujú príliš pomaly.

**Riešenie:** Plynovú páčku potiahnite smerom nahor.

**Příčina:** Výkon akumulátora je nedostačujúci.

**Riešenie:** Nabitie akumulátor (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora“).

**Problém:** Vrtuľník bez zjavného dôvodu stráca počas letu rýchlosť a klesá.

**Příčina:** Akumulátor je príliš slabý.

**Riešenie:** Nabitie akumulátor (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora“).

**Příčina:** S vrtuľníkom nie je žiadne infračervené spojenie.

**Riešenie:** Zabezpečiť, aby spojenie nebolo rušené priamym slnečným svetlom resp. jasným svetlom reflektora ani žiadnym predmetom.

**Problém:** Vrtuľník pristáva príliš rýchlo.

**Příčina:** Strata kontroly nad plynovou páčkou.

**Riešenie:** Plynovú páčku stiahnite pomaly nadol.

**Příčina:** Príliš rýchle stiahnutie plynovej páčky nadol.

## HRVATSKI

### Rješavanje problema

**Problem:** Upravljač ne funkcioniра.

**Uzrok:** Sklopka Power ON/OFF stoji na „OFF“.

**Rješenje:** Sklopka Power ON/OFF stavite na „ON“.

**Uzrok:** Baterije su pogrešno umetnute.

**Rješenje:** Provjerite, da li su baterije ispravno postavljene.

**Uzrok:** Baterije više nemaju dovoljno energije.

**Rješenje:** Umetnite nove baterije.

**Problem:** Helikopter se ne može upravljati pomoću praviјača.

**Uzrok:** Sklopka Power upravljаča stoji na „OFF“.

**Rješenje:** Najprije sklopka Power na upravljаčku stavite na „ON“.

**Uzrok:** Upravljač u danom slučaju nije ispravno spojen sa prijemnikom Helicopter.

**Rješenje:** Postupak povezivanja izvršite molimo Vas kao što je opisano pod „Kontrolna lista za pripremanje leta“.

**Problem:** Listovi rotora se ne okreću.

**Uzrok:** Sklopka Power ON/OFF na modelu tj. upravljаču stoji na „OFF“.

**Rješenje:** Sklopka Power ON/OFF stavite na „ON“.

**Uzrok:** Punjiva baterija je preslaba tj. prazna.

**Rješenje:** Napunite akumulator (vidi poglavlje „Punjenje akumulatora“).

**Problem:** Helikopter se ne diže.

**Uzrok:** Listovi rotora se sporo pokreću.

**Rješenje:** Polugu za gas povucite gore.

**Uzrok:** Snaga akumulator nije dovoljna.

**Rješenje:** Napunite akumulator (vidi poglavlje „Punjenje akumulatora“).

**Problem:** Helikopter bez jasnog razloga za vrijeme leta gubi brzinu i spušta se.

**Uzrok:** Akumulator je prestab.

**Rješenje:** Napunite akumulator (vidi poglavlje „Punjenje akumulatora“).

**Uzrok:** Ne postoji IR veza sa helikopterom.

**Rješenje:** Uvjerite se, da izravno sunčano svjetlo tj. svijetlo svjetlo reflektora ili neki predmet ne smeta vezi.

**Problem:** Helikopter se prebrzo prizemljuje.

**Uzrok:** Gubitak kontrole preko poluge za gas.

**Rješenje:** Polugu za gas polako spustite dole.

**Uzrok:** Prebrzo povlačenje poluge za gas dole.

## NORSK

### Problemløsninger

**Problem:** Kontroller fungerer ikke.

**Årsak:** ON/OFF power-bryter står på "OFF".

**Løsning:** ON/OFF power-bryter stilles på "ON".

**Årsak:** Batteriene ble lagt feil inn.

**Løsning:** Kontroller om batteriene er riktig innlagt.

**Årsak:** Batteriene har ikke lenger tilstrekkelig energi.

**Løsning:** Legg inn nye batterier.

**Problem:** Helikopteret lar seg ikke styre med kontrolleren.

**Årsak:** Power-bryteren til kontrolleren står på "OFF".

**Løsning:** Sett først power-bryteren på kontrolleren på "ON".

**Årsak:** Kontrolleren er ev. ikke forbundet riktig med mottaker i helikopter.

**Løsning:** Bindeforløpet gjennomføres som beskrevet under "Sjekkliste for forberedelse av flygning".

**Problem:** Rotorbladene bevegtes ikke.

**Årsak:** Power-bryteren til modellen eller kontrolleren står på "OFF".

**Løsning:** ON/OFF power-bryter stilles på "ON".

**Årsak:** Akkumulatoren er svak eller tom.

**Løsning:** Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulatør").

**Problem:** Helikopteret stiger ikke opp.

**Årsak:** Rotorbladene bevegtes for langsomt.

**Løsning:** Trekk gasspaken oppover.

**Årsak:** Akkumulatorens effekt er ikke tilstrekkelig.

**Løsning:** Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulatør").

**Problem:** Helikopteret mister hastighet under flygning, uten synlig grunn, og synker ned.

**Årsak:** Akkumulatoren er for svak.

**Løsning:** Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulatør").

**Problem:** Helikopteret lander for raskt.

**Årsak:** Kontrollertapp over gasspake.

**Løsning:** Trekk gasspaken langsomt nedover.

**Årsak:** For rask nedtrekking av gasspaken.

## DANSK

### Problemløsninger

**Problem:** Controller fungerer ikke.  
**Årsag:** ON/OFF Power-kontakten står på „OFF“.  
**Løsning:** Stil ON/OFF Power-kontakten på „ON“.  
**Årsag:** Batterierne blev lagt forkert i.  
**Løsning:** Kontrollér, om batterierne er lagt korrekt i.  
**Årsag:** Batterierne er for svage.  
**Løsning:** Læg nye batterier i

**Problem:** Helikopteren kan ikke styres med styreenheden.  
**Årsag:** Controllerens Power-kontakt står på „OFF“.  
**Løsning:** Stil først Power-kontakten på controlleren på „ON“.  
**Årsag:** Controlleren er evt. ikke synkroniseret rigtigt med motageren i helikopteren.  
**Løsning:** Gennemfør synkroniseringen som beskrevet under „Tjekliste til flyveforberedelsen“.

**Problem:** Rotorbladene bevæger sig ikke.  
**Årsag:** Modellens hhv. controllerens Power-kontakt står på „OFF“.  
**Løsning:** Stil ON/OFF Power-kontakten på „ON“.  
**Årsag:** Akku'en er for svag eller afladet.  
**Løsning:** Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).

**Problem:** Helikopteren letter ikke.  
**Årsag:** Rotorbladene bevæger sig for langsomt.  
**Løsning:** Tryk gashåndtaget opad.  
**Årsag:** Akku-ydelsen er for svag.  
**Løsning:** Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).

**Problem:** Helikopteren bliver uden synlig grund langsomere under flyvningen og taber højde.  
**Årsag:** Akku'en er for svag.  
**Løsning:** Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).

**Problem:** Helikopteren lander for hurtigt.  
**Årsag:** Kontrolltab via gashåndtaget.  
**Løsning:** Tryk gashåndtaget langsomt ned.  
**Årsag:** Gashåndtaget trykkes for hurtigt ned.

## TÜRKÇE

### Sorunlara çözüm

**Sorun:** Controller fonksiyonsuz.  
**Sebe:** ON/OFF Power şalteri „OFF“ pozisyonunda duruyor.  
**Çözüm:** ON/OFF Power şalterini „ON“ pozisyonuna getiriniz.  
**Sebe:** Piller yanlış yerleştirildi.  
**Çözüm:** Pillerin doğru yerleştirilmediğini kontrol ediniz.  
**Sebe:** Pillerin artık yeterli enerjisi yok.  
**Çözüm:** Yeni piller yerleştiriniz

**Sorun:** Helikopter Controller ile kumanda edilemiyor  
**Sebe:** Controller'in Power şalteri „OFF“ pozisyonunda duruyor.  
**Çözüm:** İlk önce Controller'deki Power şalterini „ON“ pozisyonuna getiriniz.  
**Sebe:** Duruma göre Controller helikopterdeki alıcı ile doğru bağlanmamış.  
**Çözüm:** Lütfen bağlama işlemini „Uçuş hazırlığı kontrol listesi“.

**Sorun:** Rotor kanatları hareket etmiyor.  
**Sebe:** Model veya Controller'deki power/güç şalteri „OFF“ pozisyonundadır.  
**Çözüm:** ON/OFF Power şalterini „ON“ pozisyonuna getiriniz.  
**Sebe:** Akü çok zayıf veya boş.  
**Çözüm:** Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma“ bölümüne bakınız).

**Sorun:** Helikopter yükselmiyor.  
**Sebe:** Rotor kanatları çok yavaş hareket ediyor.  
**Çözüm:** Gaz pedalını yukarıya çekiniz.  
**Sebe:** Akü gücü yetmiyor.  
**Çözüm:** Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma“ bölümüne bakınız).

**Sorun:** Helikopter uçuşa esnasında görülür sebep olmaksızın hız kaybediyor ve düşüyor.  
**Sebe:** Akü çok zayıf.  
**Çözüm:** Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma“ bölümüne bakınız).

**Sorun:** Helikopter çok hızlı iniyor.  
**Sebe:** Gaz pedalı üzerinden kontrol kaybı.  
**Çözüm:** Gaz pedalını yavaşça aşağıya çekiniz.  
**Sebe:** Gaz pedalının çok çabuk aşağıya çekilmesi.

## العربية

### حلول المشاكل

المشكلة: الميسطر لا يشتغل.  
السبب: زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF - وضع „OFF“.  
الحل: حركوا زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF - الى وضع „ON“.  
السبب: تم وضع البطاريات بشكل خاطئ.  
الحل: أفحصوا فيما إذا كان وضع البطاريات صحيحا.  
السبب: لا تمتلك البطاريات طاقة كافية بعد.  
الحل: ضعوا بطاريات جديدة.

المشكلة: لا تسمح الهيلوكبتر بالتحكم بها من قبل الميسطر.  
السبب: زر أو مفتاح القدرة للميسطر في وضع „OFF“.  
الحل: حركوا زر أو مفتاح القدرة للميسطر الى وضع „ON“.  
السبب: من الممكن أن يكون الميسطر غير مربوط أو متصل بشكل صحيح مع جهاز الاستقبال في الهيلوكبتر.  
السبب: من فضلك قم بعملية الربط كما هو موضح في قائمة الخصص الخاصة بالاستعداد للطيران:

المشكلة: ريشات الدوار لا تتحرك.  
السبب: مفتاح الطاقة الموجود بالمدوخ أو جهاز التحكم يكون في وضع الإيقاف - OFF -.  
الحل: حركوا زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF - الى وضع „ON“.  
السبب: البطارية القابلة للشحن ضعيفة جداً أو فارغة.  
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (انظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).

المشكلة: الهيلوكبتر لا تفلح.  
السبب: ريشات الدوار يتحركوا ببطئ شديد.  
الحل: أسحبوا بدال السرعة الى الأعلى.  
السبب: قدرة - البطارية القابلة للشحن غير كافية.  
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (انظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).

المشكلة: تبدأ الهيلوكبتر خلال الطيران بفقدان سرعتها وتبدأ بالهبوط دون مبرر أو سبب واضح.  
السبب: البطارية القابلة للشحن ضعيفة جداً.  
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (انظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).

المشكلة: الهيلوكبتر تهبط بسرعة كبيرة.  
السبب: فقدان التحكم بدال السرعة.  
الحل: أسحبوا ببطئ بدال السرعة الى الخلف.  
السبب: سحب سريع جداً لبدال السرعة الى الخلف.



# DISTRIBUTORS

## AUSTRIA

**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**  
Rennbahn Allee 1  
5412 Puch / Salzburg - Austria  
Phone +43 662 88 921-0  
Fax +43 662 88 921-512  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)

## GERMANY

**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**  
Rennbahn Allee 1  
5412 Puch / Salzburg - Austria  
Phone +49 911 7099-0  
Fax +49 911 7099-119  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)

## HONG KONG

**Stadlbauer (HK) Ltd.**  
Room 1917, North Tower  
Concordia Plaza  
1 Science Museum Road  
Tsimshatsui East - Kowloon  
Hong Kong  
Phone +852 2722 0620  
Fax +852 2387 0792  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)

## USA / CANADA

**Carrera of America Inc.**  
2 Corporate Drive  
Cranbury, NJ 08512 - USA  
Phone +1 609 409 8510  
Fax +1 609 409 8610  
Email [reception@carrera-toys.com](mailto:reception@carrera-toys.com)  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)

## BELGIUM

**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**  
Landsheerlaan 33  
6114 MP Sustera - Netherlands  
Email [service.belux@carrera-toys.com](mailto:service.belux@carrera-toys.com)  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)

## FRANCE

**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**  
21 B, Route Nationale  
Domaine de L'Hancardrie  
59320 Ennetières-En-Weppes - France  
Phone +33 3 20394993  
Fax +33 3 20394993  
Email [carrera-toys@orange.fr](mailto:carrera-toys@orange.fr)  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)

## SPAIN / PORTUGAL / LATIN AMERICA

**Stadlbauer Iberia SLU**  
Calle Fluvia 97, 1º 2º  
08019 Barcelona - Spain  
Phone +34 93 3036335  
Email [contacto@carrera-toys.com](mailto:contacto@carrera-toys.com)  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)

## HUNGARY

**Magyarország Importer**  
**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**  
Rennbahn Allee 1  
5412 Puch / Salzburg - Austria  
Phone +36 305556 502  
Email [office@stadlbauer-toys.hu](mailto:office@stadlbauer-toys.hu)  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)  
**Service:**  
**GAME PARK - VINCE ZOLTAN**  
Berkly Lili utca 36. - 1171 Budapest  
Hungary  
Phone +36 1 258-7809  
Email [vinzoli@online.hu](mailto:vinzoli@online.hu)

## ITALY

**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**  
Rennbahn Allee 1  
5412 Puch / Salzburg - Austria  
Phone +39 0735 631094  
Email [assistenza@carrera-toys.com](mailto:assistenza@carrera-toys.com)  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)  
**Service:**  
Model Assistance s.r.l.  
Via Guadiana 24  
42124 Reggio Emilia - Italy  
Phone +39 388 4275395  
Email [assistenzacarrera@radiokontrol.it](mailto:assistenzacarrera@radiokontrol.it)

## POLAND

**Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH**  
Rennbahn Allee 1  
5412 Puch / Salzburg - Austria  
Phone +48 515-056-296  
Mobile +48 71 393 78 10  
Email [office@stadlbauer-toys.pl](mailto:office@stadlbauer-toys.pl)  
Internet [www.carrera-rc.com](http://www.carrera-rc.com)  
**Service:**  
REKMAN B2B IT  
Ul. Europejska 4, Magnice  
55-040 Kobierzyce - Poland  
Phone +48 515-056-296  
Mobile +48 71 393 78 10  
Email [serwis-carrera@rekman.com.pl](mailto:serwis-carrera@rekman.com.pl)

## CARRERA DISTRIBUTORS

### AUSTRALIA

Zimble Pty Ltd.  
899 Heidelberg Road  
Ivanhoe, Victoria 3079 - Australia  
Phone +61 3 94911000  
Fax +61 3 94972311  
Email [sales@zimble.com.au](mailto:sales@zimble.com.au)  
Internet [www.zimble.com.au](http://www.zimble.com.au)

### BULGARIA

Ivanchev Ltd.  
78a, Maria Luiza Blvd.  
1202 Sofia - Bulgaria  
Phone +359 283 22020  
Fax +359 283 22020  
Email [kvanchev@del.bg](mailto:kvanchev@del.bg)

### CHINA

Shanghai Wogame  
Commercial Company Ltd.  
Room 110, Tower 1,  
German Centre,  
88 Keyuan Road,  
(Zhangjiang Hi-Tech Park),  
Pudong,  
201203 Shanghai - China  
Phone +86 21 53621692  
Mobile +86 155 77449439  
Email [eddychan@wogame.com.cn](mailto:eddychan@wogame.com.cn)  
Internet [www.wogame.net.cn](http://www.wogame.net.cn)

### CYPRUS

TGW TOYS GAMES WORLD LTD  
38 Soyrou Kyprianos Street  
4043 Potamos Germasogias,  
Limassol - Cyprus  
Phone +357 25 430043  
Email [info@toytower.com](mailto:info@toytower.com)  
Internet [www.toytower.com](http://www.toytower.com)

### CZECH REPUBLIC

ConQuest entertainment a.s.  
Hlubetinska 11  
198 00 Praha 9 - Hlubetin  
Czech Republic  
Phone +420 284 000 111  
Fax +420 284 000 101  
Email [radim.kalou@conquest.cz](mailto:radim.kalou@conquest.cz)  
Internet [www.cq.cz](http://www.cq.cz)

## DENMARK / SWEDEN / NORWAY / FINLAND / ICELAND

Tactic Games OY  
Raumanjovantie 2  
P.O. Box 4444  
28101 Pori - Finland  
Phone +358 2 624 4144  
Fax +358 2 624 4211  
Email [info@tactic.net](mailto:info@tactic.net)  
Internet [www.tactic.net](http://www.tactic.net)

## ESTONIA

Anvol Ltd.  
Madikse 7.  
74114 Meardu - Estonia  
Phone +372 23 85 100  
Fax +372 63 88 101  
Email [anvol@anvol.ee](mailto:anvol@anvol.ee)  
Internet [www.anvol.ee](http://www.anvol.ee)

## GREECE

Enarxis Dynamic Media Ltd.  
68, Iliou Street  
11 744, Neos Kosmos  
Athens - Greece  
Phone +30 2109011900  
Fax +30 2109297000  
Email [info@enarxis.eu](mailto:info@enarxis.eu)  
Internet [www.enarxis.eu](http://www.enarxis.eu)

## HONG KONG

Chun Lee (HK) Industrial Limited  
Rm. 1801-5, 18/F.,  
King Palace Plaza,  
52A Sha Tsui Road,  
Tuen Wan  
N.T. Hong Kong  
Phone +852 910 36679  
Email [eddychan@yu-lee.com](mailto:eddychan@yu-lee.com)

## INDONESIA

PT. Toys Games Indonesia  
Kawan Lama Building,  
Flm. 1801-5, 18/F.,  
Jl. Puri Kencana No. 1  
Meruya - Kembangan  
Jakarta 11610 - Indonesia  
Phone +62 21 58290-06  
Fax +62 21 58290-16  
Email [smile@toyskingdom.co.id](mailto:smile@toyskingdom.co.id)  
Internet [www.toyskingdom.co.id](http://www.toyskingdom.co.id)

## ISRAEL

TOP PLAY ISRAEL (T.P.I.) LTD  
7th Floor,  
Petach-Tikva  
49250 - Israel  
Phone +972 3 9323767  
Mobile +972 52 8338966  
Fax +972 3 3086074  
Email [top-plays@12.net.il](mailto:top-plays@12.net.il)  
Internet [www.TopPlay-toys.com](http://www.TopPlay-toys.com)

## LEBANON

F. AOUAD  
P.O. Box 1565 Jounieh Lebanon  
Twin Towers Building Bk A  
Sarba High Way  
Jounieh - Lebanon  
Phone +961 3 840505  
Fax +961 3 635473  
Email [nad.ouad@fouad.com](mailto:nad.ouad@fouad.com)

## MONGOLIA

Circle LLC  
Encanto Town  
District Bayanzurkh 26th khoroо  
Pkh Mongol State Street  
120523 Ulaanbaatar - Mongolia  
Phone +976 77073034  
Fax +976 71 305646  
Email [import1@orgil.mn](mailto:import1@orgil.mn)  
Internet [www.orgil.mn](http://www.orgil.mn)

## NEW ZEALAND

FVW Cave Ltd.  
15 Old North Road  
P.O. Box 278,  
Kumaru 9841  
Auckland - New Zealand  
Phone +64 9 4157 766  
Fax +64 9 4157 099  
Email [sales@fwcave.co.nz](mailto:sales@fwcave.co.nz)  
Internet [www.fwcave.co.nz](http://www.fwcave.co.nz)

## RUSSIA

Unitoys MSK Ltd.  
Mnvniki, 7-2  
125309 Moscow - Russia  
Phone +7 495 276 0286  
Fax +7 499 946 4616  
Email [office@unitoys.ru](mailto:office@unitoys.ru)  
Internet [www.unitoys.ru](http://www.unitoys.ru)

## SERBIA / MONTENEGRO

CoolPlay d.o.o.  
Dr. Nika Miljanica 18  
11000 Belgrade - Serbia  
Phone +381 65 8026620  
Email [office@coolplay.rs](mailto:office@coolplay.rs)

## SWITZERLAND

Waldmeier AG  
Neustrasse 50  
4623 Neuendorf - Switzerland  
Phone +41 62 387 98 18  
Fax +41 62 387 98 20  
Email [info@waldmeier.ch](mailto:info@waldmeier.ch)  
Internet [www.waldmeier.ch](http://www.waldmeier.ch)

## TURKEY

SUNMAN SAN. MAM. İTH. İHR. ve TIC. A.Ş.  
Turgut Özal Cad. No.125  
41420 Cayyolu / Kocaeli - Turkey  
Phone +90 216 499 80 80  
Fax +90 216 314 67 20  
Email [info@sunman.com.tr](mailto:info@sunman.com.tr)  
Internet [www.sunman.com.tr](http://www.sunman.com.tr)

## UNITED KINGDOM

The Hobby Company Ltd.  
Garforth Place, Knowhill  
Milton Keynes MK5 8PG - UK  
Phone +44 1909 209460  
Fax +44 1909 235900  
Email [enquiries@hobbyca.net](mailto:enquiries@hobbyca.net)  
Internet [www.hobbyca.net](http://www.hobbyca.net)

## UNITED ARAB EMIRATES

Toyworld Distributor  
P.O. Box 269, Gibca Building  
Al Wahda Street, Sharjah - UAE  
Phone +971 6 5337418  
Fax +971 6 5336592  
Email [info@toyworlduae.com](mailto:info@toyworlduae.com)  
Internet [www.toyworlduae.com](http://www.toyworlduae.com)

## VIETNAM

Viet Tinh Anh USA  
V33-35 Street D4, Him Lam,  
Tan Hung ward,  
Dist.7, Ho Chi Minh City - Vietnam  
Phone +84 8 54318717  
Fax +84 8 54318716  
Email [info@viettinhanh.com.vn](mailto:info@viettinhanh.com.vn)  
Internet [www.viettinhanh.com.vn](http://www.viettinhanh.com.vn)

**WARNING:**  
CHOKING HAZARD - SMALL PARTS  
NOT FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

**ATTENTION:**  
DANGER D'ÉTOUFFEMENT - PRÉSENCE DE PETITES PIÈCES  
NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.

**carrera-rc.com**

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch / Salzburg · Austria